

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS ESPANHOL/EAD**

Cristiane Schinemeier  
Malane Santos da Cunha

**RELATÓRIO FINAL DE ESTÁGIO II**

Trabalho de conclusão de curso apresentado à disciplina Estágio Supervisionado II (MEN9117) para a obtenção do diploma em Licenciatura em Letras/Espanhol na modalidade à distância, sob a orientação da Prof<sup>ª</sup>. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

Concórdia

2018

A Deus, pela vida, força e coragem. Às nossas famílias pelo apoio incondicional. E em especial à nossa dupla de estágio pelo companheirismo, dedicação e amizade.

## **AGRADECIMENTOS**

Agradecemos primeiramente a Deus pela vida, saúde e força que nos trouxe até aqui.

Aos nossos esposos, Evaldo e Rafael que nos deram apoio nos muitos momentos em que nos ausentamos do convívio familiar, pela compreensão infinita, enquanto o tempo livre era abdicado em favor dos estudos.

À equipe docente, nos auxiliou nessa longa jornada, sanando dúvidas e nos orientando, mesmo quando as adversidades se faziam presentes.

A todos que de uma forma direta ou indireta contribuíram para a finalização de mais um ciclo.

*"...ensinar não é transferir conhecimento, mas criar as possibilidades para sua própria produção ou a sua construção"*

*(Paulo Freire, 2003)*

## SUMÁRIO

<b>1 INTRODUÇÃO .....</b>	<b>6</b>
<b>2 O CONTEXTO DE ESTÁGIO .....</b>	<b>7</b>
<b>2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO .....</b>	<b>7</b>
<b>2.2 O PERFIL DA TURMA .....</b>	<b>7</b>
<b>2.3 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO.....</b>	<b>8</b>
<b>2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA.....</b>	<b>9</b>
<b>3 O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA .....</b>	<b>11</b>
<b>3.1. OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR.....</b>	<b>11</b>
3.1.1 Relato de observação 1: A linguagem na sala de aula.....	11
3.1.2 Relato de observação 2: A aprendizagem na sala de aula .....	13
3.1.3 Relato de observação 3: A aula .....	16
3.1.4 Relato de observação 4: Os materiais e os recursos .....	18
<b>4. A DOCÊNCIA PLENA.....</b>	<b>21</b>
<b>4.1. PLANO DE ENSINO E CRONOGRAMA .....</b>	<b>21</b>
4.1.1 Plano de ensino e Cronograma ESI .....	21
4.1.2 Plano de ensino e Cronograma ESII.....	24
<b>4.2. PLANOS DE AULA .....</b>	<b>27</b>
4.2.1 Planos de aula ESI.....	27
4.2.1 Planos de aula ESII.....	44
<b>4.3. DIÁRIO REFLEXIVO DAS AULAS IMPLEMENTADAS - AUTOAVALIAÇÃO ...</b>	<b>71</b>
4.3.1. Diário reflexivo-crítico da Cristiane ESI.....	71
4.3.2. Diário reflexivo-crítico da Cristiane ESII .....	73
4.3.3. Diário reflexivo-crítico da Malane ESI .....	75
4.3.4. Diário reflexivo-crítico da Malane ESII.....	76
<b>4.4. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DAS AULAS IMPLEMENTADAS PELO COLEGA.....</b>	<b>78</b>
4.4.1. Relato avaliativo-crítico da Cristiane ESI .....	78
4.4.2. Relato avaliativo-crítico da Cristiane ESII.....	79
4.4.3. Relato avaliativo-crítico do da Malane ESI.....	80
4.4.4. Relato avaliativo-crítico do da Malane ESII .....	82

<b>5. SEMINÁRIO DE VIVÊNCIAS DOCENTES: PÔSTER .....</b>	<b>84</b>
<b>5.1 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESI.....</b>	<b>84</b>
<b>5.2 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER.....</b>	<b>84</b>
<b>5.3 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESII .....</b>	<b>85</b>
<b>5.4 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER.....</b>	<b>86</b>
<b>6. CONSIDERAÇÕES FINAIS .....</b>	<b>89</b>
<b>7. REFERÊNCIAS .....</b>	<b>90</b>
<b>9. ANEXOS:.....</b>	<b>91</b>
<b>ANEXO A - FICHAS DE FREQUÊNCIA ESI .....</b>	<b>91</b>
<b>ANEXO B - FICHAS DE FREQUÊNCIA ESII .....</b>	<b>93</b>
<b>ANEXO C - ATIVIDADES UTILIZADAS PELA CRISTIANE EM SALA DE AULA – AULA 2 ESI .....</b>	<b>94</b>
<b>ANEXO D - APRESENTAÇÃO UTILIZADA PELA MALANE – AULA 1.....</b>	<b>95</b>
<b>ANEXO E - TEXTO UTILIZADO PELA MALANE EM SALA DA AULA – AULA 3 ESI.....</b>	<b>96</b>
<b>ANEXO F - ATIVIDADE UTILIZADO PELA MALANE EM SALA DA AULA – AULA 1 E 2 - ESII.....</b>	<b>98</b>
<b>ANEXO G - MATERIAL UTILIZADO PELA MALANE EM SALA DA AULA – AULA 5 E 6 – ESII.....</b>	<b>100</b>
<b>ANEXO H - MATERIAL UTILIZADO PELA MALANE EM SALA DA AULA – AULA 5 E 6 – ESII.....</b>	<b>103</b>
<b>ANEXO I - ATIVIDADE UTILIZADO PELA CRISTIANE EM SALA DA AULA – AULA 1 E 2 – ESII .....</b>	<b>105</b>
<b>ANEXO J - ATIVIDADE UTILIZADO PELA CRISTIANE EM SALA DA AULA – AULA 3 E 4 – ESII .....</b>	<b>107</b>
<b>ANEXO K - MATERIAL UTILIZADO PELA CRISTIANE EM SALA DA AULA – AULA 7 E 8 – ESII .....</b>	<b>108</b>
<b>ANEXO L - MATERIAL UTILIZADO PELA CRISTIANE EM SALA DA AULA – AULA 7 E 8 – ESII .....</b>	<b>110</b>
<b>ANEXO M - ATIVIDADE UTILIZADO PELA CRISTIANE EM SALA DA AULA – AULA 7 E 8 – ESII .....</b>	<b>111</b>

## 1 INTRODUÇÃO

O presente trabalho tem como objetivo reflexionar as práticas docentes desenvolvidas durante a aplicação de estágio na escola Olavo Cecco Rigon, situada na área urbana da cidade. A mesma conta com ensino médio e alguns cursos técnicos em três turnos distintos. Este ano, devido algumas mudanças internas, a turma do segundo ano, foi dividida em duas, na qual uma parte ficou com a língua estrangeira espanhola e a outra inglesa. Dessa forma, cada aluno escolheu o idioma que mais lhe repassava conforto no momento do estudo.

A prática docente envolveu habilidades linguísticas já analisadas no ano anterior e revistas este semestre, a fim de aprimorar nosso conhecimento e aumentar nosso aprendizado, principalmente no que se trata de embasamento teórico. Ao decorrer deste relatório, será possível perceber as diferenças no desenvolvimento das atividades e toda a prática pedagógica, comparado ao primeiro semestre anterior. Neste ano, foi possível analisar uma forma diferenciada de aplicar práticas pedagógicas interativas juntamente com a gramática pura, assim como foi possível incluir a literatura dentro de um contexto escolar - atividade essa, não habituada pelos alunos em momentos anteriores.

De uma forma conceituada e eficiente, também foi possível refletir sobre as mudanças constantes que vêm ocorrendo dentro das salas de aula e a busca incessante de motivar alunos cansados e sem perspectiva de formação escolar. Assim, a prática pedagógica realizada durante o estágio visou concretizar momentos de experiência na docência plena sendo referenciadas nas situações estudadas ao longo do percurso acadêmico, onde foram supervisionadas de maneira enriquecedora e efetiva no contexto aprendizagem.

Para que se possa aprender uma nova língua, requer conhecimento e acima de tudo interesse mútuo por parte do estudante e do professor. Sabe-se que cada idioma contém suas particularidades e projeções e por esse motivo a tornam única. Ensinar métodos e práticas eficazes para que tenha sucesso na aquisição de um novo idioma, precisa de algo além do conhecimento teórico, requer reflexões importantes sobre um país nativo, uma cultura rica em detalhes e acima de tudo, compreender a real importância do aprendizado.

## **2 O CONTEXTO DE ESTÁGIO**

### **2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO**

O estágio supervisionado foi realizado junto a escola estadual professor Olavo Cecco Rigon, localizada a rua Lauro Muller, na área central da cidade de Concórdia, é a escola mais antiga do município, atendendo alunos da cidade e de cidades vizinhas, a mesma disponibiliza hoje a comunidade os cursos de ensino médio (1º à 3º série), ensino profissional técnico em Administração e técnico em Informática, além dos cursos de magistério para anos iniciais, conta com 773 alunos matriculados nos três turnos, 42 professores (efetivos e ACT's), 02 orientadoras pedagógicas e 03 diretores.

A estrutura da escola é antiga, porém, um pouco conservada, as salas em sua grande maioria são climatizadas, contam com um quadro branco e um negro, possui salas de reuniões, auditório e laboratórios equipados, biblioteca e um amplo espaço externo, a mesma adaptou as áreas comuns, entretanto a acessibilidade é restrita devido às escadas de acesso as salas e os banheiros não serem adaptados.

### **2.2 O PERFIL DA TURMA**

A turma do primeiro/segundo ano do ensino médio, identificada como 107 e 207 do período noturno da escola Olavo Cecco Rigon, é composta por 36 alunos, porém esse número consta apenas no diário do professor, uma realidade totalmente diferente no quesito presença. Em torno de 21 alunos apenas comparecem às aulas e mais de 80% dos alunos não possuem frequência constante, ou seja, uma semana comparece e na outra não;

A turma composta em média de quatorze meninos com idade média de 16 a 18 anos e sete meninas também na mesma faixa etária. De acordo com as observações ao longo dos quatro meses, podemos perceber que existe pouca motivação nos estudos por parte dos alunos, e a grande maioria está na escola porque é obrigado pelos familiares e muitos não se importam com as atividades que são realizadas dentro e fora da sala de aula.

Outra característica marcante, é que os alunos são acostumados a entrar e sair da sala e da escola no horário que querem, e em todas as aulas de espanhol assistidas houveram os

mesmos episódios. Os alunos são bastante agitados e quando há atividades de copiar do quadro para o caderno, mais de 90% da turma, não realiza tal exercício.

Em relação a respeito, deixam a desejar, faltando com educação para com o professor e demais colegas, além de obterem o hábito de jogar livros didáticos no chão e espalham lixo pela sala.

### 2.3 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO

O perfil do docente da língua espanhola é baseado no uso de uma metodologia mais tradicional. As atividades ofertadas para os alunos são basicamente copiar exercícios do livro para a lousa - para que os alunos copiem para o caderno. Exercícios de gramática pura em demorado e, muitas vezes, não há explicações do conteúdo abordado. Pelo que é possível perceber, o professor utiliza bastante os livros didáticos da disciplina, mas o objetivo são textos e atividades escritas (principalmente de completar lacunas e palavras).

Outro fator dominante do perfil do docente é a não utilização da linguagem oral na língua alvo. Desde os primeiros contatos com alunos ao decorrer da aula até finaliza-la, a aula é conduzida na língua materna, sem que haja estímulos ou motivações para praticar a oralidade do espanhol. No quesito de avaliação, o professor não deixou muito claro a metodologia utilizada para avaliar o desempenho dos alunos, porém não há um controle efetivo que identifique o desenvolvimento de aprendizagem do aluno, o diário de classe, que é uso exclusivo do professor é entregue para que os alunos preencham com a presença dos demais colegas.

Em geral, o professor não possui planos de aula físicos, na qual se tem uma organização plena sobre quais assuntos serão abordados ao longo do semestre, dessa forma, o que se percebe na observação é que a gramática é conteúdo mais escolhido para desenvolver as aulas, pois não há indícios de trabalhar literatura ou até mesmo a compreensão e produção oral.

## 2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA

A Escola de Educação Básica Olavo Cecco Rigon, com quase 80 anos de história, situada na área central da cidade de Concórdia, oferece diferentes modalidades de cursos: como o ensino médio (1º à 3º série), ensino profissional técnico em Administração e Informática, - ambos integrados e cursos de magistério para anos iniciais contando com 773 alunos matriculados no ano vigente, em turnos matutinos, vespertinos e noturnos.

A instituição tem como objetivo propor um ensino de qualidade, suprimindo as necessidades de desenvolvimento dos alunos, na qual oferece condições na ampliação dos saberes. Com isso, vem aumentando o número de aprovações e diminuindo o índice de evasões. Como resultado dos esforços para uma educação mais eficiente, em 2014, teve a maior nota do Enem entre as escolas estaduais

Em uma análise mais aprofundada, o PPP é constituído por elementos fundamentais, assim como estrutura física que é formada por 29 salas de aula (muitas já climatizadas), um pátio amplo, sala de direção, secretaria, 1 laboratório de Ciências, Física e Biologias, 2 salas de tecnologia, biblioteca, auditório, sala de orientação pedagógica, 9 banheiros femininos e 9 banheiros masculinos -já inclusos dos professores - ,1 almoxarifado e anexo sala de xerox, copa, área de convívio social (também utilizado para lancha) e quadra poliesportiva.

Não é nenhuma novidade que os professores precisam estar em constante aperfeiçoamento, sejam eles para a parte metodológica quanto para práticas de ensino e de desafios dentro da sala de aula, por esse motivo que os docentes do Olavo possuem formação na área de atuação, bem como alguns ainda possuem especialização, mestrado e doutorado, na qual somam-se 26 professores efetivos e 16 por ACT. Com professores preparados, enaltece-se o objetivo da instituição: promover conhecimento e saberes presente nos componentes curriculares, além do respeito às vivências culturais e históricas.

No que se refere ao ensino de uma língua estrangeira moderna, pode-se dizer que o idioma mais escolhido durante o ensino médio é o espanhol, porém muito não é mencionado sobre o ensino de línguas estrangeiras no documento analisado. A escola oferta uma língua estrangeira que deve ser obrigatória e uma segunda como optativa dentro da disponibilidade escolar, que hoje é oferecido tanto inglês como espanhol.

Quanto a organização de horários, a mesma é feita semanalmente, no entanto, as demais atividades realizadas para promover a integração da comunidade escolar, bem como

a interação com os pais/famílias é definida no calendário escolar. Esta interação acontece por meio dos seguintes eventos:

- Assembleia anual de pais no primeiro ou segundo mês de atividades escolares;
- Palestras, reuniões ou cursos que sejam promovidos pelos professores, pais, alunos, gestão da unidade escolar ou SED;
- Participação nos conselhos de classe, entrega de boletins ou plantões pedagógicos;
- Contatos individuais de acordo com a necessidade ou solicitação dos agentes da comunidade escolar, com o setor de orientação pedagógica, professores, direção, com o objetivo de tratar da vida escolar do aluno/filho.
- Participação dos pais nas comemorações e festividades da escola;
- Participação dos pais como membros efetivos na APP e Conselho Deliberativo;

A escola Olavo não atende a Educação de jovens e adultos (EJA), trabalha apenas com o ensino médio, ensino médio inovador e magistério.

A avaliação como processo formativo, compreende o mínimo de três etapas: diagnóstico, intervenção e replanejamento. Diagnóstico, pois o professor verifica o desenvolvimento da aprendizagem, considerando todo o processo, este deve ocorrer constantemente e não apenas ao final do processo/bimestre. A intervenção deve ser realizada logo após o diagnóstico, buscando reorganizar o processo formativo. Neste processo também se faz necessário o replanejamento, quando as estratégias de ensino não alcançam os respectivos resultados.

Quanto à avaliação da aprendizagem, esta deve ser processual, contínua e inclusiva. Processual, pois considera todo o processo de ensino-aprendizagem, contínua, em razão de integrar o ensinar e aprender para todos os envolvidos, e inclusiva, por valorizar todos os aspectos anteriores, integrando as diferentes metodologias, para assim, viabilizar a aprendizagem de todos os alunos. Outra avaliação mencionada é a avaliação paralela, esta, faz-se necessária, quando o aluno apresentar dificuldades de aprendizagem não superadas com as atividades cotidianas da disciplina.

### 3 O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA

#### 3.1. OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR

##### 3.1.1 Relato de observação 1: A linguagem na sala de aula

No dia 20/09/17 observamos a última aula da noite com 11 estudantes presentes. Os alunos pareciam estar mais agitados do que o normal, provavelmente pelo fato de ser a última aula. Neste dia o professor chegou cinco minutos depois do sinal e informou aos alunos que nesta aula trabalhariam com o livro didático. Então, dois alunos entregaram os livros a todos os colegas, neste momento começa a chamada de presença e depois de 15 minutos da aula ter iniciado, o professor começa a corrigir as atividades repassadas no dia 30/08 sobre *pronombres interrogativos* que os alunos haviam copiado do quadro para o caderno. Ele ia falando em voz alta as palavras faltantes para completar as frases e os alunos iam conferindo com as respostas que haviam feito. Como tinha bastante barulho, o professor repetia várias vezes para que todos pudessem ouvir a resposta correta da atividade. Nesta mesma aula, o professor lê o enunciado de uma questão (na qual está corrigindo) e uma determinada aluna levanta a mão e pergunta se pode responder, o professor informa que não, e dá continuidade às correções, conforme diálogo abaixo:

Professor: “Vamos lá, completem a frase: ¿\_\_\_\_\_eres?”

Aluna 1: \_ “Professor, posso responder?”

Professor: “não, quero todos respondendo. Vamos lá...”

Neste meio tempo, três alunas pedem licença para entrar na sala, quando o professor informa que elas já levaram falta e que não era viável entrar no meio da aula para atrapalhar as atividades que já haviam iniciado. Uma das meninas informa que estava em reunião com a orientação pedagógica e traz consigo uma autorização para participar da aula. A partir de então, iniciam-se as reclamações constantes por parte do professor, ao mencionar que quando existe essas interrupções, após o início da aula, dificulta o andamento da mesma. A determinada aluna que havia entrado com autorização, fica nervosa guarda o material e retira-se da sala.

As correções chegam ao fim, e então é solicitado que copiem e respondam a atividade 4 do livro da página 53, logo após o professor sai da sala informando que vai conversar com a direção e então começam algumas reclamações, agora por parte dos alunos. Uns relatam que as práticas em sala de aula não eram assim e agora tem conteúdo em demasiado. Outros reclamam do comportamento do professor diante das atividades realizadas. Passados alguns minutos, o professor retorna à sala e entra em um debate com os demais alunos explicando que chegar após o início da aula torna o andamento das atividades mais exaustivo. Faltando 6 minutos para o fim da aula, o professor guarda o material e retira-se novamente, voltando somente após o sinal tocar.

De acordo com a ficha 01, a metalinguagem é a comunicação entre o professor e seus alunos, é a linguagem utilizada para se direcionar a eles, sem que tenha somente a língua ensinada (idioma espanhol) envolvida. E nesse processo de linguagem, verifica-se a organização da aula, se há a formação de perguntas e respostas, se há solicitação de atenção quando necessário, e também a metalinguagem é utilizada para explicar sobre conteúdos e afins. Segundo o Ebook, essa forma de comunicação é considerada rica em insumo. Durante aula, percebemos a metalinguagem utilizada para correção de atividades anteriores, e como forma de chamar a atenção de alguns alunos, principalmente na questão de entrar na sala, após o início da aula. Enquanto no quesito, *A linguagem das perguntas*, foi perceptível uma distinção entre teoria e prática, pois não houve espaço para que os alunos pudessem responder as questões que estavam sendo corrigidas. Neste caso, disponibilizaríamos uma questão para cada aluno responder, ou seja, cada estudante leria a sua resposta individual e compartilharia com o restante da turma, pois desta forma os alunos estariam mais envolvidos e participativos no processo, conseqüentemente prestariam mais atenção a aula, além de ser um momento para praticar a oralidade na língua estudada.

A respeito da coleta de perguntas, as mesmas não foram voltadas ao ensino da língua, onde era o principal objetivo, como indagações que os alunos já sabem a resposta ou que não sabem; questionamentos curtos para que eles lembrem em seguida, ou até mesmo perguntas que eles não irão lembrar, mas que farão inferências e julgamentos. Neste contexto, utilizaríamos o conhecimento prévio, como fazer perguntas frequentemente sobre as palavras que estão aprendendo, para que posteriormente possam lembrar das respostas quando virem outras questões parecidas do mesmo conteúdo. Outra opção é pedir que eles formulem frases do cotidiano com os *pronombres interrogativos*. Dessa forma, também seria exercitada a pronúncia das palavras.

Quanto a parte da linguagem do “feedback” ao erro, pode-se perceber que o contato motivacional do professor para com os alunos, foi gestual assim como utilizou a lousa como um recurso em um certo momento da correção. Algumas palavras que eram parecidas como: *dónde adónde*, o professor escreveu no quadro, deixando como forma visual para que os alunos entendessem a diferença, visto que na pronúncia não estava sendo muito clara. Outra forma gestual é quando o professor caminha pela sala, verificando se todos estão com as atividades em dia.

Nos ecos de linguagem, novamente pode-se referir às perguntas que o professor faz no momento da correção. Como a correção foi realizada coletivamente e sem questões definidas e estabelecidas para um determinado estudante, alguns alunos falavam em voz alta a resposta e copiavam para o caderno. Manter a linguagem no idioma estudado facilitaria para uma melhor aprendizagem no uso das frases e seus complementos (como era a atividade), assim, como para o melhor uso dos pronomes.

Para que uma negociação de significados seja completamente efetiva, é necessário levar em consideração alguns pontos, como a confirmação, a solicitação de clarificação, a repetição, a verificação de compreensão, que segundo Doughty e Pica (1986), esses procedimentos facilitam o insumo de negociação, tornando-o compreensível para os alunos. Uma atividade interessante a ser utilizada dentro dessa performance, seria um diálogo em duplas ou trios. Dessa forma, eles estariam utilizando os pronomes interrogativos (que é o conteúdo que está sendo abordado) teriam a possibilidade de repetição, pois fariam e escutariam diversas perguntas, entenderiam em qual situação poderia utilizar determinado pronome - pois estariam praticando oralmente e teriam a confirmação do que está falando, pois o professor estaria auxiliando em todo o tempo e ainda teria o material de apoio, assim como a solicitação de clarificação estaria sendo efetivada em todos os campos da atividade e da aprendizagem.

### **3.1.2 Relato de observação 2: A aprendizagem na sala de aula**

Nos dias 26 e 29 de setembro, acompanhamos a última e a penúltima aula da noite, onde o professor trabalhou sobre o tópico gramatical *muy* e *mucho*.

Na primeira aula, no dia 26, foram repassadas regras específicas sobre a aplicação de *muy/mucho*, algumas frases com exemplos e a descrição das normas sobre a aplicação dos

dois, estas foram apenas escritas na lousa, não havendo explicação das regras, nem mesmo as distinções entre a utilização entre um e outro.

No dia 29 de setembro, o professor começou a aula fazendo a chamada, após utilizou-se da lousa para repassar alguns exercícios de fixação do conteúdo trabalhado na aula anterior.

No decorrer da aula o professor chamou a atenção, por diversas vezes, para que os alunos copiassem os exercícios, parassem com conversas paralelas e guardassem os celulares, estes são utilizados pela maioria dos alunos durante as aulas.

Para finalizar, o professor solicitou que respondessem os exercícios copiados em sala para a próxima aula, para que nesta seja feita a correção.

Durante nossa observação, percebemos que um grande fator que afeta a atenção dos alunos é o uso dos celulares e conversas paralelas; outro fator que torna de certa forma, as aulas menos interessantes é que os alunos têm apenas o contato com o espanhol através da escrita, notou-se também, por meio de reclamações, que para eles torna-se maçante o fato de copiar o conteúdo e os exercícios do quadro, outro fator que não os instiga neste processo de aprendizagem, é que as aulas acontecem sempre na sala de aula e resumem-se em copiar o conteúdo e exercícios, para posteriormente receberem as correções, entretanto, não há uma motivação, uma aula diferenciada ou em outro ambiente.

Como menciona o e-book, adaptariamos o ensino da gramática de uma forma um pouco mais dinâmica, fazendo questionamentos para verificação do conhecimento prévio dos alunos, neste caso, de *muy* e *mucho*, repassaríamos as regras na lousa, mas também, explicaríamos as diferenças, suas aplicações e alguns macetes do idioma, isto de forma oral, sempre utilizando o espanhol como meio de comunicação, para assim, aproximá-los e motivá-los a aprendizagem deste idioma.

Falando em gramática, uma das maneiras que consideramos eficazes para mensurarmos a aprendizagem dos alunos, continuam sendo os exercícios, no entanto, para uma melhor otimização do tempo e unir o processo de aprendizagem com as tecnologias, poderíamos utilizar ferramentas tecnológicas, como alguns aplicativos, para facilitar a fixação do conteúdo, assim, todos participariam, não sendo necessário copiar os exercícios para o caderno. Faríamos uso do celular de forma didática, com a elaboração de salas *online* por meio do “Kahoo”, por exemplo, onde todos participariam e poderíamos com esta ferramenta monitorar a aprendizagem do grupo/indivíduo, assim aumentar ou mudar a dinâmica do ensino para um melhor aproveitamento dos alunos, pois “o ensino não se equipara à aprendizagem. Ou seja, o que o professor se propõe a ensinar não equivale necessariamente ao que o aluno aprende ou àquilo que ele percebe do que o professor ensina. Isto porque a

construção do significado é uma experiência essencialmente pessoal e individual.” (E-book, 2017)

Analisando a teoria e a prática, percebemos grandes lacunas entre as duas, visto que a aprendizagem é particular a cada indivíduo, torna-se primordial uma adequação das aulas as necessidades dos alunos, porém, como as respostas dos exercícios vem “prontas”, não há um diálogo entre alunos e professor para sanar possíveis dúvidas, e assim, não sabemos quão efetivo foi o método e a absorção do conteúdo.

Sabemos que são inúmeras as dificuldades relacionadas ao ensino, em especial ao ensino de uma língua estrangeira, pois temos um contato mais restrito com a mesma, além do mais, sabemos que há um longo caminho entre o que o professor ensina e o que o aluno realmente aprende, e cabe ao professor buscar ferramentas para estreitar cada vez mais estas disparidades.

Temos ciência das dificuldades que permeiam a observação e análise dos objetivos de ensino e resultados de aprendizagem, no entanto, como o professor não trabalha com planos de aula, estes objetivos muitas vezes não são claros, dificultando ainda mais a análise entre os dois. Conforme o e-book os objetivos do professor para a aula devem ser socializados/compartilhados com os alunos a partir da interação, no entanto, em sala, estes não se tornam explícitos, uma vez que o conteúdo não foi explicado oralmente, nem descrito os objetivos dos exercícios, apenas lhes foi repassado que copiassem os mesmos para o caderno. Acreditamos que uma maior oralidade dos intuitos dos conteúdos e exercícios para turma, promoveria uma interação entre professor – alunos – conteúdo, deixando-os conscientes dos objetivos, desenvolvendo maior interesse para com a aula e facilitando também a tarefa do professor em mensurar a aprendizagem dos alunos.

O e-book menciona, que “tradicionalmente o léxico não ocupa um lugar privilegiado entre as prioridades do professor, servindo mais para amortizar a prática de padrões gramaticais do que uma parte importante do processo de aprendizagem por si só”, em sala observamos que é notável a falta do léxico em espanhol para o ensino deste idioma, uma vez que o mesmo é ensinado por meio da língua materna, o português, até mesmo em leituras de textos, o mesmo é repassado já traduzido, limitando assim o contato com o idioma que está sendo aprendido.

Diante do analisado e discutido, consideramos importante uma maior inserção de insumos na língua alvo, pois muitas vezes, são estes os momentos em que os alunos terão contato com o espanhol. Sabemos das distinções entre o ensino e a aprendizagem, e ponderamos primordial e necessário que nós como professores tenhamos a capacidade e

ferramentas para avaliar a aprendizagem de cada aluno, e com isso buscar meios para tornar os objetivos do ensino mais próximos de todos, compreendemos que cada aluno possui seu tempo e forma de aprender e assim torna-se necessário muitas vezes alterar a dinâmica da aula, modificando os métodos e tornando a aprendizagem possível para todos.

### **3.1.3 Relato de observação 3: A aula**

Acompanhamos as aulas de espanhol do primeiro ano do ensino médio, da turma 107 noturno, a turma tem duas aulas de língua espanhola por semana, no entanto, o horário das aulas (de todas as disciplinas) é alterado semanalmente, no dia 30 de agosto de 2017 foram ministradas duas aulas em sequência, a quarta e quinta aula da noite.

Chegamos à sala junto com o professor, os alunos estavam um pouco inquietos e nem todos haviam retornado do intervalo, o professor cumprimenta a turma e eles estão em dúvida referente à qual disciplina, devido às mudanças constantes no horário e o professor de espanhol ser o mesmo de português, logo, passam-se mais uns 5 minutos e o professor começa a escrever na lousa questões sobre os pronomes interrogativos:

Assim, o professor continuou a escrever as frases na lousa, foram 12 questões no exercício 1, após terminar de escrever e encher o quadro ele fala a turma:

“- Pessoal, copiem que logo vou apagar!”. Os alunos reclamam que é muita coisa para copiar, o professor lhes dá alguns minutos e depois retorna a lousa apagando a primeira parte e escrevendo o segundo exercício:

São mais oito questões no segundo exercício, após terminar de escrever, aguarda os poucos alunos que estão copiando e pede que eles respondam.

É notável que o professor interage de forma restrita com os alunos e seguidamente esta interação ocorre para chamar a atenção dos alunos para as conversas paralelas. “- Pessoal, silêncio, copiem!”, outro fator é que mesmo se tratando de uma aula de espanhol, não há comunicação neste idioma, indiferente da situação o português é empregado em todas as situações comunicativas.

Outro fator que interfere na aula são as várias interrupções, por parte dos alunos que comunicam suas saídas para ir ao banheiro e demoraram a voltar, há também interrupções de terceiros (orientação, outros alunos), em uma destas interrupções a orientadora pedagógica nos chamou para uma conversa no corredor, quando, o professor abre a porta da sala

solicitando que uma das alunas se retire da mesma, a orientadora questiona o motivo e o mesmo diz que pediu inúmeras vezes para que fizesse silêncio e não atrapalhasse a aula, solicitação não cumprida pela aluna, que neste momento se retirou da sala.

Após este incidente retornamos à sala, agora os alunos ficam mais em silêncio e os poucos que copiaram os exercícios começam a responder, quando há dúvidas, eles chamam o professor e o questionam, em sua maioria as respostas são individuais.

Analisando o decorrer da aula, é possível identificarmos alguns momentos que sinalizam início e fim de atividades ou da própria aula, normalmente a aula inicia-se com a chamada, as atividades começam quando o professor passa na lousa os exercícios ou as páginas do livro didático, quanto ao fim da aula, em sua grande parte é registrada pela inquietação dos alunos ou quando os mesmos guardam seus materiais e solicitam a liberação, que ocorre sempre alguns minutos antes do sinal.

Em conversa posterior com o professor, o mesmo nos relatou que não trabalha com planos de aulas, visto que a própria instituição não cobra isso, ele possui apenas uma relação de conteúdos programáticos que serão trabalhados com a turma, separados por bimestres, devido à falta do plano de ensino, não foi possível mensurar pontualmente as mudanças realizadas neste, entretanto, percebemos a presença de poucos elementos de acordo com a proposta de Wajnr, em relação aos aspectos que poderiam ser relacionados às decisões do professor.

Percebemos o uso da gramática como conteúdo, no entanto, de uma maneira distinta da mencionada no e-book da disciplina, pois muito se debate sobre o ensino da gramática nas escolas e como trabalhá-la de forma comunicativa, outro ponto citado é o ensino da gramática com uma abordagem dedutiva (onde as regras são ensinadas aos alunos) ou indutiva (por intermédio de situações comunicativas o aluno é levado a compreender as regras gramaticais do espanhol), no entanto, percebemos que a gramática foi trabalhada apenas de maneira escrita, pois a comunicação em sala de aula ocorre sempre na língua materna (português) e não na língua alvo (espanhol).

Em relação às interrupções, as mesmas foram inúmeras e frequentes, porém como o idioma utilizado para a comunicação é o português, não houve a negociação e a comunicação na língua alvo, sendo assim, a linguagem utilizada não serviu de insumo para o contexto de aprendizagem do espanhol.

Em análise dos acontecimentos da aula e das sugestões do e-book, acreditamos que o planejamento é primordial para o bom desempenho da mesma, por se tratar do ensino de uma língua estrangeira, e muitas vezes, ser este o único momento de contato com o idioma, a

comunicação na língua alvo é primordial para o desenvolvimento e até mesmo para tornar esta aula diferenciada. As situações comunicativas, quando efetivadas no idioma alvo, servem como insumo e fazem com que os alunos pratiquem seus conhecimentos, sua fluência e até mesmo o emprego da gramática, tudo de uma forma mais leve.

#### **3.1.4 Relato de observação 4: Os materiais e os recursos**

No dia 22/08/17 acompanhamos o primeiro dia de observação junto à turma do 1º ano de ensino de médio, sala 107 no período noturno. Nesta noite, tivemos a quarta aula, com início às 21h 40min, o professor escreveu na lousa as páginas do livro em que se encontravam os exercícios juntamente com a identificação numerada, para que os alunos verificassem quais atividades teriam que realizar. Eram 04 exercícios de completar palavras faltantes, visualizadas em lacunas e outros dois para copiar do livro didático para o caderno e responder também.

Durante a aula, havia bastante conversa, o professor chamava a atenção com bastante frequência de praticamente todos os alunos. Não houve correção das atividades, pois a mesma ficaria para a próxima aula. Outra questão analisada é que não houve a uso da língua alvo durante as aulas, toda comunicação foi feita na língua materna.

Um determinado aluno perguntou como se pronunciava “nós” o professor não respondeu, ele se direcionou a nós (estagiárias) e então respondemos a ele a versão da palavra que era “nosotros”. Neste momento pensamos em nos apresentar para a turma, visto que não tivemos oportunidade antes. Em nossas mesas mesmo, nos apresentamos da seguinte forma:

*“Buenas noches, grupo! Yo soy Malane, pero ustedes pueden me llamar de Má, soy alumna de la UFSC y estaré haciendo la pasantía en la asignatura de lengua española con ustedes en ese semestre”.* Neste momento, os alunos interromperam a fala, para pedir que falássemos em português, pois eles não estavam entendendo. O professor pediu silêncio mais uma vez, onde a Cristiane conseguiu também se apresentar: *“Hola! Yo soy Cristiane, pueden llamarme de Cris y estaremos a disposición si necesitaren ayuda.”*

Os alunos estavam em constante conversa, alguns com fones de ouvido, outros pediam licença para ir ao banheiro e não voltavam, outros jogavam baralho durante a aula e poucos alunos realizavam os exercícios solicitados. O professor ficou sentado em sua mesa,

chamando a atenção e pedindo silêncio do grupo que não estava cooperando com as atividades.

De acordo com a ficha número 04, a lousa foi utilizada como recurso de visualização, onde os alunos pudessem olhar quais eram as páginas do livro em que deveriam fazer as atividades propostas. Pelo o que observamos, alguns exercícios eram repassados para o caderno apenas as respostas, enquanto nos outros dois específicos o objetivo era que copiassem o enunciado e respondessem no caderno. Segundo nossos conhecimentos, utilizaríamos a lousa como um recurso de observação e de forma que houvesse uma explicação da atividade e um exemplo fosse realizado e escrito na lousa, para que os alunos pudessem entender como fazer a atividade. Quanto ao aluno como recurso, pode-se observar que apenas 3 alunos copiavam e estavam interessados em responder às questões solicitadas, o restante do grupo que totalizava 19 estudantes, estava em conversas fora dos assuntos educacionais. Ou seja, não identificamos alunos engajados com a aula, não houve perguntas ou questionamentos sobre dúvidas do assunto abordado. Dessa forma, realizaríamos as atividades do livro em conjunto, para não precisar copiar os enunciados, aleatoriamente os alunos teriam que ler e responder as perguntas do livro, dessa forma haveria prática da leitura e compreensão do que estavam lendo. Assim, estaríamos utilizando alguns pontos cruciais para o aprendizado de uma tarefa, como estimular os alunos a ouvirem as perguntas e instigá-los para responder, criar um ambiente calmo e tranquilo, onde não houvesse gritos em demorado, de forma que torne um clima propício para ensinar e aprender, e por último, mas não menos importante, definir o tempo que essa atividade levaria no decorrer da aula, para que houvesse um planejamento ao começar, desenvolver e terminar.

Ao observarmos o quesito materiais para o “aluno integral”, percebemos um distanciamento entre os alunos diante das atividades que o professor abordava, pois não houve interação afetiva, valores para além da sala de aula, que são alguns critérios que Stevick (1980) afirma ser efetivo no desenvolvimento desse tipo de material. Da mesma forma, quando identificamos que o critério da análise de tarefas não foi concluído com sucesso, afinal não sabemos se houve compreensão mútua da atividade proposta e não houve interação verbal com a língua espanhola, apenas a parte de escrita. Como as atividades não foram corrigidas na aula vigente e nem na aula posterior, não houve avaliação por parte do professor. Não percebemos uma forma avaliativa onde o aluno poderia praticar as habilidades comunicativas ou situações que ele poderia utilizar a língua alvo. Em nossa opinião, avaliaríamos de uma forma que verificássemos essas características no aluno, se ele realmente

teve êxito na atividade, não somente no quesito de acertar as questões corretas, mas de ter a certeza que ele realmente aprendeu.

No dia 23/08/17 a aula de espanhol foi substituída por uma palestra com a professora Rosane da Universidade do Contestado - UNC Concórdia, sobre as Armadilhas da Juventude (drogas e tecnologias em demasiado) na qual todos os alunos dos primeiros anos se reuniram no auditório juntamente com os professores responsáveis para assistir à apresentação.

## **4. A DOCÊNCIA PLENA**

### **4.1. PLANO DE ENSINO E CRONOGRAMA**

#### **4.1.1 Plano de ensino e Cronograma ESI**

Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon

Série: 1º ano do ensino médio

Disciplina: Língua espanhola (Estágio Supervisionado)

Carga horária: 08 h/a

Período: 05 de outubro a 07 de novembro de 2017

Alunas/Professoras: Cristiane Schinemeier e Malane Santos da Cunha

#### **1) objetivos:**

\* Os alunos devem desenvolver um contato mais próximo com as quatro habilidades linguísticas (ouvir, falar, ler e escrever) em espanhol, para tanto, será proporcionado atividades que os aproximem da cultura dos países de fala hispânica.

\* Para uma maior interação com a língua alvo, aquisição de vocabulário e emprego correto da gramática, os alunos irão desenvolver atividades relacionadas aos adjetivos superlativos e comparativos, bem como, advérbios e suas classificações, por meio da interação com o idioma espanhol.

\* Os alunos receberão informações necessárias sobre aspectos culturais, gastronômicos, turísticos, dentre outros, assim, durante as socializações os alunos serão instrumentos de repasse de conhecimento, trabalhando de forma comunicativa e interativa. Na conclusão das aulas, os alunos estarão mais inteirados de questões culturais destes países hispanohablantes, bem como terão adquirido um maior vocabulário na língua alvo, deverão comunicar-se oralmente e por escrito sobre questões cotidianas e culturais.

#### **2) Conteúdo programático:**

- Gradación del Adjetivo: Superlativo y Comparativo.
- Diversidad étnica-cultural de los países hispanohablantes.

- Adverbios e sus calificaciones.
- Los heterosemánticos.

### 3) Metodologia:

As aulas serão ministradas de maneira dinâmica, fazendo uso da abordagem comunicativa, com trabalhos práticos, atividades orais e escritas e participação efetiva nas aulas.

Elas serão expositivas e participativas, com atividades individuais, duplas e grupos que contemplarão o estudo e uso da gramática, textos, vídeos e músicas. As aulas serão ministradas em espanhol, só será feito uso do português em casos de extrema necessidade. As aulas encontram-se organizadas de maneira a contemplar aulas teóricas e práticas com uso da abordagem comunicativa, com atividades que propiciem a prática escrita e oral.

### 4) Avaliação:

Será avaliada a interação dos alunos junto às atividades propostas com o respectivo desempenho. A avaliação será diagnóstica, contínua, qualitativa, formativa e processual, inferida por meio das produções e criações, participação nas atividades, comentários e na capacidade de compreensão e produção oral e escrita.

Além desta avaliação realizada pelas professoras estagiárias, entregaremos tópicos de avaliação, para que eles mesmos possam reconhecer e avaliar o que estão aprendendo.

### 5) Cronograma:

Conteúdo a ser abordado	Período	Carga horária	Estagiário responsável
Início da docência com a estagiária A, dinâmica sobre os adjetivos, será trabalhado também a interação com a turma e a produção oral da língua alvo, na mesma atividade.	05 de outubro de 2017	1 h/a	Cristiane
Será repassado primeiro conteúdo de adjetivos, tanto os superlativos quanto os comparativos, com exercício para que os alunos respondam e serem corrigidos em sala.	06 de outubro de 2017	1 h/a	Cristiane
Com o intuito de aproximar os alunos da língua estrangeira e resgatar uma motivação maior para que eles se interessem pelo idioma, vamos trabalhar uma atividade sobre a diversidade étnica-cultural de países hispanohablantes, passaremos um modelo de um país, com as devidas informações como modelo, na sequência a turma se divide em duplas para a realização da pesquisa em seus	20 de outubro de 2017	1 h/a	Cristiane

próprios aparelhos celulares.			
Apresentação dos resultados da pesquisa. Poderão trazer imagens, características culturais e gastronômicas dentre outros. A apresentação será realizada das mesas em forma de círculo, onde cada dupla irá explanar motivos que julguem importantes e que todos deveriam conhecer, este momento servirá como um debate. Correção das atividades da aula 2.	20 de outubro de 2017	1 h/a	Cristiane
Para aumentar o vocabulário dos estudantes, será explicado sobre os advérbios e suas classificações, com exemplos práticos que auxiliarão a compreensão do assunto.	27 de outubro de 2017	1 h/a	Malane
Nesta aula, os alunos desenvolverão uma atividade em pequenos grupos sobre as advérbios explicados na aula anterior, para que esta se torne mais dinâmica, cada grupo irá pesquisar um tipo de advérbio em um contexto (musica, tiras de humor, receitas, reportagens, dentre outros), e posteriormente socializar em espanhol com os colegas.	27 de outubro de 2017	1 h/a	Malane
Para encerrar a docência pelas estagiárias, nas últimas aulas, vamos falar sobre os falsos cognatos (que existem inclusive nos verbos), visto que os alunos sentem dificuldades nessas palavras pelas observações que tivemos. Passaremos alguns slides explicando sobre a definição, a pronúncia e a aplicação nos contextos textuais.	31 de outubro de 2017	1 h/a	Malane
Com a continuação da aula anterior, depois dos alunos já terem o conhecimento sobre o que são esses “falsos amigos” vamos fazer uma gincana. A turma será dividida em 2 grupos, onde cada um receberá uma tabela com a palavra e mais 3 opções de resposta. O grupo que acertar mais respostas das palavras, ganha um brinde (chocolates), porém toda a turma ganhará um mimo, afinal todos participaram e o intuito não é frustrá-los e sim aprender de uma forma mais descontraída.	07 de novembro de 2017	1 h/a	Malane

#### **4.1.2 Plano de ensino e Cronograma ESII**

Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon

Série: 1º ano do ensino médio

Disciplina: Língua espanhola (Estágio Supervisionado II)

Carga horária: 16 h/a

Período: 01 de março a 21 de junho de 2018

Alunas/Professoras: Cristiane Schinemeier e Malane Santos da Cunha

##### **1) objetivos:**

- Desenvolver as quatro habilidades linguísticas (ouvir, falar, ler e escrever) em espanhol.
- Interagir com o outro em espanhol.
- Desenvolver atividades de gramática e variações linguísticas.
- Desenvolver a compreensão e produção na língua alvo.
- Adquirir vocabulário na língua alvo.

##### **2) Conteúdo programático:**

- Verbo gustar
- Usos de muy/mucho
- Literatura;
- Presente do indicativo e imperativos;
- Gênero textual - Histórias em quadrinho
- Los alimentos y sus recetas;

##### **3) Metodologia:**

As aulas serão ministradas de maneira dinâmica, fazendo uso da abordagem comunicativa, com trabalhos práticos, atividades orais e escritas e participação efetiva nas aulas.

Elas serão expositivas e participativas, com atividades individuais, duplas e grupos que contemplarão o estudo e uso da gramática, textos, vídeos e músicas. As aulas serão ministradas em espanhol, o uso do português em casos de extrema necessidade. As aulas encontram-se organizadas de maneira a contemplar aulas teóricas e práticas com uso da abordagem comunicativa, com atividades que propiciem a prática oral e escrita.

##### **4) Avaliação:**

Será avaliada a interação dos alunos junto às atividades propostas com o respectivo desempenho. A avaliação será diagnóstica, contínua, qualitativa, formativa e processual, inferida por meio das produções e criações, participação nas atividades, comentários e na capacidade de compreensão e produção oral e escrita.

### 5) Cronograma:

Conteúdo a ser abordado	Período	Carga horária	Estagiário responsável
<p>Na primeira aula, farei uma dinâmica de apresentação para conhecer um pouco dos aprendizes que vamos trabalhar. A dinâmica consiste em dar 4 balas coloridas para cada aluno, e depois em um painel colorido, escolherão uma cor que corresponde a uma área para ser apresentado na língua espanhola. Começando por mim, até o último aluno falar um pouco sobre si. Depois de cada breve apresentação, vou falar um pouco sobre como será nosso bimestre juntos e as aplicações de estágio;</p> <p>Na segunda aula, vou abordar o assunto sobre: muy e mucho. No ano anterior aplicamos os adjetivos/advérbio, então esse assunto servirá de continuação ao que vimos no passado. Após a explicação utilizando os slides em forma de prezi, vou repassar uma folha A4 com alguns exercícios de gramática, para praticarem o que foi aprendido.</p> <p>(Obs: notou-se que os alunos são mais acostumados com atividades assim, então para não ficar só dinâmicas e apresentações, vamos intercalar as atividades);</p>	<b>10 de abril de 2018</b>	<b>2 h/a</b>	<b>Malane</b>
<p>Na terceira aula, vou falar sobre literatura. Para que haja tempo hábil de falar sobre o assunto e ainda explicar sobre a atividade que eles realizarão no fim das minhas aplicações como uma ‘prova de avaliação’. Então, vou repassar no prezi, conceitos e definições sobre textos literários e explicar a importância de aprendermos isso. Mostrar que é uma prévia dos textos que precisarão ler para o vestibular no ano seguinte.</p> <p>Feito isso vou exemplificar com leitura (realizada por eles) de textos literários e não literários; Após a compreensão dessa parte, na quarta vou falar brevemente sobre o clássico da literatura espanhola: Don Quijote e sobre as adaptações</p>	<b>17 e 19 de abril de 2018</b>	<b>2 h/a</b>	<b>Malane</b>

<p>que as obras sofrem para uma compreensão mais efetiva. Depois vou passar um vídeo do Chapolin Colorado (sobre um breve capítulo - duração média de 20 min).</p> <p>Então, vou explicar a atividade na qual irão apresentar nas aulas de 23.04.2018. Vou apresentar brevemente as obras de Cárlos Luiz Zafón e falar que eles podem escolher um capítulo do de um livro (autor hispânico) para apresentar em forma de teatro (porém farão uma adaptação) assim como a do Chapolin.</p>			
<p>Na quinta e sexta aula, será abordado o conteúdo referente o verbo <i>gustar</i>. Com uma explicação completa e objetiva da conjugação do verbo, bem como seu emprego nas frases e orações. Posteriormente a música "Me gustas tú" de Manu Chao. Depois eles irão separar e escrever no quadro os gostos do cantor na coluna correspondente. (vou dividir a lousa em duas lacunas: gusta e gustan). Depois explico que a palavra "me" sempre está presente nas frases e já explico o verbo e suas peculiaridades. Para praticar, vou levar cartões com imagens, que buscarei da internet e vou colar em um papel firme. Terão imagens em singular, plural e infinitivo.</p> <p>Vou dividir os cartões entre os alunos e colocar em duplas para praticar o diálogo usando as informações das imagens e os gostos deles. Exemplo: o cartão tem uma imagem de uma menina dançando:</p> <p>O diálogo que deve ser feito entre a dupla é:</p> <p><b>A:</b> ¿Te gusta bailar?</p> <p><b>B:</b> Sí, ¿y a ti?</p> <p><b>A:</b> A mí no / A mí sí / A mí también / A mí tampoco.</p> <p>Este é momento que irão treinar quando deve-se utilizar 'a mí' e similares juntamente com a conjugação do verbo <i>gustar</i>.</p>	<b>24 e 26 de abril de 2018</b>	<b>2 h/a</b>	<b>Malane</b>
<p>Nas duas últimas aulas, eles apresentarão em forma de teatro, as adaptações lidas dos capítulos escolhidos, retirados dos livros que falamos na semana anterior. Serão avaliados a pronúncia do espanhol, a interpretação dos personagens e o enredo da história, e o breve resumo feito por eles também na língua alvo.</p>	<b>08 e 10 de maio de 2018</b>	<b>2 h/a</b>	<b>Malane</b>
<p>Esta aula será expositiva, onde trabalharemos sobre o presente do indicativo e imperativo afirmativo e negativo, posteriormente os alunos</p>	<b>15 e 17 de maio de 2018</b>	<b>2 h/a</b>	<b>Cristiane</b>

farão alguns exercícios de fixação.			
Será feita a correção dos exercícios da aula anterior. Para a próxima atividade, será explicado características sobre as gêneros textuais, principalmente o gênero folder e apresentado alguns modelos, posteriormente será explicada a atividade que irão desenvolver e apresentado um vídeo sobre alguns países latinos e seus atrativos turísticos, após a visualização, serão feitas algumas perguntas para debatermos a respeito do vídeo, este, servirá como inspiração para o desenvolvimento dos “Carteles”.	<b>22 e 24 de abril de 2018</b>	<b>2 h/a</b>	<b>Cristiane</b>
Para finalizar esta abordagem, os alunos irão desenvolver seus próprios folders, com o tema “América Latina, vengam a conocernos”	<b>29 de maio e 05 de junho de 2018</b>	<b>2 h/a</b>	<b>Cristiane</b>
Nesta aula será trabalhado sobre a alimentação, a pirâmide alimentar e a alimentação saudável, bem como, para finalizar será exibido um vídeo de um chefe conhecido explicando sobre um prato típico, o mesmo será degustado pelos alunos.	<b>07 e 12 de junho de 2018</b>	<b>2 h/a</b>	<b>Cristiane</b>

## 4.2. PLANOS DE AULA

### 4.2.1 Planos de aula ESI

#### AULA 1 e 2

**NOME DA ESCOLA: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon**

<b>Ano:</b> 1º ano ensino médio	<b>Disciplina:</b> Língua Estrangeira Espanhol	<b>Data:</b> 02.10.2017
<b>Estagiário/a:</b> Cristiane Schinemeier		<b>Duração da aula:</b> 2 aulas de 40 min

#### 1. TEMA DA AULA:

A presente aula terá como assunto: Adjetivos e suas variações: comparativos e superlativos, onde será trabalhado uma atividade dinâmica para conhecerem mais do assunto abordado com explicações de gramática aplicada.

## 2. CONTEÚDO:

Em relação ao conteúdo abordado, a competência linguística mais utilizada, será a prática da oralidade da língua espanhola, na qual os alunos irão conhecer novas palavras (adjetivos) no idioma espanhol e aprenderão a classificação dos adjetivos.

## 3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- \* Aumentar o vocabulário na língua alvo;
- \* Ativar o conhecimento prévio do aluno sobre o tema;
- \* Desenvolver a produção oral na língua espanhola;
- \* Desenvolver a compreensão de gramática aplicada.

## 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

### Aula 01

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
15 min.	Será realizada a chamada de presença.  Neste momento, a estagiária Cristiane se apresenta e logo começa a explicar a atividade inicial, que será uma dinâmica. <i>“¡Hola Grupo! ¿Cómo están? Bueno, como ustedes ya saben, hoy comenzamos nuestras clases de enseñanza; y prepare una actividad muy divertida, para que podamos conocer un ratito más de los adjetivos. ¿Vale? ¿Alguien sabe decir qué son los adjetivos? ¿Para qué sirven?”</i> Aguardar contribuições e se necessário complementar.	Não há  O objetivo dessa parte da aula é ativar o conhecimento prévio dos alunos sobre o tema, trabalhar os diversos adjetivos que existem, e começar aos poucos uma abordagem comunicativa, dessa forma aprendendo um novo vocabulário na língua alvo.	Não há  Será avaliada a participação do aluno referente às questões inferidas para mensurar o conhecimento prévio.
20 minutos	<i>¡Bueno! Voy explicar a ustedes como vamos hacer nuestra actividad. “Acá en esa caja tenemos algunos adjetivos, cada uno recogerá uno y deberá leer en voz alta, después debe explicar el adjetivo, se</i>	Neste momento, o objetivo é fazer com que eles entendam o processo da atividade.	Estarei avaliando se os alunos conseguem

5 minutos	<p><i>corresponde con su personalidad o no, puedes hacer también alguna comparación con alguien que el adjetivo sirva. No necesita tener vergüenza, si no lo sabes una palabra no tiene problema, vamos intentar hablar el máximo posible en español. Por ejemplo...”</i></p> <p>Neste momento, farei um exemplo da atividade, dessa forma, explicarei a mesma e darei início a dinâmica até que cada aluno participe de forma integral com a atividade.</p> <p>Chegando ao fim da aula, perguntarei a classe se alguém ficou com alguma dúvida, sobre os adjetivos.</p> <p><i>“Bueno grupo, ¿les gusto esta actividad o no? En esta clase aprendemos sobre los adjetivos que califican nuestras personalidades y de los colegas también. ¡Hasta la próxima clase! ¡Hasta luego!</i></p>	<p>O objetivo desta atividade é desenvolver a criatividade em explicar o motivo do adjetivo corresponder ou não com eles, dessa forma iniciar o desenvolvimento da produção oral na língua alvo.</p>	compreender e utilizar os adjetivos corretamente no contexto.
-----------	--	--	---

## Aula 02

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
05 minutos 05 minutos	<p>Haverá chamada de presença</p> <p><i>!Hola Chicos! ¿Cómo están? ¿Vamos continuar nuestra clase sobre adjetivos? En la clase pasada hemos visto que un adjetivo es una calificación de un sustantivo. ¿Cierto? Pero los adjetivos tienen sus variaciones, y hoy vamos trabajar sobre los superlativos y los comparativos. ¿Sí? ¿Alguien sabe cómo se caracterizan? (Aguardar contribuições, caso ninguém se manifestar começar a explicação).</i></p>	<p>Não há</p> <p>O Objetivo desta parte da aula, é que os alunos tenham uma breve explicação do que trataremos na aula de hoje. Inteirá-los do assunto a ser abordado e ativar o conhecimento prévio do que sabem sobre os adjetivos.</p>	<p>Não há</p> <p>Serão avaliados pela participação referente às questões para ativar o conhecimento prévio.</p>
10 minutos	<p><i>Los adjetivos comparativos permiten establecer una relación de igualdad, inferioridad o superioridad entre las cualidades de los seres. Para reforzarlos, se pone la palabra “mucho” delante de mejor, peor, mayor o menor. En general, se utiliza así: (escrever na lousa)</i></p> <p><i>Más + adjetivo + que</i>  <i>Menos + adjetivo + que</i>  <i>Tan + adjetivo + que</i>  <i>Por ejemplo:</i></p>	<p>Neste momento, o objetivo é desenvolver a compreensão das variações da classe de adjetivos, fazendo com que eles aprendam as definições de um adjetivo comparativo.</p>	<p>Nesta parte da aula, será avaliada a compreensão dos alunos quanto ao assunto abordado, bem como suas contribuições</p>

	<p><i>Comparativo de Superioridad: Juan es más alto que Pablo.</i></p> <p><i>Comparativo de Inferioridad: María es menos dedicada que Juana.</i></p> <p><i>Comparativo de Igualdad: Este dulce es tan exquisito como aquél.</i></p> <p><i>Ustedes ¿entendieron? Alguien ¿tiene alguna duda?</i></p> <p><i>¡Bueno!, ya que ustedes comprendieron bien esa parte, vamos a pasar para los adjetivos superlativos. ¡Presten atención!</i></p> <p><i>Los superlativos son el grado más intenso de la calidad de un ser. Y pueden ser caracterizados como absolutos y/o relativos. (Escrever na lousa)</i></p> <p><i>ABSOLUTO: añade el sufijo ísimo/ísima. O entonces añade las palabras muy, sumamente y extraordinariamente delante del adjetivo: Por ejemplo:</i></p> <p><i>Raro: Rarísimo, súper raro o muy raro.</i></p> <p><i>Pablito está tristísimo (muy triste)</i></p> <p><i>RELATIVO: Indica la superioridad de un ser en relación a otro. Formase con las partículas más / menos. Por ejemplo:</i></p> <p><i>Las más alegres chicas llegaron.</i></p> <p><i>Carlos es lo menos simpático de los hombres.</i></p> <p><i>Y entonces ¿Entendieron las definiciones de las gradaciones de los adjetivos? Ahora recordando:</i></p> <p><i>Adjetivos son palabras que califican un ser. Los Comparativos son aquellos que comparan algo con otro y los superlativos son divididos en dos clases: Absoluto y Relativo son aquellos que dan intensidad para las calidades de dos maneras distintas: añadiendo el sufijo isimo/isima, o las palabras muy, súper y extraordinariamente delante.</i></p>		<p>durante a aula.</p>
<p>10 minutos</p>	<p><i>¡Vale!, ahora que sabemos las diferencias, voy entregar a ustedes, una hoja con algunas actividades para que hagan ahora. Se tuvieren dudas, pregunten, pues estoy acá para ayudarlos. Quién no terminar hoy, haga y traiga en la próxima clase, pues esa actividad es evaluativa. ¿Cierto?</i></p> <p><i>(Entregar as folhas com as 3 atividades, conforme anexo II).</i></p>	<p>Desenvolver a compreensão das variações da classe de adjetivos, fazendo com que eles aprendam as definições de um adjetivo superlativo.</p> <p>Neste momento será lembrado de uma forma mais sucinta tudo o que falamos na aula de hoje, fazer um breve resumo para facilitar a compreensão deles.</p> <p>O Objetivo dessa parte da aula é aplicar o que eles aprenderam. Com poucas questões, porém objetivas, para identificar se há dúvidas do assunto, ou se conseguiram compreender de fato o que foi explicado e ensinado.</p>	<p>A avaliação continua sendo diante das contribuições que eles têm diante da aula.</p> <p>Nesta parte da aula, serão avaliadas as respostas das atividades. Dessa forma será atribuída nota.</p>
<p>10 minutos</p>			

## 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

Serão utilizadas folhas com as atividades para eles efetuarem em casa, lousa, pincéis coloridos, envelope e os papéis recortados.

## 6. AVALIAÇÃO:

A priori será realizada uma avaliação diagnóstica, com a participação dos alunos na formação da lista de adjetivos, bem como o interesse e a participação dos mesmos.

Será avaliada a interação dos alunos na língua alvo (espanhol), bem como o progresso de cada um na aquisição de vocabulário e pronúncia.

Eles serão avaliados pela capacidade de compreensão da parte gramática quanto às classificações de adjetivos e do interesse e dedicação ao tentar a comunicação pela língua alvo. A avaliação deve acontecer mediante a análise/correção das atividades realizadas pelos alunos considerando-se a construção de seu conhecimento e observando-se o desempenho e crescimento dos alunos entre o início e final da aula.

### AULAS 03 e 04

**NOME DA ESCOLA: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon**

<b>Ano:</b> 1º ano ensino médio	<b>Disciplina:</b> Língua Estrangeira Espanhol	<b>Data:</b> 23-09-2017
<b>Estagiário/a:</b> Cristiane Schinemeier		<b>Duração da aula:</b> aulas de 40 min

### 1. TEMA DA AULA:

A presente aula terá como assunto: **“Diversidad étnica-cultural de los países hispanohablantes”**. No conteúdo trabalhado em sala de aula, será visto algumas características, particularidades estes países.

### 2. CONTEÚDO:

Em relação ao conteúdo abordado, a competência linguística mais utilizada, será a prática da oralidade da língua espanhola, na qual os alunos conhecerão e aprenderão a descrever qualidades e peculiaridades dos países hispanohablantes, bem como a praticar a leitura e conhecer novas palavras e culturas.

### 3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- \* Conhecer a cultura dos países hispanohablantes;
- \* Praticar oralidade em espanhol;
- \* Aperfeiçoar a pronúncia em língua espanhola;
- \* Ampliar vocabulário sobre os temas estudados.

### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

#### Aula 03

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
15 minutos	<p>Nesses primeiros minutos, haverá os cumprimentos das professoras para os alunos e a chamada de presença dos mesmos.</p> <p><i>“¡Buenas noches, chicos y chicas! ¿Todo bien? “Hoy hablaremos de la "diversidad étnica-cultural de países hispanohablantes”.</i></p> <p><i>Ustedes saben ¿cuáles son los países que hablan español?</i></p> <p><i>Saben alguna característica cultural de alguno de esos países? (gastronomía, fiestas o puntos turísticos)</i></p> <p>(aguardar contribuições)</p> <p><i>¡Bueno! Para el trabajo de hoy ustedes deben buscar informaciones sobre el país que les quedó. Los puntos esenciales son:</i></p> <p><i>* Fiestas típicas; * Platos típicos y bebidas; * Puntos turísticos;</i></p> <p><i>* Literatura; * Música; * Artes;</i></p> <p><i>*Población, ubicación geográfica;</i></p> <p><i>* Curiosidades;</i></p> <p><i>Ahora hagan parejas o tríos (de acuerdo con la cantidad de alumnos en la clase) y vamos sortear los países de América con que cada grupo va a trabajar: (los países serán: México, Costa Rica, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Panamá, Cuba, República Dominicana, Puerto Rico, Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y</i></p>	<p>Identificar os conhecimentos prévios dos alunos sobre o tema e praticar a oralidade em espanhol.</p> <p>Explicar sobre a diversidade cultural, bem como aproximá-los ainda mais do idioma e da cultura espanhola.</p>	<p>Os alunos serão avaliados pelas contribuições orais sobre o tema.</p>

	<p>Venezuela). (obs: não serão trabalhados todos os países)</p> <p><i>Otro punto es que ustedes pueden preparar la actividad en slides con imágenes o en carteles, como prefieren, acuérdense que el tiempo de presentación es de 3 a 4 minutos por grupo y todos deben hablar.</i></p>		
04 minutos	<p><i>Bueno chicos, ahora yo voy a presentar la cultura y curiosidades de España, para que conozcan el país madre del español y que sirva de ejemplo para el trabajo de ustedes.</i></p>	<p>Apresentar questões da cultura espanhola, que servirá de exemplo para a apresentação das duplas</p>	
21 minutos	<p><i>Ahora ustedes pueden empezar sus búsquedas utilizando sus móviles, cualquier duda pueden llamar. A aula se encaminhará para o fim. “Entonces chicos, caso no han terminado el trabajo, terminen en casa, la presentación será en la próxima clase, ella deberá ser en español y todos deben hablar, pues este trabajo ayudará en las notas del próximo bimestre. ¿Cierto? ¡Bueno! nos vemos en la próxima clase, ¡no falten! Abrazos y hasta.</i></p>	<p>Monitoramento da aprendizagem.</p> <p>- Não há</p>	<p>Os alunos serão avaliados pelo interesse e colaboração com o grupo na realização das pesquisas e elaboração da atividade.</p>

#### Aula 04

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
8 minutos	<p>Nesses primeiros minutos, haverá os cumprimentos aos alunos e a chamada de presença dos mesmos.</p> <p><i>“¡Buenos días chicos! ¿Todo bien?</i></p> <p><i>En la clase pasada, ustedes hicieron una búsqueda sobre algunos aspectos de la cultura de los países hispanohablantes, ahora hagan una U con las sillas y vamos empezar la presentación, acuérdense del tiempo, aproximadamente 3 minutos por</i></p>	<p>- Orientar e organizar a turma para iniciar as apresentações o mais breve possível.</p>	<p>Exposição dos trabalhos: Os alunos serão avaliados pela produção oral e criatividade: será verificado se a apresentação contempla todos os critérios (<i>Fiestas típicas; Platos típicos y bebidas; Puntos turísticos; Literatura; Música; Artes;</i></p>

32 minutos	<i>pareja.</i> Começam as apresentações.	Monitoramento da aprendizagem e autocorreção.	<i>Población, ubicación geográfica; Curiosidades), a oralidade na língua espanhola e o tempo de apresentação de cada equipe.</i>
------------	---	---	--

## 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

Serão utilizados recursos multimídias (retroprojeter, notebook e caixas de som), quadro, caderno para anotações por parte das professoras, cadernos, celulares para pesquisas.

## 6. AVALIAÇÃO:

Durante as duas aulas, as professoras estarão em total contato com os alunos, avaliando se entenderam o material pesquisado, bem como a produção oral, a contextualização durante a socialização, a utilização do espanhol durante as falas/colocações, bem como serão avaliadas as habilidades trabalhadas nestas aulas, a compreensão e produção oral.

### AULAS 01 e 02 - Malane

**NOME DA ESCOLA: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon**

<b>Ano:</b> 1º ano ensino médio	<b>Disciplina:</b> Língua Estrangeira Espanhol	<b>Data:</b> 02.10.2017
<b>Estagiário/a:</b> Malane Santos da Cunha		<b>Duração da aula:</b> aulas de 40 min

### 1. TEMA DA AULA:

A presente aula terá como assunto: Advérbios e suas classificações: modo, tempo, lugar, quantidade, dúvida, negação e afirmação, onde serão trabalhados durante atividade de pesquisa para conhecerem mais as definições e suas funções dentro do contexto diário, além de explicações claras e objetivas para um melhor entendimento.

### 2. CONTEÚDO:

Em relação ao conteúdo abordado, a competência linguística mais utilizada, será a prática da oralidade e da escrita na língua espanhola, na qual os alunos irão conhecer novas palavras (advérbios) no idioma espanhol e irão aprender suas classificações e suas funções.

### 3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- \* Aumentar o vocabulário na língua alvo;
- \* Ativar o conhecimento prévio;
- \* Desenvolver a produção escrita na língua espanhola;
- \* Desenvolver a compreensão de gramática aplicada;
- \* Classificar os advérbios estabelecendo suas diferenças;
- \* Saber aplicar os advérbios conforme sua classificação.

### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

#### Aula 01

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
05 minutos	Será realizada a chamada de presença.	Não há	Não há
05 minutos	Neste momento, irei me apresentar e logo darei início a aula sobre os advérbios e suas classes. “¡Hola Grupo! ¿Cómo están? Como en la clase anterior, ustedes viran los adjetivos con Cristiane, hoy vamos empezar a trabajar con los adverbios. ¿Vale?”		Será avaliado a participação do aluno na aula.
05 minutos	Colocar no projetor os slides feitos para a explicação desta aula. “¡ADVERBIO! Ya oirán hablar de ese tema, ¿no? Si en español no, pero en portugués ¡ya! ¿Se recuerdan? Ahora alguien sabe me decir, ¿qué es un adverbio?” (Aguardar contribuições e complementar) Adverbio es una palabra que puede modificar un verbo, un adjetivo y hasta mismo, un otro adverbio. Por ejemplo: Llegué temprano. Cuando dicho que llegué... ¿llegué dónde?, llegué en algún sitio,	O objetivo dessa parte da aula é trabalhar a definição de advérbios e explicar que são classificados em várias definições, ativando o conhecimento prévio.	Aqui, estaremos observando a interação do aluno e seu comprometimento com a aula e a compreensão dos conceitos, bem como a diferenciação dos advérbios enquanto o uso.
		O objetivo desta parte	

<p>20 minutos</p>	<p><i>pero cuando hablo que llegué temprano, ya modifica el sentido de la frase. ¿No? Y una cosa que tenemos que prestar mucha atención: los adverbios son invariables, o sea, ellos no cambian en plural o singular, o en género femenino o masculino. Entonces adverbios no cambian. Por ejemplo: ¡Estoy muy feliz! ¡Todos los alumnos están muy felices! Perciben que el adverbio MUY no cambia, independiente del plural o singular. Otra cosa importante para recordar: adverbios modifican verbos, adjetivos y otros adverbios, cuando modifica sujetos y substantivos son adjetivos, Cris explicó en la semana pasada. ¡Acuérdense! ¡Mucha atención!</i></p> <p>Enquanto irei passando os slides, vou explicando de acordo com o plano.</p> <p><i>¡Bueno! entonces... los adverbios son clasificados de la siguiente forma: modo, tiempo, lugar, duda, negación, afirmación, cantidad y otros. Hoy vamos ver un poquito de cada una de esas clases. ¿Cierto? Los adverbios de <b>modo</b>, son aquellos que indican la forma como es realizada la acción del verbo. Una dicha para reconocerlos: pregunte al verbo, ¿cómo? Por ejemplo: Como no puede correr, camina deprisa para ejercitar los músculos. Preguntamos al verbo de la segunda oración, ¿cómo camina? Aguardar contribuições. Camina</i></p>	<p>da aula é explicar que nessa área gramatical, é necessário atenção para não confundir as definições de palavras, como adjetivos e advérbios.</p>	
-------------------	---	---	--

<p>05 minutos</p>	<p><i>deprisa, o sea tenemos el adverbio de modo. Otros adverbios son mal, bien, espacio, deprisa, así, mejor, peor, rápidamente, sólo, entonces, fácilmente. ¿Vale? ¿Entenderán? ¿Alguna duda? Bueno, los adverbios de <b>afirmación</b>, son aquellos que permiten responder afirmativamente una pregunta. Ejemplo: Salió todo, efectivamente, como lo planificó. Efectivamente es un adverbio, así como cierto, también, verdaderamente, sí, ciertamente, exacto, obvio, realmente.</i></p> <p><i>Adverbios de <b>tiempo</b>, son aquellos que indican cuando la acción es realizada. Misma cosa que el de modo, pregunta al verbo, ¿cuándo? Ejemplo: Ahora se dedicará a cuidar a sus hijos. Ejemplos de adverbios: hoy, después, pronto, recientemente, mañana, ahora, temprano, ya, siempre, ayer, todavía, tarde...</i></p> <p><i>Atención acá: Algunos adverbios de lugar hacen referencia a momentos puntuales de tiempo: hoy, ayer, ahora, pero otros abarcan períodos más amplios o inclusive indefinidos: "frecuentemente, normalmente, modernamente".</i></p> <p><i>Los adverbios de <b>lugar</b>, son aquellos que indican el lugar que está aconteciendo la acción del verbo. Pregunta al verbo nuevamente: ¿Dónde? Algunos de los adverbios de lugar: ahí, aquí, allí, acá, arriba, donde, cerca, lejos, dentro, fuera, adelante</i></p> <p><i>Ejemplo: El libro está ahí,</i></p>	<p>Aquí, o objetivo é observar se ficaram com dúvidas sobre a matéria, caso positivo, esse é momento disponibilizado para perguntas.</p>	
-------------------	--	--	--

	<p>cerca del ordenador. Los adverbios de <b>negación</b>, indican la negación de una información de algo que no pasó o no pasará. Son ellos: no, jamás, nunca, tampoco, nada. Como por ejemplo: Jamás será feliz lejos de su país.</p> <p>Ahora, Adverbios de <b>cantidad</b>; son aquellos que indican cantidad de una acción, ¿medio obvio, no? Ellos responden a la pregunta: ¿"cuánto"? Algunos de ellos: algo, casi, bastante, demasiado, mucho, muy, menos, más, poco, nada, tan, todo... Ejemplo en una frase: Hace poco tiempo que visitó a su abuelo. Pregunten al verbo hacer, ¿cuánto? ¡Bueno", acá ¿quién es el adverbio?</p> <p>Aguardar contribuições.</p> <p>Exacto, es poco.</p> <p>Muy bien, por último el adverbio de <b>duda</b>, son aquellos que expresan inseguridad sobre algo que puede ocurrir. Son ellos: acaso, posiblemente, tal vez, probablemente, quizá...</p> <p>Ejemplo: ¿Acaso tú estabas en la fiesta de Pedro? Entonces chicos, ustedes ¿comprendieron que es un adverbio? ¿Entenderán sus funciones en las frases y sus clasificaciones? ¿Alguien tiene alguna duda?</p> <p>Aguardar contribuições e encerrar a aula.</p> <p>¡Cierto!, nos vemos en la próxima clase entonces.</p> <p>¡Hasta luego!</p>		
--	--	--	--

## Aula 02

<b>PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS</b>	<b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b>	<b>AVALIAÇÃO</b>
---	----------------------------------	------------------

<p>10 minutos</p>	<p>Haverá chamada de presença  <i>¡Hola Chicos! ¿Cómo están?  ¿Vamos continuar nuestra clase sobre adverbios? ¿Alguien se recuerda de la función de un adverbio en la frase? y ¿alguien se recuerda de una clasificación del adverbio?</i>  Aguardar contribuições;  <i>“Bueno, como ustedes viran en la clase pasada, el adverbio es una palabra que cambia el sentido de la frase, complementa el verbo, adjetivo y otro adverbio. ¿Cierto? ¡Bueno! y tienen varias clases que miramos una a una, con sus ejemplos.”</i>  <i>“Ahora que ya aprendemos, vamos practicar, ¿cierto? Vamos hasta el laboratorio de informática, para buscar en las computadoras la función de los adverbios en el contexto. ¿Cómo así? Para entendernos bien las funciones, las características de un adverbio, tenemos que practicar y mirar cuando ellos aparecen en nuestro cotidiano. Y para eso, vamos hacer una actividad distinta que va ayudar ustedes a entender mejor.</i>  <i>Presten atención que voy repasar las informaciones</i>  <i>Ustedes serán divididos en trio (depende a quantidade de alunos presentes) y cada grupo quedará con una clase de adverbios para buscar dentro de un contexto.</i></p>	<p>Não há</p> <p>O objetivo é ativar o conhecimento prévio e iniciar a explicação para atividade posterior.</p>	<p>Não há</p> <p>Serão avaliados pela participação e cooperação a partir das contribuições sobre o tema durante a aula.</p>
<p>13 minutos</p>	<p><i>Acá, ya tengo definido las clases y en que ustedes tendrán que pesquisar, solamente voy sortear los números. Cuando me refiero a buscas en contexto son en canciones, rasgos de un libro, noticias, recetas culinarias, propaganda, tiritas de humor, así como otras.</i>  <i>Ejemplo, ¡presten la atención! El grupo 1 se queda con los adverbios de dudas e con</i></p>	<p>O objetivo é a compreensão da atividade, para que consigam realizá-la de maneira efetiva.</p>	<p>Avaliaremos se realmente houve a aprendizagem do conteúdo repassado a partir da identificação e classificação dos advérbios dentro dos contextos diários.</p> <p>Nesta parte da aula, será avaliado se o aluno conseguiu encontrar a</p>

<p>15 minutos</p> <p>2 minutos</p>	<p><i>músicas, entonces van pesquisar en la internet músicas en español, van leer las letras, encontrar y anotar un rasgo, una frase o un verso que tenga en adverbio de duda. No se olviden de las referencias. Después cada grupo va a leer para el restante de la clase y explicar cuál es la función del adverbio empleado en aquella frase. ¿Bueno? ¿Entendieron? Otra cosa, vamos hacer esa actividad hoy para leer hoy, como están en grupo y además tienen sus móviles, todos deben ayudar, pues es una actividad evaluativa.</i></p> <p><i>¿Vamos hasta la clase de informática para empezar la actividad?</i></p> <p>Durante todo o momento em que tiverem na sala de informática, auxiliarei no que for necessário, até que atividade fique pronta.</p> <p>Tempo determinado para apresentações.</p> <p><i>¡Muy bien grupo! Entonces hoy aprendemos sobre los adverbios y sus clasificaciones. Las presentaciones fueran muy buenas, felicitaciones a todos. Ahora no falten en la próxima clase que vamos hablar de otro contenido. ¡Hasta luego!</i></p>	<p>Exemplificar como farão a atividade de escrita.</p>	<p>classificação de advérbio corretamente de acordo com as funções explanadas em aula. Dessa forma será atribuída nota de peso.</p>
------------------------------------	---	--	---

## 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

Será utilizado a lousa juntamente com pincéis coloridos para demonstração durante a explicação, notebook e material multimídia para passar os slides e posteriormente a sala de informática para as pesquisas.

## 6. AVALIAÇÃO:

A priori será realizada uma avaliação diagnóstica, com a participação dos alunos na classificação de advérbios, bem como o interesse e a participação dos mesmos.

Será avaliada a interação dos alunos na língua alvo (espanhol), bem como o progresso de cada um na aquisição de vocabulário e pronúncia das leituras a partir dos trechos em que se encontram os advérbios.

Eles serão avaliados pela capacidade de compreensão da parte gramática quanto às classificações de advérbios e do interesse e dedicação ao tentar pronunciar palavras corretas na língua alvo. A avaliação deve acontecer mediante a análise/correção da identificação dos advérbios dentro de um contexto utilizado no dia a dia, considerando-se a construção de seu conhecimento e observando-se o desempenho e crescimento dos alunos entre o início e final da aula.

### **Aulas 03 e 04**

<b>Ano:</b> 1º ano ensino médio	<b>Disciplina:</b> Língua Estrangeira Espanhol	<b>Data:</b> 06.10.2017
<b>Estagiário/a:</b> Malane Santos da Cunha		<b>Duração da aula:</b> 2 aulas de 40 min

#### **1. TEMA DA AULA:**

A presente aula terá como assunto: **“Los heterosemánticos”**. No conteúdo trabalhado em sala de aula, será visto algumas particularidades a respeito deste tema.

#### **2. CONTEÚDO:**

Em relação ao conteúdo abordado, a competência linguística mais utilizada, será a prática da oralidade da língua espanhola, na qual os alunos conhecerão e aprenderão sobre os falsos cognatos, por meio da leitura e posteriormente da prática por meio de uma gincana.

#### **3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:**

- \* Conhecer alguns dos falsos cognatos;
- \* Praticar leitura/oralidade em espanhol;
- \* Aperfeiçoar a pronúncia em língua espanhola;
- \* Ampliar vocabulário sobre o tema estudado.

#### **4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:**

##### **Aula 03**

<b>PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS</b>	<b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b>	<b>AVALIAÇÃO</b>
------------------------------------	------------------------------	------------------

10 minutos	<p>Nesses primeiros minutos, haverá os cumprimentos e a chamada de presença.</p> <p><i>“¡Buenas noches, chicos y chicas! ¿Todo bien? “Hoy hablaremos de "Los heterosemánticos o también conocidos como falsos amigos". Ustedes saben ¿lo que son los heterosemánticos? ¿Sabes algún heterosemántico? (aguardar contribuições)</i></p> <p><i>¡Bueno! Hoy nosotros vamos leer un texto que tiene muchos heterosemánticos y que muchas veces cuando intentamos traducir por el acercamiento con el portugués, la lectura nos parece una broma.</i></p> <p><i>Ahora cada uno va a leer el texto en silencio y subrayar las palabras que no saben el significado e incluso los falsos amigos, en el verso de la hoja hay una lista distinta de los que están en el texto.</i></p> <p><i>¿Todos leyeran el texto?</i></p>	<p>Identificar os conhecimentos prévios dos alunos sobre o tema e praticar a oralidade em espanhol.</p>	<p>Os alunos serão avaliados pelas contribuições orais sobre o tema.</p>
10 minutos	<p><i>¡Bueno! ahora vamos leer en voz alta, cada uno lee hasta el punto, vamos seguir la cola, ¡sí!</i></p> <p><i>Empieze acá (a professora direciona o começo da leitura).</i></p>	<p>Praticar a leitura no idioma alvo, conhecer vocabulário em língua espanhola e falsos cognatos.</p>	<p>Os alunos serão avaliados pela participação na leitura e pela identificação das palavras e seus significados.</p>
18 minutos	<p><i>¡Muy bien! ahora vamos ver las palabras que ustedes tuvieran dificultad y también vamos hacer una lista en la pizarra con los heterosemánticos y sus traducciones, todos deben copiar en la hoja o en el cuaderno, pues va a ayudarlos en la próxima actividad.</i></p>	<p>Praticar a leitura na língua espanhola e monitoramento da aprendizagem.</p> <p>- Não há</p>	
2 minutos	<p>A aula se encaminhará para o fim.</p> <p><i>“Entonces chicos, estudien en casa estos falsos amigos para la próxima clase. ¿Cierto? ¡Bueno! Nos vemos en la próxima clase, ¡no falten! Abrazos y hasta.</i></p>		

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
10 minutos	<p>Nesses primeiros minutos, haverá os cumprimentos e a chamada de presença.</p> <p><i>“¡Buenas noches chicos! ¿Todo bien? En la clase pasada, nosotros trabajamos sobre los heterosemánticos y hoy vamos a tener una actividad distinta, vamos hacer dos grupos para una yincana.”</i></p> <p>A professora repassará as orientações para a atividade.</p> <p>A turma será dividida em dois grupos, cada grupo receberá três cartões (A – B – C)</p>	<p>Orientar e organizar a turma para iniciar a atividade.</p>	<p>Os alunos serão avaliados pelo interesse, colaboração e participação com o grupo na realização da atividade a partir das contribuições nas respostas.</p>
30 minutos	<p><i>¡Bueno! Ahora en la pantalla será puesto un heterosemántico por vez con 3 alternativas, y ustedes en el grupo tendrán que elegir una de las opciones. ¡Vale! El equipo que tener más aciertos vas a ganar la yincana y ganarán un pequeño regalo (a equipe ganhadora receberá um agrado diferente da outra, no entanto, as duas serão recompensadas).</i></p> <p><i>¡Bueno! Ahora que ya saben cómo va a funcionar vamos a empezar.</i></p>	<p>Identificação do falso cognato de acordo com o seu significado.</p>	

#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

Serão utilizados recursos multimídias (retroprojektor, notebook e caixas de som), quadro, caderno para anotações por parte das professoras, cadernos e folhas texto.

#### 6. AVALIAÇÃO:

Durante as duas aulas, as professoras estarão em total contato com os alunos, avaliando se entenderam as particularidades dos falsos cognatos, bem como a produção oral, a utilização do espanhol durante as falas/colocações, bem como serão avaliadas as habilidades trabalhadas nestas aulas, a compreensão e produção oral.

#### 4.2.1 Planos de aula ESII

##### PLANO DE AULA 01 e 02

<b>Nome da Escola: E.E.B. Olavo Cecco Rigon</b>		
<b>Ano/Turma:</b> 2º ano - 208	<b>Disciplina:</b> Língua Espanhola	<b>Data:</b> 10/04/2018
<b>Professor(a) Estagiário(a):</b> Malane Santos da Cunha		<b>Duração da aula:</b> 2 aulas de 40 min

1. **TEMA DA AULA:** O assunto das presentes aulas será uma breve introdução quanto a aplicação do estágio, bem como a diferença e utilização correta de *muy* e *mucho*.
2. **CONTEÚDO DA AULA:** As competências linguísticas utilizadas nessas aulas serão a prática da oralidade no espanhol, além do conhecimento gramatical em um dos temas mais utilizados em vestibulares.

#### 3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Ampliar vocabulário sobre o tema estudado;
- Conhecer algumas particularidades no uso da gramática;
- Interagir de forma prática e dinâmica com o grande grupo;
- Praticar a oralidade no idioma.

#### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
5 min	Llamada de presencia	Não há	Não há
10 min	Hola Grupo! Mi nombre es Malane, y soy pasante en la disciplina de lengua española. Junto con Cristiane, vamos a tener algunas clases con ustedes durante este semestre. Primero yo voy a aplicar ocho clases y después Cristiane va a trabajar ocho más. O sea, durante todo el bimestre estaremos acá enseñando algunos contenidos. Algunos de ustedes ya nos conocen por el año pasado, pero para otros es nuevo, entonces nosotras vamos a hablar solamente en español, durante las clases. Caso alguien tenga alguna duda con las palabras o con el contenido que	O objetivo dessa parte da aula, é fazer com que eles compreendam como vamos trabalhar durante o estágio, já que a forma que trabalharemos difere um pouco do que já estão acostumados.	Aqui, será analisado se estão em sintonia com a aula, ou estão dispersos com outro assunto.

5 min	<p>vamos a trabajar, por favor pregunten, no hay problemas con eso. Ayudaremos en lo posible. ¿Cierto? ¿Todos de acuerdo o quieren preguntar algo?</p> <p>Bueno, sé que ustedes ya se conocen, pues las clases empezaron hace prácticamente dos meses, pero como estamos empezando ahora, tanto yo, como Cristiane precisamos conocerlos a ustedes. Por eso, vamos a hacer una breve dinámica de presentación, así vamos a conocer un poquito de cada uno. ¿Cierto? Voy a explicar cómo va a funcionar.</p> <p>Cada uno, recogerá cuatro caramelos de colores diferentes. Puede ser de cualquier color, pero no puede repetir.</p> <p>(Depois de todos os alunos já terem pego as balas, a explicação continua).Muy bien, todos ya tienen sus caramelos, no coman todavía. Ahora en la pizarra tiene algunos colores y cada color es referente a un área de nuestras vidas. Por ejemplo:  Amarillo: Estudios  Azul: Familia  Rojo: Trabajo  Verde: Amigos  Rosa: Amor</p> <p>Entonces, ustedes van a elegir un color de sus cuatro caramelos y hablar en español un poco sobre el área correspondiente. Si escogieron el color rojo, pueden hablar donde trabajan, cuál es su función, cuánto tiempo trabaja, si le gusta trabajar con eso... si escogieron el color azul, hablen de su familia, quiénes son las personas, si tienen tiempo para pasar con ellos, dónde viven.... así con todos los otros colores.</p> <p>¿Entendieron? ¿Están de acuerdo? ¿Alguna duda?</p> <p>(Aguardar contribuições)</p>		
18 min	<p>Bueno, yo empiezo y después el compañero del frente habla, hasta el último, ¿Sí?</p> <p>Yo voy a escoger el color verde y hablar sobre los estudios. Yo soy estudiante de la UFSC, estoy en el noveno y último semestre de la facultad del curso de Letras/Español.</p>	<p>Durante a dinâmica, o objetivo é desenvolver a comunicação na língua alvo, além de já participarem de uma atividade que possam se conhecer melhor e ativar o conhecimento prévio durante a fala.</p>	<p>Serão avaliados de acordo com a participação durante a apresentação.</p>

2 min	<p>Me encanta conocer más de la lengua y sus lenguajes. Me encanta leer y por eso escogí el curso de letras. En agosto de este año, yo recibo y después tengo la intención de seguir estudiando.</p> <p>Simple, ¿no? Ahora el colega acá puede hablar.</p> <p>(Depois que todos falarem, vou encerrando essa aula);</p> <p>Bueno personas, ¡muy bien! Agradezco la participación de todos y fue muy interesante conocer un poco más de ustedes. Ahora que ya nos conocemos, vamos a seguir con la próxima clase. A veces, creemos que es difícil hablar en español, pero vamos entrenando, es errando que aprendemos. ¿Sí?</p>	<p>O objetivo aqui, é encerrar a aula com a dinâmica de apresentação, porém deixar claro que na aula seguinte vamos trabalhar assuntos voltados a língua espanhola.</p>	<p>Não há</p>
-------	--	---	---------------

## Aula 02

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
5 min	<p>Llamada de presencia</p>	<p>Não há</p>	<p>Não há</p>
5 min	<p>Bueno personas, ahora que ya nos conocemos, ¡vamos empezar con el contenido! ¿Cierto?</p> <p>En esta clase, vamos a hablar un poco sobre la diferencia entre el muy y mucho, ya que portugués usamos una única palabra: MUITO. Como son muy utilizados, vamos a aprender la manera correcta de emplear el muy y mucho, además ustedes ¿saben que estos son adjetivos y adverbios? Todos saben que es un adjetivo y un adverbio, ¿no? Quienes fueron nuestros alumnos en el año pasado, deben acordarse, porque fue uno de los contenidos trabajados.</p>	<p>O objetivo é apresentar o conteúdo que será trabalhado.</p> <p>Nesta parte, estarei ativando o conhecimento prévio dos alunos, com perguntas relativas ao conteúdo e relembrar questões vistas anteriormente.</p>	<p>Serão avaliados de acordo com a participação e interação com o conteúdo apresentado.</p>
18 min	<p>¡Bueno! ¿Alguien sabe decirme qué es un adjetivo y un adverbio?</p> <p><b>(Aguardar contribuições)</b></p> <p>Bueno, un adjetivo es una palabra que especifica, que califica un sujeto o un sustantivo. Y un adverbio es una palabra que modifica un verbo, un adjetivo y hasta mismo otro adverbio. ¿Alguien conoce un</p>	<p>Nesta parte, estarei ativando o conhecimento prévio dos alunos, com perguntas relativas ao conteúdo e relembrar questões vistas anteriormente.</p>	<p>A avaliação será a partir das contribuições realizadas durante a aula.</p>

<p>ejemplo de adjetivo y adverbio?</p> <p><b>(Aguardar contribuições)</b></p> <p>Entonces, "Muy" es un adverbio de cantidad y es utilizado antes de adjetivos, adverbios, participios y nombres adjetivados, o sea, él complementa estas palabras. ¿Alguien sabe un ejemplo de frase que utiliza muy?</p> <p><b>(Escrever no quadro os exemplos)</b>  <i>Hoy ella está muy hermosa.</i> Hermosa es un adjetivo, por eso acá utilizamos el muy.</p> <p><i>Él tiene mucho miedo.</i> Miedo es sustantivo por eso utilizamos el mucho.</p> <p>Entonces, resumiendo, el muy va a referenciar la calidad (antes de adjetivos, adverbios) y el mucho referencia la cantidad (sustantivos y nombres).  ¿Entendieron? ¿Alguna pregunta hasta acá?</p> <p><b>(aguardar contribuições)</b></p> <p>Bueno, como toda la regla tiene una excepción, aquí no sería diferente. Quiero que presten mucha atención con esas palabras: mejor, peor, mayor y menor. ¿Ellas son sustantivos, adverbios o adjetivos?</p> <p><b>(aguardar contribuições)</b>  Son adjetivos, porque están calificando algo o alguien. ¿cierto?  Por lo que expliqué, acá se utilizaría el muy, pero solamente en los casos que tenemos estos cuatro adjetivos vamos a usar el mucho.  Ejemplo: <i>Mi compra es mucho mayor que mi dinero.</i>  Y no puede usar el muy delante de esos adverbios de tiempo: antes, después y adverbios de cantidad: más y menos.  Ejemplo: <i>Mucho antes de suceder, yo ya estoy preocupada.</i></p> <p>Entendieron el uso de muy y mucho? Sus reglas y sus excepciones?</p> <p>Personas, ¿alguién quedó con alguna duda? Como yo dije en la clase anterior. Pregunten</p>	<p>Neste momento, o objetivo é desenvolver a compreensão sobre a utilização do muy/mucho, fazendo com que eles aprendam as regras e exceções de suas aplicações na gramática espanhola.</p>	
--	---	--

10 min	<p>si hay dudas, si tienen dificultades. ¿Sí? Entonces, ahora vamos a practicar lo que fue aprendido. Yo voy a pasar una hoja con algunos ejercicios sobre la diferencia de <i>muy</i> y <i>mucho</i>, ustedes tendrán que responder y después entregar, pues el ejercicio será evaluativo. ¿Vale? No olviden de identificar sus hojas.</p> <p><b>(Entregar as folhas e ajudá-los com a atividade, indo de mesa em mesa auxiliando no que for necessário.)</b></p>	O objetivo nessa parte da aula, é verificar se entenderam o conteúdo e praticar com alguns exercícios.	Aqui, serão avaliados com a interpretação das atividades e se as respostas estão corretas dentro do que foi repassado.
2 min	<p>¡Bueno grupo! La clase está llegando al final, por eso entreguen la actividad y nos vemos en la próxima clase. ¡No falten! ¡Buena semana a todos!</p>	Encerrar a aula e incentivá-los a comparecer aos próximos encontros.	

- RECURSOS DIDÁTICOS:** Serão utilizados: um pacote de balas coloridas, cartões coloridos de acordo com as cores das balas, canetas coloridas e quadro, além de folhas A4 impressas com as atividades.
- AVALIAÇÃO:** A avaliação será constante durante toda a aula. Se os alunos estão participando efetivamente e se correspondem ao êxito dos exercícios realizados sobre gramática aplicada do uso de *muy* e *mucho*.

#### PLANO DE AULA 03 e 04

<b>Nome da Escola:</b> E. E. B Olavo Cecco Rigon		
<b>Ano/Turma:</b> 2º ano - 208	<b>Disciplina:</b> Língua Espanhola	<b>Data:</b> 17/04/2018 e 19/04//2018
<b>Professor(a) Estagiário(a):</b> Malane Santos da Cunha		<b>Duração da aula:</b> aulas de 40 min

- TEMA DA AULA:** As presentes aulas, terão base a literatura e suas definições, além das variações apresentadas, como as adaptações.
- CONTEÚDO DA AULA:** A habilidades linguística mais utilizada nestas duas aulas, será a compreensão oral, através das percepções mostradas sobre a literatura, enfatizando a importância desse conteúdo em disciplinas de linguagens.

### 3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Ativar o conhecimento prévio;
- Desenvolver o conhecimento sobre o tema da aula;
- Compreender as diferenças entre textos literários e não literários
- Conhecer a função da literatura no cotidiano;
- Aumentar o vocabulário na língua alvo, através da compreensão oral.

### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

#### Aula 03

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
5 min	<p>¡Buenas Noches personas! ¿Cómo están todos? Bueno, yo voy a empezar con la lista y luego comenzamos nuestra clase.</p>	Não há	Não há
5 min	<p>Hoy vamos a hablar de un asunto muy importante y quizás algunos de ustedes ya trabajaron en otro momento en las asignaturas de portugués y tal vez para otros sea la primera vez que van a escuchar. Nuestro tema de la clase es literatura. ¿Alguién sabe decirme qué es literatura?</p> <p><b>- Aguardar contribuições -</b></p> <p>¡Bueno!, la literatura es una manifestación artística, así como las músicas, las esculturas, los teatros, la arquitectura y así va... Entonces, literatura puede ser una manifestación artística en prosa o verso, antigua o contemporánea y que utiliza las palabras para crear el arte. De la misma manera que un pintor utiliza las tintas para hacer un cuadro. ¿Cierto? ¿Alguien tiene alguna duda hasta acá?</p> <p>Ustedes pueden preguntar:  <b>(Aguardar questionamentos)</b>            ¿cuál es la función de la literatura en nuestra vida?</p> <p>Y hay muchas respuestas para eso, pero la más breve es que la literatura nos ayuda a ofrecer una mayor</p>	<p>O objetivo aqui é repassar uma breve explicação do que é literatura e porquê ela deve ser estudada, quais seus benefícios e como podemos utilizá-la no cotidiano.</p>	<p>Serão observados a participação e interação da aula.</p>

15 min	<p>expresividad, una subjetividad de sentimientos relacionados al texto. Pues, los textos literarios provocan sensaciones y reflexiones de la historia y de nuestra manera de pensar o actuar. Ellos tienen la finalidad de hacer reflexionar a los lectores, de motivarlos a través de las palabras y también pueden transmitir un mensaje de enseñanza, todo esto expresado y escrito con un lenguaje que logre embellecer la estética del texto.</p> <p>¿Y qué es un texto no literario? ¿Alguien quiere decirme?</p> <p>Textos no literarios son expositivos o instructivos, donde se busca que el lector obtenga una información en particular, como por ejemplo un informe, una noticia, un artículo, una receta y otros.</p> <p>Este tipo de texto los autores no se preocupan por utilizar un lenguaje que aporte belleza a su texto, sino que procura ser lo más preciso posible para informar, instruir o dirigir al lector, un ejemplo claro de un texto no literario es el presente texto.</p> <p><b>Enquanto eu vou explicando sobre as diferenças de textos literários e não literários, haverá tópicos e imagens no prezi, para tornar a aula mais dinâmica.</b></p> <p><b>Leitura dos textos literários e não literários realizada pelos alunos através dos slides apresentados.</b></p>	<p>O objetivo aqui é mostrar a diferença dos textos e suas particularidades para que posteriormente possam realizar a atividade final de forma correta.</p>	<p>A avaliação continua sendo sobre a participação e interação durante a aula.</p>
15 min	<p>Chicos, ahora que ya hemos visto lo qué es literatura y sus especificaciones, vamos a hablar un rato sobre las adaptaciones, ¿Vale? ¿Alguien sabe que es una adaptación literaria? Ya vieron alguna? yo creo que sí.</p> <p>La adaptación literaria es la adaptación o traspaso de una fuente literaria (novela, poema, cuento corto...) a otro género o medio, como película, obra teatral, videojuego, etc.</p> <p>En ocasiones también puede adaptarse al mismo género o medio, pero para otro propósito, por ejemplo, adaptar</p>	<p>Ativar o conhecimento prévio sobre adaptação literária, para recordar do que já estudaram.</p>	<p>A participação e é essencial nessa parte da aula, pois dessa forma desenvolverão a capacidade de compreender o conteúdo repassado. Além disso será verificado a compreensão leitora enquanto leem os exemplos dos textos repassados.</p>

	<p>una obra literaria para los niños.</p> <p>Bueno Grupo, ¿ustedes han entendido bien las definiciones de literatura y sus adaptaciones? ¿Alguien quiere decirme qué es un texto literario?</p> <p><b>Aguardar contribuições</b> - Entonces ahora, vamos a hablar de una otra cuestión... ¿Listos?</p>		
--	--	--	--

#### Aula 04

	<b>PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS</b>	<b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b>	<b>AVALIAÇÃO</b>
<p>5 min</p> <p>10 min</p>	<p>Pasar la lista</p> <p>Hablando todavía de literatura, vamos a recordar un poco sobre a literatura clásica, ¿vale? Alguien sabe un ejemplo de un clásico de la literatura hispana?</p> <p>- Aguardar contribuições -</p> <p>Bueno, tenemos varios clásicos literarios muy buenos! Encantadores por señal. Pero yo voy a hablar sobre uno que probablemente alguien ya escuchó hablar: El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha de Miguel de Cervantes.</p> <p>Acá tenemos un breve resumen de la obra ¿Luana, quieres leer para nosotros? Bueno, es la historia de un hidalgo de la Mancha de unos 50 años que tras leer muchos libros de caballería, un género popular en siglo XVI, decide disfrazarse de caballero andante y embarcarse en una serie de aventuras con su viejo caballo Rocinante. Siguiendo la tradición caballeresca, don Quijote se encomienda a Dulcinea del Toboso, una figura imaginada por el protagonista. En el mundo de Quijote, nada es lo que aparenta ser. Los molinos son gigantes, las ventas son castillos, las plebeyas son princesas, y los títeres son moros. Durante estas andanzas los caminos de don Quijote y Sancho Panza se cruzan con otros personajes que cuentan sus historias. Pero ni todas las aventuras son divertidas o graciosas --en algunas,</p>	<p>Não há</p> <p>O objetivo aqui é enfatizar o que foi falado na aula passada e ativar o conhecimento prévio de clássicos literários.</p> <p>Conhecer brevemente sobre a obra de Don Quijote de La Mancha para que os que não conheçam, possam entender os próximos passos da aula.</p>	<p>Não há</p> <p>A avaliação será baseada na participação da aula.</p> <p>Presença participativa na explicação.</p>

10 min	<p>especialmente en la segunda parte-- don Quijote y Sancho Panza se convierten en los blancos de burlas y engaños. Al final, don Quijote ya no es el personaje cómico y burlesco. Vencido por el desengaño, nuestro protagonista recupera la cordura pero pierde la vida. Entonces ese es un resumen de la historia española más conocida en el mundo. Como yo ya hablé sobre la adaptación y sobre la vida de Don Quijote, vamos a ver una película adaptada de esa obra. ¿Listos?</p> <p><b>Passar o vídeo de Chaves sobre uma adaptação da obra de Don Quijote.</b></p>		
10 min	<p>Y entonces, ¿les gusta el Chavo? Les gustó el video? Cómico, ¿no? Bueno gente, la actividad siguiente será basada en ese video. Voy a explicar.</p>	<p>De uma forma engraçada e descontraída, apresentar o que é uma adaptação.</p>	<p>Compreender a mensagem repassada.</p>
10 min	<p>Ustedes van a hacer una adaptación de una obra literaria. Puede ser una pintura, un teatro, una música (compuesta por ustedes). Utilizen la imaginación. La obra tiene que ser literaria y la adaptación puede ser escogida por ustedes, que va a ser realizado en tres personas y será presentado en las próximas clases. ¿Sí? Pero además de la presentación, hagan un breve resumen de la obra que van a utilizar, así como se hizo con Don Quijote. ¿Cierto? Aquí, tengo unas sugerencias, los libros de Carlos Ruíz Zafón, él es un escritor español, sus libros cuentan historias de terror y suspenso ambientado en posguerra. ¡una lectura muy interesante! Recomiendo las lecturas que son de fácil interpretación y un lenguaje actual. Bueno yo voy a pasar en la pizarra las instrucciones del trabajo de presentación, para que quede grabado y ustedes puedan conferir caso tengan dudas.</p>	<p>Repassar de forma detalhada as instruções para a atividade avaliativa.</p>	<p>Verificar a aprendizagem durante a aula e se apresentam perguntas e interesses sobre o trabalho.</p>
	<p>Hablando en dudas, alguien se quedó con alguna duda sobre las adaptaciones literarias o sobre el trabajo evaluativo,</p>	<p>Deixar um espaço para perguntas e dúvidas.</p>	<p>Serão avaliados mediante a compreensão do que será para fazer durante a</p>

5 min	<p>no tendremos prueba y sí ese trabajo. ¿Cierto?</p> <p>Instrucciones del trabajo y de la presentación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hacer en tríos</li> <li>• Escoger una obra literaria para hacer la adaptación</li> <li>• Hacer y hablar un breve resumen (debe ser hablada además de la presentación y entregue en una hoja con los nombres del grupo) sobre la obra escogida.</li> <li>• Toda la presentación debe ser hablada en español.</li> </ul> <p>¿Alguien quedó con alguna duda? Aprovechen la oportunidad, después tendremos dos clases más, y luego ya es nuestra presentación. ¿Cierto? Hasta la próxima semana. ¡Buenas noches!</p>		realização do trabalho.
----------	--	--	-------------------------

5. **RECURSOS DIDÁTICOS:** Recursos multimídia (notebook, caixas de som) quadro e canetas.
6. **AVALIAÇÃO:** Durante as duas aulas, serão avaliadas de forma que compreendam de forma efetiva as definições de textos literários e suas adaptações, de forma que possam exercer a atividade avaliativa apresentada nas aulas seguintes.

PLANO DE AULA 05 e 06

<b>Nome da Escola: Escola Olavo Cecco Rigon</b>		
<b>Ano/Turma:</b> 2º ano - 208	<b>Disciplina:</b> Língua Espanhola	<b>Data:</b> 24/04/2018 26/04/2018
<b>Professor(a) Estagiário(a):</b> Malane Santos da Cunha		<b>Duração da aula:</b> 2 aulas de 40 minutos

1. **TEMA DA AULA:** A presente aula terá como assunto o verbo gostar, com suas particularidades dentro do idioma espanhol.
2. **CONTEÚDO DA AULA:** Em relação ao conteúdo abordado, a competência linguística mais utilizada, será a prática da oralidade e compreensão escrita da língua espanhola, na qual os

alunos conhecerão e aprenderão a forma de conjugar o verbo e sua utilização dentro de um contexto.

### 3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Desenvolver a capacidade de identificar a correta utilização do verbo gustar;
- Aumentar o vocabulário em espanhol;
- Praticar oralidade em espanhol;
- Aperfeiçoar a pronúncia em língua espanhola;

### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

#### Aula 05

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
5 min	Pasar la lista	Não Há	Não Há
15 min	<p>¡Buenas noches grupo! Vamos a empezar nuestra clase de hoy hablando de una cuestión que probablemente ustedes ya han oído hablar en otros años de estudios de la lengua española, es sobre el verbo gustar. ¿Alguien sabe decir en cuáles situaciones se utiliza este verbo? Sabemos que es distinto el uso del verbo gustar en portugués y en español. Por ejemplo, en nuestra lengua materna yo podría decir: “Gosto de ver TV”, pero en español, quedaría así: “a mí me gusta ver la tele”. ¿Ustedes saben la diferencia que vemos acá?</p> <p><b>(Aguardar contribuições)</b></p> <p>¡Bueno! el verbo gustar siempre estará de acuerdo con el sustantivo y no con el pronombre de la frase. Miren acá: A tí te gustan los documentales de la televisión. El verbo gustar está haciendo referencia a los documentales que es el sustantivo. Ya en portugués, quedaría así: Tu gostas de assistir os documentários da televisão. Entonces, en español el verbo gustar siempre estará haciendo referencia con el sustantivo de la oración, y no con el pronombre como en portugués.</p>	O objetivo dessa parte da aula é ativar o conhecimento prévio dos alunos, e desenvolver o conhecimento sobre a conjugação correta do verbo gustar.	Avaliar o nível de conhecimento anterior a explicação do conteúdo.

	<p>Presten atención en esta frase: A nosotros(as) nos gusta la película nueva. <b>(Escrever no quadro)</b> El verbo está en singular, porque el sustantivo película también está, mismo que el pronombre esté en el plural, como nosotros.</p> <p>¿Sí? ¿Ustedes entendieron? ¿Alguien tiene alguna duda hasta acá? Y cuando yo quiero negar algún gusto, ¿cómo decimos? Colocamos el adverbio de negación antes del verbo. Ejemplo: <b>No me gustan los dulces.</b> <b>A mis padres no les gustan mis amigos.</b></p>		
15 min	<p>¿Vale? Ahora, vamos escuchar una música que relaciona bien el verbo gustar. ¿Alguien ya ha oído alguna canción de Manu Chao? ¿Les gustan las canciones? Bueno, Manu Chao no es tan conocido para ustedes como Maluma o como Luís Fonsi, pero en la década de 90, él hizo mucho éxito, como compositor de músicas de ideales políticos y amor. Fue en 1994 que presentó su disco <i>Clandestino</i>. La música que vamos a escuchar ahora, se llama Me gustas tú y hace parte de este disco que hablé. Como Manu también tiene nacionalidad francesa, van a percibir que él canta en español y en francés también.</p> <p><b>(Entregar folhas A4 com a letra da música impressa).</b></p> <p>Ustedes recibirán la letra de la música y ahora vamos a escucharla, presten mucha atención!</p> <p><b>(Colocar a música para ouvirem).</b></p>	<p>O objetivo dessa parte da aula é ativar o conhecimento prévio dos alunos, e fazer uma breve introdução do autor e cantor da música que será trabalhado. Dessa forma além de compreender o conteúdo gramatical verbal, também já conhecem um pouco da cultural musical.</p>	<p>A avaliação será de acordo com a participação e interação dos alunos junto ao professor/procedimentos da aula.</p>
5 min	<p>¡Bueno! ¿les gustó la música? ¡A mí me encantó! Gente, ahora subrayen en la hoja, las cosas que le gusta a Manu, y observen la conjugación del verbo gustar.</p> <p><b>A aula está próxima do fim, porém haverá continuação do conteúdo e procedimentos na aula seguinte.</b></p>		

## Aula 06

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
5 min	Pasar la lista	Não Há	Não Há
10 min	<p>¿Listos? ¿Todos ya hicieron las consideraciones?</p> <p>Luana, hable cosa que le gusta a Manu.</p> <p>Muy bien, Ahora Mônica, un lugar le gusta al cantante.</p> <p>Muy bien turma, ¿ustedes notaron la conjugación del verbo gustar? Cuando el sustantivo está en plural como los aviones, queda gustan, pero las otras frases que tiene sustantivo singular, el verbo es gusta.</p> <p>Ahora, ¿cuál es la palabra que está siempre presente en las frases?</p> <p>“Me” muy bien! ¿Por qué?</p> <p>Porque el verbo gustar solo puede ser usado acompañado de los pronombres personales tónicos y átonos.</p> <p>Los pronombres personales átonos (me, te, le, nos, os, les) funcionan como complemento del verbo <i>gustar</i>. Debido a su carácter átono, deben ser pronunciados juntamente al verbo.</p> <p>Ejemplo:</p> <p><b>A mí</b> me gusta esta camisa. Acá, el mí es el pronombre, o sea el sujeto y me es el complemento de del verbo gustar.</p> <p><b>A él</b> le encanta la vida nocturna. La misma cosa ocurre aquí.</p> <p>¿Ustedes entendieron?</p> <p>¿Alguna duda? ¿Todo cierto entonces?</p>	<p>O objetivo é verificar se notaram as diferenças do verbo conjugado na frase e integrá-los, fazendo perguntas (produção e compreensão oral).</p> <p>Aqui, o objetivo é que eles compreendam que o pronome oblíquo é indispensável durante a conjugação do verbo gustar e não o sujeito da oração.</p>	<p>Se permanecem atentos e participativos durante a explicação.</p> <p>Será analisado se entenderam e processaram as informações repassadas.</p>
10 min	<p>¡Bueno, ahora vamos a practicar lo que aprendimos! Acá tengo algunos cartones con imágenes. Quedan en parejas y vamos hacer un diálogo. Por ejemplo: la imagen que tenemos acá es de dos personas bailando. Pregunte a su colega si le gusta bailar. Él va a responder si le gusta o no.</p> <p><i>¿Te gusta bailar Felipe? El colega va a responder si sí o si no.</i></p> <p><i>Sí, ¿y a ti? ¿Entendido como van a hacer?</i></p> <p>Después van a contarle a todo el grupo, para que sus colegas también sepan sus gustos personales. Entonces debes decir si le gusta o no y debe decir el porqué. Por qué le gusta bailar?</p>		

15 min	<p>O por qué no le gusta. ¿Vale?</p> <p><b>(Entregar os cartões com as imagens)</b></p> <p>Depois de todos os alunos terem feitos os diálogos em duplas e terem compartilhado no grande grupo, a aula estará encaminhando ao fim.</p> <p>¡Bueno grupo! Hoy vimos las particularidades del verbo gustar, su conjugación diferenciada y practicamos eso, además de conocer un poco de los gustos de nuestros colegas. ¿Alguien quedó con alguna duda?</p> <p>¡Vale! Entonces, les deseo una buena semana, hasta el próximo martes. ¡Adiós!</p>	<p>Exercitar a compreensão e produção oral durante os comentários dos gostos pessoais, além de praticar a forma correta do uso do verbo gustar.</p>	<p>A avaliação será baseada na pronúncia do idioma espanhol, a produção oral e se estão utilizando o verbo na conjugação certa.</p>
-----------	--	---	---

5. RECURSOS DIDÁTICOS: Lousa e canetas coloridas, cartões de diversas imagens, folhas A4 com a música Me Gustas Tú impressa, rádio e pen drive (já que não possui acesso a internet nas salas de aula).
6. AVALIAÇÃO: Durante a aula, serão avaliados algumas habilidades do idioma espanhol, como a compreensão oral e também a produção. Da mesma forma que a compreensão do uso correto do verbo gustar dentro de sua conjugação e particularidades.

### PLANO DE AULA 07 e 08

<b>Nome da Escola:</b> Escola Olavo Cecco Rigon		
<b>Ano/Turma:</b> 2º ano - 208	<b>Disciplina:</b> Língua Espanhola	<b>Data:</b> 08/05/2018 e 10/05/2018
<b>Professor(a) Estagiário(a):</b> Malane Cunha		<b>Duração da aula:</b> 2 aulas de 40 min

1. **TEMA DA AULA:** O tema da aula serão exclusivamente as apresentações sobre literatura adaptada.
2. **CONTEÚDO DA AULA:** As habilidades linguísticas utilizadas nessas aulas, serão a prática de produção e compreensão oral, além da produção escrita, na qual serão apresentadas de forma lúdica diante dos ensinamentos de aulas anteriores.
3. **OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:**
  - Desenvolver a capacidade de interagir em grupo;

- Exercer a pronúncia do espanhol;
- Verificar a aprendizagem dos conteúdos trabalhados em aulas anteriores.

#### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

##### Aula 07

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
5 min	Pasar la lista	Não há O objetivo é mostrar de forma clara e objetiva o que será avaliado durante as apresentações.	Não há
10 min	¡Buenas Noches Grupo! ¡Hoy vamos a empezar las presentaciones! ¿Están todos listos? Antes de empezar, voy a repasar en la pizarra para conocimientos de todos, cuáles son los criterios de evaluación. ¿Cierto? Presentar el resumen en español de la obra. Entregar el resumen de la obra en español. Todos los miembros deben participar de la actividad de manera igual. La creatividad de la adaptación		
23 min	Pronúncia del español Utilización de una obra literária <b>Apresentações</b>		
2 min	Bueno gente, en la próxima clase vamos a continuar las presentaciones. ¿Listos? Próximo equipo.		

##### Aula 08

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
5 min	Llamada de presencia	Não há	Não há
25 min	Apresentações		

10 min	<p>¡Muy bien grupo! ¡Las presentaciones llegan al fin, así como nuestras clases! Y yo quiero decir que fue muy bueno trabajar con ustedes durante este mes que ha pasado. Así como para ustedes es un aprendizaje, para mí como profesora también es. Nosotras hacemos la pasantía, pero también aprendemos con ustedes, con las clases, con los aprendices, y todo eso es llevado conozco. Agradezco la atención de todos y deseo que todos tengan mucho éxito, no solamente en las clases de español, pero en todos los objetivos de sus vidas. Ciertamente? Las próximas clases Cristiane trabajará con ustedes, y tengo seguridad que van a hacer un estupendo trabajo juntos.</p> <p>Las notas de los trabajos serán pasadas para el profesor y él va a complementar en su diario.</p> <p>¡Hasta luego!</p>	<p>O objetivo aqui, é fazer um encerramento, não só da aula, mas de todo o mês que passamos trabalhando juntos.</p>	<p>estabelecidos, além de observar a correta utilização do uso do idioma espanhol tanto na parte oral quanto escrita, o grupo será avaliado pela obra escolhida, pela criatividade em realizar a adaptação e se todos os integrantes ajudaram na confecção do mesmo.</p>
--------	--	---	--

5. **RECURSOS DIDÁTICOS:** Lousa, canetas e caderno para anotações das avaliações.
6. **AVALIAÇÃO:** A avaliação será de acordo com as apresentações. como será um trabalho com notas para fechamento de bimestre, serão observados se os alunos conseguem trabalhar em grupo, se compreenderam as definições de literatura e adaptações, bem como a pronúncia do idioma espanhol.

### PLANO DE AULA 01 e 02

<b>Nome da Escola: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon</b>		
<b>Ano/Turma:</b> 2º ano – 208	<b>Disciplina:</b> Língua Espanhola	<b>Data:</b> 15 e 17 de maio de 2018
<b>Professor(a) Estagiário(a):</b> Cristiane Schinemeier		<b>Duração da aula:</b> 2 aulas de 40 min.

1. **TEMA DA AULA:** A presente aula terá como tema os pronomes interrogativos/afirmativos e o tempo verbal imperativo afirmativo e negativo, onde serão abordados os referidos conteúdos e posteriormente serão aplicadas atividades complementares para verificação da aprendizagem.

2. **CONTEÚDO DA AULA:** Em relação ao conteúdo abordado, a competência linguística mais utilizada, será a compreensão oral e escrita, além da prática da oralidade da língua espanhola, na qual os alunos irão conhecer a conjugação correta do imperativo e da aplicação dos pronomes interrogativos.

### 3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Ativar o conhecimento prévio do aluno sobre o tema;
- Aumentar o vocabulário na língua alvo;
- Desenvolver a compreensão de gramática aplicada;
- Desenvolver a compreensão e produção oral na língua espanhola.

### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
5 min	Será realizada a chamada de presença.	Não há	Não há
5 min	Neste momento farei a apresentação formal, bem como uma breve explanação dos conteúdos abordados nas próximas 08 aulas. Após este breve momento, iniciarei as atividades.	O Objetivo desta parte da aula é repassar um resumo do que será trabalhado nas 08 aulas.	Serão avaliados pela participação referente às questões para ativar o conhecimento prévio.
2 min	Bueno, vamos empezar, hoy vamos trabajar un poquito más sobre el modo imperativo y los pronombres interrogativos e afirmativos. Vamos comenzar con los imperativos, alguien sabe ¿cuál es la función de ellos?	Iniciar a explicação e ativar o conhecimento prévio dos alunos sobre o modo imperativo.	
15 min	<b>(aguardar contribuições)</b> Bueno como el profesor Sidney ya pasó, el modo imperativo tiene como función dar órdenes, consejos, instrucciones o invitar, y tenemos dos formas, el afirmativo y el negativo. Otra particularidad es que el imperativo solo tiene conjugación propia en las segundas personas del singular/plural (tú/vosotros), en el resto utiliza el modo subjuntivo. Vamos a ver un ejemplo con cada terminación (ar-er-ir) de los verbos regulares.	Neste momento, o objetivo é desenvolver a compreensão sobre o modo imperativo, bem como suas particularidades de conjugação.	Nesta parte da aula, será avaliada a compreensão dos alunos quanto ao assunto abordado, bem

(Apresentar no data show as tabelas abaixo)

Comprar

	Afirmativo	Negativo
<u>Yo</u>	**	**
<u>Tú</u>	<b>Compra</b>	No compres
<u>El/ella/usted</u>	Compre	No compre
<u>Nosotros</u>	Compremos	No compremos
<u>Vosotros</u>	<b>Comprad</b>	No compréis
<u>Ellos/ellas/ustedes</u>	compren	No compren

Comer

	Afirmativo	Negativo
<u>Yo</u>	**	**
<u>Tú</u>	<b>come</b>	No comas
<u>El/ella/usted</u>	Coma	No coma
<u>Nosotros</u>	Comamos	No comamos
<u>Vosotros</u>	<b>Comed</b>	No comáis
<u>Ellos/ellas/ustedes</u>	coman	No coman

Vivir

	Afirmativo	Negativo
<u>Yo</u>	**	**
<u>Tú</u>	<b>Vive</b>	No vivas
<u>El/ella/usted</u>	Viva	No viva
<u>Nosotros</u>	Vivamos	No vivamos
<u>Vosotros</u>	<b>Vivid</b>	No viváis
<u>Ellos/ellas/ustedes</u>	Vivan	No vivan

Miren el imperativo ocurre solamente en las segundas personas del afirmativo, las demás siguen la regla del presente de subjuntivo.

Una dicha: el imperativo afirmativo en la segunda persona del singular – TÚ es la misma que en presente de indicativo sin la S al final y en la segunda persona del plural VOSOTROS-AS sacamos la R al final del verbo en el infinitivo y sustituimos por la D.

¿Alguna duda hasta acá?  
(sanar possíveis dúvidas)

Ahora para hacernos el imperativo negativo, debemos colocar delante del verbo la palabra NO y el verbo se queda conjugado en el presente de subjuntivo.

Ejemplos:  
**Llega** temprano esta noche  
**No llegues** tarde esta noche

como suas contribuições durante a aula.

Desenvolver a compreensão das variações entre o imperativo afirmativo e negativo.

A avaliação continua sendo diante das contribuições que eles têm diante da aula.

**Llegad** temprano esta noche  
**No lleguéis** tarde esta noche

Bueno, como en todos los tiempos verbales, en el imperativo también hay verbos irregulares, que tienen una conjugación específica en la forma TÚ algunos de los principales están en la tabla:

Verbo irregular	TÚ	USTED
<u>Decir</u>	Di	Diga
<u>Hacer</u>	<u>Haz</u>	<u>Haga</u>
<u>Ir</u>	<u>Ve</u>	<u>Vaya</u>
<u>Poner</u>	<u>Pon</u>	<u>Ponga</u>
<u>Salir</u>	Sal	Salga
<u>Ser</u>	Sé	<u>Sea</u>
<u>Tener</u>	<u>Ten</u>	<u>Tenga</u>
<u>Venir</u>	<u>Ven</u>	<u>Venga</u>

Algunos ejemplos en las frases:

***Haz / Haga** lo que se le da la gana.*

***Pon / Ponga** los libros en la estantería.*

*¡**Sé / Sea** feliz!*

*¡**Ten / Tenga** paciencia!*

***Tráe / Tráiga** un café.*

***Ven / Venga** conmigo y olvídate de él.*

*¡**Sal / Salga** de aquí!*

En esta última frase, acuérdense que SAL acá se refiere al verbo salir ¡Vale! Entonces tenemos las siguientes situaciones:

- **Sal** (tratamiento informal del verbo salir)
- **Sal** (sustantivo)
- **Salga** (tratamiento formal del verbo salir)
- **Salar** (verbo) (poner la sal en la comida)

Chicos, ¿entendieron el modo imperativo?  
 ¿Alguna duda?

Bueno, ahora vamos a trabajar los pronombres interrogativos y exclamativos ¿digan para qué sirven?

**(Aguardar contribuições)**

Desenvolver a compreensão das variações do modo imperativo entre os verbos regulares e irregulares.

Apresentar e explicar sobre as diferenças do verbo salir.

Sanar possíveis dúvidas.

Iniciar a explicação e ativar o conhecimento prévio sobre os pronomes interrogativos e

2 min	<p>¡Cierto! Entonces los pronombres interrogativos sirven para hacer preguntas y los exclamativos para expresar emociones, sentimientos y reacciones. Una distinción importante es que en español tanto las preguntas como las exclamaciones están marcadas al inicio por los puntos invertidos y al final, o sea, las preguntas ¿? Y las exclamaciones ¡! ¿Sí?</p> <p>¡Bueno! ¿Alguien sabe decirme cuál son estos pronombres?</p>	exclamativos.	Serão avaliados pela participação referente às questões para ativar o conhecimento prévio.																
10 min	<p>(Aguardar contribuições)</p> <p>Vamos a ver:</p> <table border="1" data-bbox="306 748 932 1055"> <thead> <tr> <th colspan="2">Pronombres Interrogativos y Exclamativos</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>¿Dónde?</td> <td>¡Dónde!</td> </tr> <tr> <td>¿Quién?</td> <td>¡Quién!</td> </tr> <tr> <td>¿Por qué?</td> <td>¡Por qué!</td> </tr> <tr> <td>¿Cómo?</td> <td>¡Cómo!</td> </tr> <tr> <td>¿Cuándo?</td> <td>¡Cuándo!</td> </tr> <tr> <td>¿Cuánto?</td> <td>¡Cuánto!</td> </tr> <tr> <td>¿Qué?</td> <td>¡Qué!</td> </tr> </tbody> </table>	Pronombres Interrogativos y Exclamativos		¿Dónde?	¡Dónde!	¿Quién?	¡Quién!	¿Por qué?	¡Por qué!	¿Cómo?	¡Cómo!	¿Cuándo?	¡Cuándo!	¿Cuánto?	¡Cuánto!	¿Qué?	¡Qué!	O objetivo é desenvolver a compreensão sobre os	
Pronombres Interrogativos y Exclamativos																			
¿Dónde?	¡Dónde!																		
¿Quién?	¡Quién!																		
¿Por qué?	¡Por qué!																		
¿Cómo?	¡Cómo!																		
¿Cuándo?	¡Cuándo!																		
¿Cuánto?	¡Cuánto!																		
¿Qué?	¡Qué!																		
2 min	<p>Miren que los pronombres son los mismos, en las dos formas ellos llevan tilde, lo que los distingue son los puntos de la oración.</p> <p>¿Alguna duda?</p>	pronomes interrogativos e exclamativos e mostrar suas particularidades																	
20 min	<p>¡Bueno! Entonces hoy vimos el modo imperativo que tiene el afirmativo y negativo, el sirve para dar órdenes, consejos, instrucciones o invitar, ¿cierto? Además de eso, estudiamos que la conjugación es específica para las segundas personas, las demás son conjugadas en el presente de subjuntivo, también vimos sobre los pronombres interrogativos y exclamativos, que llevan tilde y que sabemos identificarlos porque se quedan entre los punto ¡! y ¿? ¿Vale?</p> <p>Ahora vamos hacer algunos ejercicios para fijar lo que estudiamos hoy. Caso tengan alguna duda pueden llamarme, al final vamos corregir los ejercicios y ustedes tendrán que entregar la hoja.</p>	Neste momento será lembrado de uma forma resumida o que abordamos na aula de hoje.	Serão avaliados pelo interesse em responder os exercícios e pelas respostas das atividades durante a correção oral das mesmas.																
15	<p>Tiempo para hacer la actividad.</p>	O Objetivo dessa parte da aula é aplicar o que eles aprenderam, com questões objetivas, para identificar se conseguiram compreender de																	

min		fato o que foi explicado e ensinado.	
3 min	Corrección de los ejercicio de manera oral, cada alumno tendrá que responder una actividad.		
1 min	Chicos, ¿alguien se quedo con más alguna duda?  Bueno, por hoy era eso, buenas noches y una buena semana a todos, hasta el próximo martes.	Praticar a oralidade na língua espanhola, bem como verificar as dificuldades em relação ao conteúdo abordado.	

5. **RECURSOS DIDÁTICOS:** Data show, lousa, pincéis coloridos e folhas A4 impressas com as atividades.

6. **AVALIAÇÃO:** Será realizada uma avaliação diagnóstica, em relação a participação e o interesse dos alunos; será avaliada a interação na língua alvo (espanhol), bem como o progresso de cada um na aquisição de vocabulário e pronúncia; em relação á gramática, serão avaliados pela capacidade de compreensão do conteúdo abordado. A avaliação acontecerá mediante a análise/correção das atividades realizadas pelos alunos considerando a construção do conhecimento e observando o desempenho e desenvolvimentos dos alunos entre início e fim da aula.

#### PLANO DE AULA 03 e 04

<b>Nome da Escola: Escola de Educação Básica Professor Olavo CeccoRigon</b>		
<b>Ano/Turma:</b> 2º ano – 208	<b>Disciplina:</b> Língua Espanhola	<b>Data:</b> 22 e 24 de maio de 2018
<b>Professor(a) Estagiário(a):</b> Cristiane Schinemeier		<b>Duração da aula:</b> 2 aulas de 40 min.

1. **TEMA DA AULA:** A presente aula terá como tema o gênero textual “carteles/folhetos”
2. **CONTEÚDO DA AULA:** Em relação ao conteúdo abordado, a competência linguística mais utilizada, será a compreensão e produção oral, e permitirá a prática da oralidade da língua espanhola.
3. **OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:**

- Ativar o conhecimento prévio do aluno sobre o tema;
- Identificar os elementos básicos do gênero textual;
- Aumentar o vocabulário na língua alvo;
- Desenvolver a compreensão e produção oral na língua espanhola.

#### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
5 min	<p>¡Buenas noches chicos! ¿Cómo están? <b>(Realizar a chamada de presença).</b></p>	Não há	Não há
5 min	<p>Bueno, hoy vamos a trabajar sobre un género textual específico, ¿para empezar ustedes saben que es un género textual? <b>(Aguardar contribuições)</b></p> <p>Entonces el género textual es la forma en que la lengua es empleada en sus diversas situaciones de comunicación, un texto puede ser oral o escrito y tener estilos propios que van a determinar el género. Podemos decir que el género literario comprende a los textos narrativos, dramáticos, épicos, ya en el género textual tenemos el argumentativo, disertativo, descriptivo o informativo, estos son algunos tipos de texto, lo que vamos a conocer y trabajar hoy son los carteles o folletos ¿conocen algún tipo de cartel? <b>(Aguardar respuestas)</b></p> <p>¿Alguien sabe lo que tiene que tener para ser un cartel? <b>(Aguardar respuestas)</b></p>	<p>O Objetivo desta parte da aula é iniciar a explicação e ativar o conhecimento prévio dos alunos sobre gênero textual.</p> <p>Neste momento, o objetivo é desenvolver a compreensão sobre gênero textual.</p>	<p>Serão avaliados pela participação referente às questões para ativar o conhecimento prévio.</p> <p>Nesta parte da aula, será avaliada a oralidade e a compreensão dos alunos quanto ao assunto abordado, bem como suas contribuições durante a aula.</p>
15 min	<p>¡Bueno! Los carteles tienen algunos elementos o particularidades, vamos a ver estos: Para empezar los carteles llevan el texto junto con la imagen, los textos normalmente son cortos y las imágenes hablan mucho. Tenemos también carteles informativos y formativos. Para facilitar vamos analizar algunos carteles:  ¡Bueno! ¿Consiguen percibir la estructura del folleto? Y ¿Del texto? ¿Cuáles son los</p>	<p>Ampliar o entendimento e a compreensão sobre os panfletos.</p>	<p>A avaliação continua sendo oralidade e das contribuições que eles têm diante da aula.</p>

5 min	<p>elementos? ¿Cuál es el asunto que trata? ¿Tiene un mensaje o un interés? ¿Cuál?</p> <p>Perciben que los textos no son muy largos y mismo así consiguen pasar el mensaje.</p> <p>(Aguardar contribuições)</p> <p>¿Alguna duda?</p> <p>Ahora que ya hicimos un análisis de los folletos y percibimos que en su gran mayoría los textos son pequeños y tienen imágenes que ayudan en el contexto.</p>	Sanar possíveis dúvidas.	
20 min	<p>Bueno, vamos a mirar un video que habla de los países latinos, vamos discutir un poquito y después ustedes tendrán que hacer un folleto de uno de esos países, entonces todo lo que miraron y más lo que van a buscar en internet va a ayudarlos a hacer sus propios carteles ¿Vale?</p> <p>Vamos a mirar el video ahora, por favor hagan silencio y presten atención pues el audio es en español y no tiene leyenda. (Passar o Vídeo)</p> <p>Ahora vamos discutir algunas preguntas relacionadas con el video, vamos leer y después mirar más una vez el video.</p> <p>(repassar as questões - Anexo II)</p> <p>Para que se quede más fácil la conversación, voy a pasar de nuevo el video y después vamos a comentarlo, ¡vale! pues tenemos que entrenar el español.</p> <p>(passar o vídeo)</p>	Fortalecer a compreensão oral na língua espanhola.	
15 min	<p>Se quedó más fácil comprenderlo ¿no?</p> <p>Cierto, vamos a empezar nuestros comentarios.</p> <p>Bueno chicos, hoy vimos sobre los carteles, los elementos que deben tener y conocemos un poquito más de algunos países latinos, ¿cierto?</p> <p>Ahora voy pasar la actividad para la próxima clase, para que ustedes ya se organicen.</p> <p>La próxima clase será en el laboratorio de informática, para eso hagan parejas y elijan uno de los países latinos del video, ustedes tendrán</p>	Praticar a oralidade na língua espanhola, bem como verificar as dificuldades em relação à compreensão do vídeo.	Serão avaliados pela compreensão auditiva, pelo interesse em responder e pela produção

15 min	<p>que hacer un cartel invitando alguien a conocerlo, el tema del es “<b>América Latina, venga a conocernos</b>”, para eso pueden ampliar las búsquedas en internet y ya pensar y escribir un guión para la historia, el cartel debe tener en el mínimo 30 palabras, eso debe ser en español, caso tengan dudas voy a ayudarlos y tendremos también los diccionarios.</p> <p>Esto trabajo será evaluativo y al final de las dos clases ustedes tendrán que entregar.</p> <p>¡No se queden nerviosos! Los carteles serán hechos en la computadora.</p> <p>¿Alguna duda?</p> <p>¡Bueno! Pueden hacer las parejas y comenzar el guión.</p> <p>Bueno, por hoy era eso, buenas noches y una estupenda semana a todos, hasta el próximo martes en el laboratorio de informática.</p>	O Objetivo dessa parte da aula é orientá-los sobre a próxima atividade.	oral durante os questionament os/comentários referente ao vídeo.
--------	--	---	--

5. **RECURSOS DIDÁTICOS:** Data show, lousa, pincéis coloridos e folhas A4 impressas com as questões.

6. **AVALIAÇÃO:** Será realizada em relação à participação e o interesse dos alunos; a interação na língua alvo (espanhol), o progresso em relação à compreensão e produção oral.

### PLANO DE AULA 05 e 06

<b>Nome da Escola: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon</b>		
<b>Ano/Turma:</b> 2º ano – 208	<b>Disciplina:</b> Língua Espanhola	<b>Data:</b> 24/05/2018 e 29/05/2018
<b>Professor(a) Estagiário(a):</b> Cristiane Schinemeier		<b>Duração da aula:</b> 2 aulas de 40 min.

1. **TEMA DA AULA:** A presente aula será a produção das histórias em quadrinho com o tema “**América Latina, venga a conocernos**”.

2. **CONTEÚDO DA AULA:** Em relação ao conteúdo, a competência linguística mais utilizada, será a produção escrita e compreensão leitora em língua espanhola.

### 3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

Ativar o conhecimento prévio do aluno sobre o tema;  
Produzir um folder;

Aumentar o vocabulário na língua alvo;

Desenvolver a criatividade e a produção escrita na língua espanhola.

#### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
10 min	¡Buenas noches chicos! ¿Cómo están? ¿Inspirados? <b>(Realizar a chamada de presença).</b> Bueno, ahora vamos a la clase e informática.	Não há	Não há
25 min	Bueno, ustedes se acuerdan de la clase pasada que expliqué la actividad, ¿cierto? ahora vamos a empezar a hacer nuestros carteles, ¡Sí! Vamos a recordar la actividad: <b>“América Latina, venga a conocernos” – Carteles</b> Acuérdense de los países del video, ¿lo que más gusto en él? ¿qué paisaje tenían? En sus búsquedas en internet, ¿Cuál es el punto turístico más conocido? ¿Un plato típico que los visitantes no pueden dejar de probar?	O Objetivo é explicar a atividade e reflexionar sobre as curiosidades dos países.	Serão avaliados pela produção oral durante os questionament os/comentários referente ao vídeo.
35 min	En parejas, acuérdense del país latino que han elegido y del guión que han hecho para el cartel, ahora piensen en lo que es interesante en esto país y hagan un cartel invitando las personas a conocieren estos sitios, si tienen dudas pueden llamarme. Acuérdense que es un trabajo evaluativo, que tendrá que ser entregado hoy, entonces ¡vamos trabajar! ¡Bueno! Pueden hacer las parejas y comenzar los carteles.	Neste momento, o objetivo é recordar a atividade que irão desenvolver.	
10 min	Bueno chicos, pueden finalizar sus carteles y enviarme para el email que estas en la pizarra. Quiero felicitarlos por el esfuerzo y creatividad en la confección de los carteles.  ¡Buenas noches, buen descanso a todos, hasta el próximo martes.	Conhecer um pouco mais sobre os países latinos, praticar a escrita na língua espanhola, bem como desenvolver a criatividade.	

5. **RECURSOS DIDÁTICOS:** Data show, lousa, pincéis, computadores, internet e dicionários de espanhol.

6. **AVALIAÇÃO:** Será em relação à produção escrita, a participação da dupla na elaboração das tirinhas, bem como e criatividade, a ortografia, a pontuação e a coesão/coerência do texto.

### PLANO DE AULA 07 e 08

<b>Nome da Escola: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon</b>		
<b>Ano/Turma:</b> 2º ano – 208	<b>Disciplina:</b> Língua Espanhola	<b>Data:</b> 06 e 12 de junho de 2018
<b>Professor(a) Estagiário(a):</b> Cristiane Schinemeier		<b>Duração da aula:</b> 2 aulas de 40 min.

1. **TEMA DA AULA:** Los alimentos y la alimentación saludable.

2. **CONTEÚDO DA AULA:** Em relação ao conteúdo, a competência linguística mais utilizada, será a compreensão oral na língua espanhola.

### 3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

Ativar o conhecimento prévio do aluno sobre o tema;

Aumentar o vocabulário na língua alvo;

Desenvolver a compreensão oral na língua espanhola;

Aumentar o conhecimento em relação aos alimentos e instigar a alimentação saudável;

Promover à aproximação a gastronomia de um país hispanohablante;

### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
5 min	¡Buenas noches! <b>(Realizar a chamada de presença).</b>	Não há	Não há
15 min	Bueno, vamos empezar nuestra última clase de la pasantía. Vamos a trabajar sobre los alimentos y la alimentación saludable. Primero vamos a leer un texto sobre alimentación saludable, la nueva guía alimenticia de Brasil. (Anexo I)  Bueno, ahora que leyeron el texto, vamos a hablar un poquito sobre él.	Ativar o conhecimento prévio e praticar a escrita e desenvolver vocabulário.	Serão avaliados pela participação/oralidade referente às questões para ativar o conhecimento prévio e discussão

10 min	<p>Ahora voy a entregarles una hoja con un plato blanco, para eso cada uno escribe en el plato lo que suele comer normalmente, deben escribir en español.</p> <p>¡Bueno! Ahora que ya sabemos de lo que tenemos la costumbre de comer, quiero saber... ¿Alguien sabe decirme lo que es alimentación saludable? Y ¿Qué alimentos debemos priorizar para eso?</p> <p><b>(Aguardar contribuições)</b></p>	<p>Neste momento, o objetivo é desenvolver a atividade em conjunto e conscientizá-los sobre os hábitos alimentares.</p>	<p>sobre o texto</p> <p>Nesta parte da aula, será avaliada a produção oral a partir das contribuições durante a aula e a produção escrita.</p>
25 min	<p>Bueno, ¿ustedes ya oyeran hablar en la pirámide alimentar? Entonces vamos a dibujar una en la pizarra.</p> <p><b>(Desenhar a pirâmide no quadro de acordo com as informações prestadas pelos alunos)</b></p> <p>Ahora vamos a ver se nuestra pirâmide está correcta.</p> <p><b>(Comparar com a imagem Anexo II e caso necessário corrigir a mesma no quadro, em cada nível da pirâmide apresentar alguns alimentos daquele grupo)</b></p>	<p>Desenvolver a atividade com o intuito de pensar/mudar alguns hábitos.</p>	
15 min	<p>¡Bueno! Ahora que sabemos lo que comemos y como deberíamos comer, ustedes serán el jefe, y van a escribir un menú completo y saludable. Voy a darles un ejemplo: Para el desayuno: 1 vaso de agua 1taza de café o té 1 copa de ensalada de frutas 1 pan con mantequilla</p> <p>Para ayudarlos con la actividad, vamos hacer un juego de memoria con los alimentos. Voy a pasar en la pantalla imágenes de los alimentos y ustedes tendrán que responder el nombre del mismo, en español. ¡Vamos empezar!</p> <p>¿Vale? Ahora hagan sus menús y acuérdense de hacer por lo menos del desayuno, almuerzo y de la cena.</p>	<p>Desenvolver o vocabulário na língua espanhola.</p> <p>Desenvolver a atividade com o intuito de pensar/mudar alguns hábitos.</p> <p>Ativar o conhecimento prévio, por meio de</p>	<p>Serão avaliados pela produção escrita referente ao menu.</p>

10 min	<p>Como estudiamos hoy sobre los alimentos y en la clase pasada sobre los países latinos, voy a presentarles dos recetas típicas de uno de los países que pasó en el video, por las imágenes ¿ustedes conocen este plato típico? ¿Sabén de qué país es? ¿Y esa bebida la conocen? ¿Viene de dónde?</p> <p>Entonces estamos hablando del guacamole y del mojito, uno típico de México y otro de Cuba.</p> <p>¡Bueno! Para cerrar la clase y probar estos platos típicos ustedes tendrán una última actividad, para recordar de nuestra primera clase, de los verbos en el imperativo. (Anexo III)</p> <p>Chicos, me gustaría mucho de agradecerlos por la receptividad que tuvieron con nosotras, agradecer también al profesor y a la escuela por permitir nuestra pasantía.</p> <p>Vamos a acompañarlos ustedes hasta el fin del semestre pero nuestras clases cierran hoy.</p>	<p>imagens.</p> <p>Retomar os verbos no imperativo conforme a primeira aula.</p> <p>Promover uma interação entre a turma para o encerramento do estágio.</p>	<p>Serão avaliados pelo interesse em responder os exercícios.</p> <p>Não há</p>
--------	--	--	---

5. **RECURSOS DIDÁTICOS:** Data show, lousa, pincéis, alimentos para a receita, folhas A4 com os exercícios e dicionários.

6. **AVALIAÇÃO:** Será em relação à produção oral e escrita, será avaliada a interação na língua alvo (espanhol), bem como o progresso de cada um na aquisição de vocabulário e pronúncia.

#### 4.3. DIÁRIO REFLEXIVO DAS AULAS IMPLEMENTADAS - AUTOAVALIAÇÃO

##### 4.3.1. Diário reflexivo-crítico da Cristiane ESI

Falar de nós mesmos, muitas vezes se torna uma tarefa um pouco difícil, entretanto, nos faz refletir sobre nossas ações, comportamentos e principalmente nosso desempenho. Durante as quatro aulas que ministrei, percebi uma grande mudança, foi notável a mistura de sentimentos, a ansiedade e a insegurança juntamente com a curiosidade e a motivação, foram alguns dos sentimentos presentes na primeira aula, encarar a turma como professora pela primeira vez me deixou inquieta, mas com a receptividade dos alunos e o apoio da tutora Ana e da Malane consegui superar minhas barreiras.

Como estudamos no decorrer do curso, é primordial adequarmos as aulas para uma abordagem mais comunicativa, por isso, para promover uma maior interação com a turma trabalhei com uma dinâmica sobre os adjetivos, onde cada alunoalaria se o adjetivo lhe servia, caso contrário, elegeria um colega, isso motivou a turma e criou um clima descontraído.

Para a segunda aula, continuei a trabalhar sobre os adjetivos e suas gradações, por se tratar de um tópico estritamente gramatical, busquei ativar o conhecimento prévio dos alunos e explicar o conteúdo de forma clara e não tão massiva, para finalizar apliquei alguns exercícios que permitiram mensurar a absorção do conteúdo.

A terceira e quarta aula, foram pensadas para trabalhar efetivamente a abordagem comunicativa e a produção oral em espanhol, além de abordar questões culturais dos países que falam espanhol, para elucidar a atividade ativei o conhecimento prévio com questões chaves sobre a diversidade, após apresentei estas questões relacionadas à Espanha, em seguida dividi a turma em duplas e foram sorteados os países a serem trabalhados para que cada dupla iniciasse a pesquisa para apresentar na próxima aula, entretanto, devido a uma reestruturação na fiação da escola, a mesma estava sem internet, e como nesta noite tivemos as duas aula, tive que alterar o planejamento e para a última aula efetuamos a correção oral da atividades sobre os adjetivos da segunda aula.

Um ponto que dificultou e muito o planejamento das aulas, é que o horário muda semanalmente e às vezes até mais, o que foi o caso nestas duas últimas aulas, que a princípio haviam sido pensadas para serem aplicadas em dias distintos, acabei me frustrando um pouco devido à falta de internet, entretanto, analisando hoje, teria levado um material impresso sobre estes países e assim, concluiria a atividade normalmente. Porém, para que esta não ficasse inacabada, conversei com o professor e o mesmo autorizou que eles apresentassem após o término das aulas da Malane.

Acredito que a maneira que conduzi as aulas, falando sempre o espanhol, e instigando os alunos a falar ou ao menos a repetir na língua alvo, aumentou o interesse e a participação deles nas aulas, busquei, penso que de forma efetiva, trabalhar a abordagem comunicativa, que é uma das grandes dificuldades, visto que as aulas de espanhol eram ministradas em português.

É notável a mudança nos alunos, pois eles se tornaram mais participativos e interessados, por mais que as conversas paralelas persistiam por parte de alguns poucos. Por se tratar da minha primeira experiência como professora, percebi quão valiosa e

enriquecedora é esta troca de saberes, e a importância do professor dominar os assuntos, a língua e buscar diferentes formas para o processo de ensino/aprendizagem.

#### **4.3.2. Diário reflexivo-crítico da Cristiane ESII**

Reflexionar sobre as oito aulas ministradas na disciplina de estágio supervisionado II, me faz repensar toda a caminhada realizada durante estes nove semestres, todo o aprendizado adquirido, experiências vivenciadas e conhecimento trocado ao longo desta jornada.

Aprender e ter a oportunidade de aplicar conceitos, teorias e metodologias na prática, tornam esta experiência de lecionar ainda mais gratificante, e este um dos processos de maior aprendizado.

Para estas aulas, busquei integrar ao conteúdo uma metodologia mais comunicativa, que trabalhasse a utilização da língua espanhola nas quatro habilidades, ouvir, ler, escrever e falar, para tanto, foram trabalhados conteúdos de gramática e questões culturais de alguns países latinos que têm o espanhol como língua oficial.

Para as primeiras aulas, foram trabalhadas questões de gramática, como o tempo verbal imperativo e subjuntivo, além dos pronomes interrogativos e afirmativos, para tornar este conteúdo mais prático, abordamos momentos de socialização na língua estudada, permitindo, de uma maneira mais descontraída conhecer um pouco mais, além de praticar os conteúdos estudados e a oralidade; posteriormente para uma abordagem mais comunicativa, trabalhamos com um vídeo, instigando o desenvolvimento da compreensão oral e sucessivamente da oralidade; para trabalharmos com a habilidade escrita, os alunos desenvolveram um folder sobre um país latino falando sobre algumas características destes, para finalizar abordamos um texto sobre alimentação e interligamos com a gastronomia típica.

Todas estas atividades trabalhadas em sala de aula, buscaram desenvolver um ambiente propício para o conhecimento, além da interação entre alunos e professores na língua espanhola.

Acredito que esta foi uma experiência muito gratificante, além de proporcionar o conhecimento, pois como bem diz Paulo Freire (2003) “ensinar não é transferir conhecimento, mas criar possibilidades para a sua produção”, e estes momentos vivenciados em sala de aula como docente proporcionaram este conhecimento.

Analisando as aulas, presumo que alguns fatores foram primordiais para o bom desempenho destas, a ativação do conhecimento prévio dos alunos em relação ao conteúdo abordado em cada aula, aproximou, instigou e validou experiências já vivenciadas por eles, além de torná-los mais participativos e interessados no processo de ensino aprendizagem, em relação a estas participações, os feedback prestados, sempre estimulando a utilização do espanhol, foram importantes para instigar e motivar a comunicação.

A metalíngua empregada durante as aulas é rica em insumos, e ocorre em toda a comunicação entre professora e alunos, não somente em relação ao conteúdo abordado em sala, mas também em toda interação entre estes, serve como ferramenta aproximar os alunos, buscar suas dúvidas, ademais de sua utilização para a verificação da aprendizagem, outra ferramenta que deve ser utilizada é o gerenciamento ao erro, entretanto, este não deve ser constante, pois muitas vezes quebra o sincronismo da aula, porém deve ser empregado quando necessário.

O que pude perceber durante estas aulas, é que as situações comunicativas servem como insumo e fazem com que os alunos pratiquem seus conhecimentos, fluência e a utilização da gramática de maneira mais prática ou em situações comunicativas, tudo de uma forma mais descontraída e interessante.

Um dos grandes desafios vencidos por estes alunos, foi o receio em falar o espanhol, percebeu-se um grande progresso durante estas aulas e poder fazer parte deste desenvolvimento, foi de grande valia.

A aplicação do estágio I e II, foram primordiais para meu crescimento e aprendizado, permitiram unir a teoria à prática, e estar em sala de aula, vivenciando as mais diversas situações e experiências foram de suma importância, e esta troca de saberes torna esta experiência única, e mostra a nova perspectiva de ensino, onde nós, como professores,

devemos não apenas conhecer e dominar os conteúdos abordados, mas buscar ferramentas e metodologias diferentes das convencionais, para tornar processo de ensino aprendizagem mais interessante e desafiador para nossos alunos.

#### **4.3.3. Diário reflexivo-crítico da Malane ESI**

Relatar todas as emoções e atitudes depositadas nos quatro encontros que obtive em sala de aula como professora, é um pouco intimidador. São situações que penso que se talvez se fossem realizadas de maneira diferente, poderiam ter outros resultados - talvez melhores ou não. Mas, acredito que sempre será assim. Durante as aulas lecionadas, penso que também obtive sucesso e isso pode ser medido pelo feedback da tutora Ana e principalmente pelos alunos. Eles demonstraram progressos na motivação, no interesse e no respeito.

Os assuntos trabalhados durante a aplicação de estágio foram relativamente tranquilos, apesar dos conteúdos serem basicamente todos relacionados à gramática. Como é uma função da língua que sempre tive apreço, acredito que tive mais facilidade ao introduzir as aplicações sem que houvesse muitas objeções. Em um primeiro momento falei sobre os advérbios em espanhol com slides bem explicativos e dinâmicos, durante a primeira aula expliquei os conceitos, definições e as classes adverbiais de uma forma que todos pudessem entender, com calma e com muitos exemplos para que não houvesse dúvidas. A única questão é que nem todos os alunos estavam preparados e interessados para prestar atenção e participar. A segunda aula foi um complemento da primeira, ainda no mesmo dia, porém na última aula, fomos ao laboratório de informática executar a atividade de compreensão sobre os advérbios e suas classes. Os alunos divididos em duplas e alguns trios, onde efetuaram uma pesquisa rápida na internet de acordo com a classe adverbial e o contexto da pesquisa (filmes, músicas, publicidades, receitas culinárias, histórias em quadrinhos...) na qual foram sorteados anteriormente. Neste momento, eles estavam mais interativos, alguns que não haviam prestado atenção durante a aula anterior, tinham mais dúvidas, porém eram sanadas rapidamente, quando eu passava de mesa em mesa auxiliando no processo. Ao apresentarem suas pesquisas, tiveram um pouco de dificuldades ao ler em espanhol, mas também foram auxiliados durante a pronúncia. Como resultado final dessas duas aulas e do conteúdo gramatical abordado, pode-se perceber um progresso da primeira para a segunda aula, tanto meu quanto dos aprendizes. Eu já estava mais segura e calma, e os alunos já estavam

começando a entender que estávamos lá com um único propósito: ensinar de maneira efetiva e diferente do habitual.

O último assunto tratado na aplicação do estágio baseou também na gramática, mas dessa vez era um tema mais interativo: os falsos cognatos. Na terceira aula, foi explicado seus conceitos e a real importância do estudo dessas palavras que são parecidas semanticamente com as palavras em português. Depois trabalhamos um texto com o uso dos falsos cognatos, na qual eles precisavam identificá-los para que posteriormente verificássemos todos juntos as traduções.

Foi um momento que todos participaram, mesmo o aluno mais desinteressado contribuiu na aula. A quarta e última aula, foi realizado a gincana ainda sobre o mesmo assunto da aula passada. Estavam todos ansiosos que mal paravam para escutar as orientações e regras do jogo, davam palpites, perguntavam e queriam começar logo. Como eu informei que a equipe vencedora ganharia um presente, senti um certo tipo de rivalidade entre os grupos, mas nada além do que vimos nas aulas anteriormente. Tinha em cerca de 50 palavras, e os acertos ficaram em média de 18, um número relativamente baixo se for considerar a questão lógica da brincadeira, a palavra que menos tinha semelhança entre nome e significado era a possível resposta certa, mas mesmo assim eles ainda ‘chutavam’ as opções. Mas o objetivo principal era fazer com que eles percebessem a diferença dos significados no momento em que houvesse a comunicação em espanhol.

Nessas quatro aulas, notou-se um progresso no meu desenvolvimento e no da turma toda. Recebi alguns feedbacks dos alunos me perguntando quando voltaria a dar aula, da mesma forma, eu mudei, me sinto mais segura, mais confiante de estudar um assunto e aplicar de uma maneira que chegará aos aprendizes de forma eficaz e satisfatória. A minha primeira experiência como docente de língua espanhola me fez perceber o quão significativo e valioso deve ser a preparação do professor, pois é através dele que se media conhecimento, discernimento, conceitos, definições e acima de tudo lição de vida.

#### **4.3.4. Diário reflexivo-crítico da Malane ESII**

Aplicar as oito aulas de estágio foi uma experiência extremamente gratificante. Foram momentos de muito aprendizado, mas o mais importante, refere-se o meu ensinar para os alunos aprenderem. E sim, a minha aprendizagem, tudo o que eu busquei de informação e conhecimento neste longo período de estudo, trouxeram como resultado, fatores positivos para o lecionar de uma língua estrangeira, como o espanhol no ensino médio da rede pública.

Ao longo das quatro semanas que passei lecionando um novo idioma, percebi diversos fatores, tanto no quesito ‘ser professor’, quanto na questão de envolver metodologias reais para um ensino eficaz. Conhecer a escola e a turma que serão envolvidos neste processo faz toda a diferença.

Quando falamos em metodologias, logo se pensa em conteúdos abordados que prenda a atenção do aluno e que tenha como objetivo final, o aprender. Isso também, porém, acredito que utilizar novas formas de ensinar se apropriando de alguns elementos cruciais para que torne a aula - aprender e ensinar, realmente efetivas. Utilizar a metalinguagem, feedbacks positivos e/ou negativos, evitar o eco, que normalmente é realizado pelo professor, produzir padrões de interação, bem como propiciar um ambiente de aprendizagem diferenciado, preocupando-se com temperatura, acústica da sala, o tom de voz do professor e conforto dos assentos escolares, são fatores que interferem no bom aprendizado do aluno.

Durante as aulas, foi perceptível um processo significativo no meu desenvolvimento relacionado ao ensinar. As aulas apesar de terem um foco na gramática (conteúdo relevante na qual eles já estavam acostumados), abordei alguns assuntos diferentes do habitual. Levar para dentro da sala de aula conceitos e definições de literatura e debater sobre o literar, mostrou uma visão diferente dos alunos. Alguns aceitaram de maneira mais rápida, enquanto outras tiveram uma resistência maior por receber conteúdos diferentes dos habituais. Porém ver o resultado final das atividades no momento da adaptação literária de contos breves, me fez perceber que por mais árduo que seja implantar uma fase diferente é gratificante saber que eles têm capacidade para um crescimento no âmbito pedagógico e também para a vida.

Concluo então, que ensinar nos tempos atuais, onde demanda metodologias diferentes e novas formas de exercer a profissão, é acima de tudo conhecer. Sim, estar em constante movimento de aprender, e aqui não me refiro somente a dominar os conteúdos da aula, mas buscar novas técnicas, atividades dinâmicas que possam trazer mais segurança aos alunos, ao mudar aquilo que estão em habitualmente acostumados. Ser docente é acima de tudo doar, ter coragem, ensinar e aprender em um ambiente que favoreça essa prática que precisa ser reinventada todos os dias.

#### 4.4. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DAS AULAS IMPLEMENTADAS PELO COLEGA

##### 4.4.1. Relato avaliativo-crítico da Cristiane ESI

Ao longo da aplicação das quatro aulas, tornou-se perceptível o desenvolvimento da Malane em relação a sua segurança com o idioma e os conteúdos repassados, bem como em sua relação com a turma.

Acompanhar todo o processo, desde a reflexão para a elaboração dos planos de ensino e de aula, visto que a mesma alterou os mesmos para deixá-los mais interessantes e dinâmicos, o cuidado em aliar a teoria à prática, e após, visualizar seu desempenho evolutivo em sala, são experiências muito gratificantes.

Nestas aulas foram trabalhados tópicos gramaticais, sobre os advérbios e os falsos cognatos, entretanto, ela ministrou os mesmos de uma forma dinâmica e interativa, o que tornou o ensino da gramática mais agradável e até mais fácil de ser compreendido. Primeiramente ela apresentou e explicou sobre os advérbios, de forma clara e concisa, buscou ativar o conhecimento prévio dos alunos e relacionou com as similaridades do português, após repassou uma atividade que exigia dos alunos pesquisa/leitura e reprodução oral na língua alvo, esta atividade instigou-os a participar mais, de uma forma descontraída e dinâmica ela motivou os alunos a falarem em espanhol, auxiliando-os com a pronúncia correta.

Nas duas últimas aulas, trabalhou os falsos cognatos, primeiramente com a leitura de um texto, ampliando assim o vocabulário e posteriormente com uma gincana, o que instigou a competição entre as equipes, além de proporcionar o conhecimento de uma forma mais desvolta.

Todo o cuidado na preparação das aulas, na busca constante do conhecimento e de metodologias diferenciadas, proporcionou um ambiente favorável à aprendizagem, a Malane foi extremamente cuidadosa ao fazer uso da abordagem comunicativa principalmente no ensino da gramática, outro ponto determinante para o sucesso foi o seu domínio de conteúdo, do espanhol, sua tranquilidade perante as conversas e sua desenvoltura em conseguir prender a atenção da maioria dos alunos durante suas falas, aliar o uso das tecnologias foi primordial, pois permitiu que os alunos visualizassem o ensino de maneira distinta.

Ao final é possível visualizar o resultado positivo destas aulas, é perceptível que a insegurança ficou para trás, evidenciou-se a mudança dos alunos em relação às aulas de espanhol, o interesse deles em aprender, acredito que toda esta experiência é muito gratificante, pois foi possível mudar algumas percepções e crenças dos alunos com aulas mais instigantes.

#### **4.4.2. Relato avaliativo-crítico da Cristiane ESII**

Analisar as aulas dos colegas nos permite visualizar melhor as metodologias empregadas, quais tiveram maior sucesso e possíveis alterações que poderiam ser feitas, além de servir como ferramenta para o nosso crescimento como observadores e futuros professores.

O período de observação das aulas da Malane foram de grande importância, pois permitiram analisar não somente o desenvolvimento das aulas por ela ministradas, mas também a desenvoltura dos alunos.

Nestas oito aulas pude perceber uma grande desenvoltura por parte da Malane, com o passar das aulas ela adquiriu maior segurança e confiança durante as abordagens em sala de aula.

Algumas metodologias e ferramentas citadas no e-book da disciplina foram aplicadas de maneira efetiva, como o uso constante da metalinguagem na língua alvo, buscando incentivar a participação dos alunos e promover a prática da oralidade em espanhol, visto que esta é uma ferramenta rica em insumos, outro ponto importante que transparece uma maior atenção é o contato mais próximo, o caminhar pela sala, o olhar nos olhos, são fatores importantes no processo de aproximação.

A Malane utilizou-se do feedback, acredito que este, torna-se uma ferramenta importantíssima no decorrer das aulas, pois propicia aos alunos uma maior segurança em relação a aquisição do conhecimento, bem como com a língua espanhola, outro ponto primordial, foram os elogios prestados pela professora em relação às participações e o uso do espanhol pelos alunos, pequenas atitudes que incentivam o desenvolvimento dos estudantes.

Outro fator importante empregado nas aulas da professora Malane, foram os momentos em que buscava a participação efetiva dos alunos durante a ativação do conhecimento prévio, esta abordagem permitiu a eles integrar conhecimentos de outras disciplinas e de próprias vivências nas aulas de espanhol, desenvolvendo assim, uma abordagem com foco no aluno de forma ativa e eficaz.

Uma ferramenta utilizada de forma muito competente pela professora foi a lousa, que a integrou durante as explicações, utilizando-a não como ferramenta principal, mas sim para elencar pontos chaves durante as explicações, tornando o processo mais interativo e a abordagem utilizada por ela, que buscou a participação dos alunos, proporcionou um ambiente favorável ao ensino e aprendizagem do espanhol.

Sabemos que o ensinar vai além dos planos de aula e que estes jamais devem ser estáticos, pensando nisso, a Malane adequou alguns planos às necessidades dos alunos, tornando esta atitude assertiva, pois priorizou o ensino e aprendizagem.

Além de fazer estas adequações é primordial monitorar a compreensão dos alunos, podendo assim verificar possíveis dúvidas e retomá-lo quando necessário.

Em análise dos acontecimentos e metodologias utilizadas no decorrer destas oito aulas, evidencia-se a efetividade dos procedimentos empregados pela Malane, a metalinguagem aplicada aproximou os alunos e a professora aos conteúdos, desenvolvendo um laço efetivo no processo de ensino aprendizagem, outro ponto determinante foi o planejamento e replanejamento das aulas, voltando-as para uma abordagem mais comunicativa, estas situações foram efetivadas no idioma alvo, e serviram como insumo, instigando os alunos a praticarem seus conhecimentos.

#### **4.4.3. Relato avaliativo-crítico do da Malane ESI**

Durante as quatro aulas de estágio aplicadas pela Cristiane, pode-se perceber um grande avanço do seu desempenho, tanto na parte teórica quanto na parte prática. Desde o início da produção dos planos de aula, até a finalização das aulas ela apresentou um progresso significativo e como consequência o resultado obtido foi totalmente positivo. As aulas foram bem estruturadas, tudo refletindo no que havia sido estudado até o presente momento, o *E-book* com as instruções detalhadas foi um guia para que pudesse aliar a teoria com a prática. É interessante essa ligação entre os estudos da sala de aula, os projetos de planos de aula, de atividades interativas, pois assim, consegue-se uma aprendizagem mais efetiva. Primeiro estuda os conceitos e seus significados e posteriormente aplica esse conhecimento lecionando.

Alguns aspectos para iniciar o estágio de docente são bem frisados anteriormente à prática, como algumas atitudes cruciais para o desenvolver eficaz da aula, algumas situações que devem ser evitadas para que não haja problemas, seguir passos e conselhos, ler o material didático e estudar o conteúdo programático, fazem com que o momento de dar aula, de estar lá em frente sendo a mediadora de conhecimento seja o mais tranquilo possível. E isso, realmente a Cristiane obteve com muito sucesso. Caminhar pela sala, ir de mesa em mesa, responder todas as perguntas questionadas, dominar o assunto que estava explicando, se manter segura de suas ações, manter a calma e a tranquilidade mesmo em situações adversas, olhar nos olhos enquanto conversa com o aluno, sorrir ao manter o contato, ter pulso firme para dizer não algumas vezes, pedir silêncio com respeito e ser respeitada, são alguns exemplos na qual aprendemos enquanto estudantes de licenciatura e que foram completamente efetivados nas práticas docentes da estagiária. Dessa forma, a estagiária propiciou um ambiente harmonioso e adaptável para a aprendizagem.

Os conteúdos programáticos utilizados pela Cristiane foram planejados minuciosamente antes de colocar em prática, o cuidado em trabalhar diferentes temas como, gramática (adjetivos) e abordagens históricas/culturais de países falantes do espanhol, além de alternar entre os materiais utilizados. A lousa foi aproveitada para ensinar os adjetivos superlativos e absolutos, o aparelho multimídia, com slides da apresentação do país da Espanha, uma atividade dinâmica para propiciar a interação com os colegas, entender os conceitos de adjetivos e ainda aplicar a abordagem comunicativa da língua alvo.

Entende-se que apesar do medo em iniciar as aulas, - assim como todo começo, o estágio foi muito bem empregue, todas as orientações repassadas pela equipe pedagógica foram supridas, tanto em correções quanto em sugestões para melhorias. Então, acredito que

foi obtido sucesso nessa jornada, e o resultado é satisfatório quando a percepção dos alunos muda em relação à aprendizagem da língua estrangeira.

#### **4.4.4. Relato avaliativo-crítico do da Malane ESII**

Analisar as aulas da colega Cristiane, teve um impacto positivo não somente no crescimento dos alunos, mas no meu também. Pois observar práticas e ações diferentes das nossas, além de ‘avaliar’ o desempenho, é fundamental. Aprendemos muito dessa forma e isso possibilita abrir nossa mente para diversas atitudes no quesito: ser professor.

As aulas da Cristiane, foram regadas de uma metalinguagem simples e comunicativa, onde abordava com sucesso todos os materiais e conteúdos da turma. De uma forma clara e objetiva, ela sempre manteve o tom de voz adequado para falar com os alunos, os deixando calmos e seguros para perguntar e responder sempre que necessário.

Uma atitude da colega que me chamou a atenção e teve bons resultados, era envolver os aprendizes no contexto da aula, geralmente ela voltava questões pertinentes ao assunto, outras, fazia eles repetirem palavras desconhecidas no idioma espanhol e sempre mantinha o contato visual, dando voz aos alunos, os deixando participar de forma ativa e motivando para que aprendessem algo novo, assim como (WRIGHT, 1987) descreve: “Alunos altamente motivados têm maior possibilidade de alinhar seu papel de aluno ao do professor e de cooperar com este nos diferentes processos de aprendizagem na sala de aula.”

Outro fator importante que foi habitualmente exercido pela Cristiane, foi concentrar aspectos que favoreciam a aprendizagem dentro da sala de aula. Além de sempre utilizar a língua alvo para se comunicar com os alunos (o que aumenta significativamente a prática da oralidade e a compreensão do idioma espanhol). Com uma linguagem de fácil compreensão, os alunos por mais que houvesse reclamações, compreendiam perfeitamente os enunciados que ela evocava, ou seja, utiliza o léxico a seu favor para aprimorar a aprendizagem.

Além disso, ela conferia os estímulos visuais do aluno, tentando sempre prender a atenção nela e na lousa, dispersando a habitual atenção dos aparelhos celulares. A professora estagiária sempre se preocupou cuidadosamente com os planos de aula, teve uma organização exemplar, verificando os conteúdos que seriam abordados, para fazer ligação de uma para outra, assim como, atentou-se ao tempo destinado para cada atividade, além de propiciar exercícios e aulas dinâmicas, para que houvesse um maior aproveitamento da aula. Os planos realizados anteriormente foram modificados de acordo com as necessidades de cada aula e com o desempenho dos alunos. Cristiane nunca passou de um conteúdo para outro e deixou os alunos com dúvidas. Manteve o cuidado para sempre sanar as dúvidas e incertezas deles, para posteriormente mudar o próximo conteúdo. Procedimento crucial para um professor que planeja bem suas aulas, mas que compreende de forma efetiva que o plano é um norte a ser seguido e não algo concreto que não permite mudanças.

Portanto, acredito que as ações da Cristiane trouxeram pontos positivos para a aprendizagem daqueles alunos que em muitas vezes relataram não ter capacidade de aprender algo novo ou diferente. Temos a plena convicção de que ela será uma profissional que fará a diferença na vida dos indivíduos presentes em meio ao caos da nossa educação.



A apresentação do pôster referente a prática pedagógica ministrada enquanto estágio supervisionado no primeiro ano do ensino médio da escola Olavo Cecco Rigon, foi abordada de maneira clara e sucinta, de forma que pudéssemos repassar aos que estavam assistindo a nossa experiência enquanto professoras, nossas dificuldades, os objetivos e as conquistas.

Esta experiência foi extremamente proveitosa, pois permitiu compartilharmos esses sentimentos, e foi possível perceber uma distinção nas particularidades das turmas e das escolas, com os demais grupos, porém de forma indireta percebemos uma semelhança na grande maioria: alguns entrando em sala de aula pela primeira vez, outros professores experientes, porém todos sentiram a mesma sensação, de fazer algo novo, encontrar obstáculos e mesmo assim, ainda persistir para que pudéssemos alcançar êxito profissional.

Ao final da apresentação, tivemos algumas perguntas sobre nossa prática, na qual fomos questionadas sobre o uso da metalinguagem enquanto estávamos aplicando uma atividade em específico - gincana com uso e aplicação dos heterossemânticos; e isso foi interessante no quesito de poder abordar a teoria e prática enquanto o ensino de uma língua estrangeira moderna, de forma que transmitimos o aprendizado dentro das nossas salas de aula para as salas de outros aprendizes. Em resposta ao colega que questionou nossa aplicação, lhe respondemos que o feedback ao erro e os ecos de linguagem propiciaram entender que uma comunicação se torna efetiva, quando realizada de maneira clara e objetiva.

Acreditamos que esta troca de saberes, conhecimento e experiência, tornam nosso processo de aprendizagem e formação ainda mais enriquecedores, pois além de compartilharmos, podemos perceber novas possibilidades. Como frisado em todo o processo anterior à prática, a abordagem comunicativa demonstrou-se uma ferramenta eficaz no processo de ensino, pois permite uma maior aproximação com o idioma alvo, além de promover o desenvolvimento dos alunos.

### 5.3 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESII

## PRÁTICA PEDAGÓGICA: La adaptación literaria y el conocimiento de los países hispanohablantes

Cristiane Schinemeier - cristianeschinemeier@gmail.com  
Malane Santos da Cunha - malanecunha19@gmail.com

### Introducción:

Las clases de pasantía fueron aplicadas durante la asignatura de Estágio Supervisionado II, por la orientación del tutor Esteban Francisco C. Muñoz, en el curso de Letras Español de la Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC). Las actividades realizadas con alumnos del segundo año de la secundaria, tuvieron basamentos teóricos y prácticos, para lograr el objetivo principal: la enseñanza de una manera atractiva, simple y efectiva. Algunas clases distintas de las habituales de estos alumnos tuvieron un gran éxito en el aprendizaje del idioma español, además de una manera efectiva para aproximarlos de la lengua extranjera.

### Desarrollo:

Algunas actividades desarrolladas con los alumnos que más tuvieron impacto positivo en el aprendizaje fue un cartel atractivo, donde la propuesta era conocer más de los países hispanohablantes, y desarrollar la oralidad, la escrita y la comprensión oral. Después de los carteles listos, fueron enviados por correo electrónico o impresos para aquellos que deseaban, imprimían y compartían con los colegas.

La otra actividad tenía como objetivo trabajar la literatura dentro del contexto lingüístico. Hacer lecturas de cuentos cortos y breves, practicando nuevamente la oralidad y la comprensión escrita y lectora, además, utilizar la imaginación para hacer una adaptación literaria, con presentaciones para el gran grupo.



### Conclusión

Las dos actividades fueron bien ministradas y tuvieron mucha aceptación y cooperación de los estudiantes, de una manera que han practicado los ejercicios y demuestran mayor interés, o sea estaban completamente motivados.

Entonces, acreditamos que enseñar sea un trabajo que consiste dedicación y una voluntad de hacer diferente buscando siempre un nuevo camino y situación para que el alumno tenga un aprendizaje eficaz, independiente de los contenidos abordados. Enseñar también es aprender y por eso, buscar más conocimiento es fundamental para un aprendizaje mayor y mejor.

### Referencias Bibliográficas

Imagens. Disponível em: <<http://noticias.universia.com.br/tempo-livro/noticia/2012/11/12/951822-06-10-livros-em-ato-damos-ao-di-literatura-em-espanhol.html>>. Acesso em: 06 junho 2012.

Imagens. Disponível em: <<http://blog.infum.com.br/quais-sao-casimiro-de-castela-gut-filam-espanhol/>>. Acesso em: 06 junho 2012.

A apresentação do pôster referente à prática de estágio realizado na Escola Olavo Cecco Rigon, durante os meses de abril a junho, foi realizado no polo de Concórdia no dia 21/06/2018 e contou com a participação de toda a turma e as tutoras presenciais responsáveis. A duração da apresentação levou 10 minutos e mais 5 restantes para comentários e questionamentos, na qual houve interação dos demais colegas presentes.

Durante a mostra do nosso processo de aplicação no estágio, apresentamos duas atividades que consideramos mais relevantes, tanto no contexto de ensinar, quanto a aprendizagem que envolveu diretamente a língua alvo: o espanhol. Nossa introdução e conclusão do pôster baseou-se nas perspectivas do ensino em sala de aula, em como planejamos as atividades dentro do contexto do Ebook disponibilizado durante a disciplina de Estágio Supervisionado I e II. E então pudemos referir-nos ao desenvolvimento da prática, onde pudemos perceber alguns pontos positivos e alguns fatores a serem melhorados futuramente.

A primeira atividade desenvolvida e apresentada foi a realização do uso de literatura em sala de aula. Buscamos desenvolver a compreensão oral e escrita da língua estrangeira através de contos breves, mencionando alguns autores cruciais para a literatura hispanohablante. Como o conhecimento desta área, era relativamente baixa, iniciamos com um processo de adaptação literária, onde os alunos puderam compreender de forma mais sucinta a relação da literatura com a língua estrangeira.

Como resultado, alguns alunos apresentaram maior afinidade na elaboração das adaptações que poderiam ser de livre escolha (cinema, arte, música) enquanto outros tiveram um pouco mais de dificuldades para compreender a proposta da atividade. Porém, de uma maneira geral, foi possível analisar uma maior interação do aluno com a leitura e o despertar - ainda que de modo superficial em escritores e obras literárias. Mas, para iniciar essa aprendizagem, acreditamos que o sucesso ténue entre ensinar e aprender foi eficaz.

A segunda atividade apresentada aos alunos e que estava presente na realização do pôster foi à confecção de um folheto convite. Procuramos trabalhar algumas habilidades linguísticas, como a produção escrita e oral e compreensão oral do idioma estudado. A mesma era baseada em um vídeo explicativo de uma agência de viagens, mostrando as particularidades e encantamentos dos países hispanohablantes. E após a visualização do mesmo, reproduziriam um folheto com algumas imagens e um texto breve, convencendo os colegas a conhecerem de perto as belezas naturais, comidas típicas e de maneira geral, toda a cultura presente no país escolhido através de sorteio.

Dessa forma, verificamos uma aproximação dos aprendizes com a cultura peculiar dos países apresentados, trazendo um contato mais amplo com a língua estrangeira, na qual possibilitou a uma comunicação clara e objetiva do idioma, além de conhecerem aspectos regionais de países que desconheciam ser falante do espanhol. Mais uma vez, percebemos uma relação positiva quanto ao planejamento da aula e da execução da mesma, proporcionando uma aprendizagem leve e eficaz em todos os sentidos da língua.

Nossa apresentação do pôster contou com essas duas atividades mencionadas e que posteriormente foram comentadas e questionadas por nossos colegas de turma, com algumas dúvidas no processo de execução, como em quantas aulas, aplicamos as atividades e quais foram as reações e avaliações dos alunos quanto a nossa aplicação. Todos foram respondidos pontualmente de maneira objetiva. Dessa forma, percebemos o quão relevantes têm sido a troca de saberes e experiências compartilhadas entre todos os colegas da turma, buscando aprimorar nosso conhecimento com as práticas pedagógicas realizadas em sala de aula, com a capacidade de lidar com os aprendizes e com a sabedoria de saber ser professor.

## 6. CONSIDERAÇÕES FINAIS

Formar profissionais capacitados para ensinar um outro aprendiz é uma tarefa árdua. Precisa conhecer conteúdos teóricos, práticas pedagógicas eficientes, atitudes motivacionais e acima de tudo, precisa conhecer o aluno como indivíduo único, como alguém que necessita de paciência, de motivação e acima de tudo, de persistência.

Durante o percurso acadêmico, aprendemos alguns aspectos que vão além da teoria linguística e da visão geral que é ser professor. Nós conhecemos práticas fundamentais ao ensinar, que se adaptam aos inúmeros obstáculos enfrentados dentro de uma sala de aula dos dias atuais. Por esse motivo, a prática docente do estágio supervisionado, traz experiências que jamais aprenderíamos somente nos livros ou ouvindo outras teorias. São momentos vivenciados e praticados de forma que lidamos com um indivíduo que necessita de atenção, que têm sede de conhecimento ou que em muitas vezes precisa de um incentivo. Diariamente tentamos preparar indivíduos para que tenham uma formação curricular e mais que isso, que tenham uma levem o conhecimento adquirido em sala de aula para a vida.

Sabemos que diante de todas as mudanças da atualidade e uso demasiado da tecnologia, torna-se cada vez mais difícil ensinar e obter a atenção de alunos que muitas vezes não possuem o total interesse pelo estudo. Por esse motivo, a experiência do estágio trouxe situações reflexivas e práticas para que pudéssemos aprender a ensinar, de forma que seja leve, objetiva e eficaz. Por isso, os planos de aula elaborados, as videoconferências realizadas, os estudos feitos durante todo o curso de licenciatura, nos mostram que é possível vencer as dificuldades encontradas na educação básicas, sejam elas dentro da sala de aula ou não. E que somente com dedicação a profissão e a perspectiva de que aprendemos tantos quanto ensinamos, é que entendermos o real sentido de lecionar.

## 7. REFERÊNCIAS

E-BOOK. **A observação como ferramenta de aprendizagem.** Estágio Supervisionado I. Disponível em: <<https://ead2.moodle.ufsc.br/mod/book/view.php?id=67572>>. Acesso em 05 set. 2017.

**Guacamole mexicano.** Disponível em: <<https://www.recetasderechupete.com/como-hacer-guacamole-mexicano-receta-facil-y-rapida/9261/>>. Acesso em: 06 abr 2018.

**La nueva guía alimenticia de Brasil da prioridad a los ciudadanos sobre las corporaciones.** Disponível em: <<https://ecoosfera.com/2014/03/la-nueva-guia-alimenticia-de-brasil-da-prioridad-a-los-ciudadanos-sobre-las-corporaciones/>>. Acesso em: 01 mai 2018.

MARTIN, Ivan. Síntesis - **Curso de lengua española: ensino médio.** São Paulo: Ática, 2010.

OLYVEIRA, Guillermo Alvez de, BARTABURU, María Eulalia Alzueta de. **Español en Acción - Tareas y Proyectos.** Ed. Hispania 2004.

OSMAN, Soraia. et al. **Enlaces 1. Español para jóvenes brasileños: ensino médio.** São Paulo: Macmillan, 2010.

PICANÇO, Deise Cristina de Lima; VILLALBA, Terumi Koto Bonnet. **El arte de leer Español: ensino médio.** Curitiba: Base Editora Ltda, 2ª edição, 2010.

**Pirámide alimenticia.** Disponível em: <https://br.pinterest.com/pin/429249408205113890/>. Acesso em: 08 abr 2018.

**Top 10 países de América Latina que debes visitar.** Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=1mBHatE879Y>>. Acesso em: 24 mar 2018.

9. ANEXOS:

ANEXO A - FICHAS DE FREQUÊNCIA ESI

 UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Cristiane Schinemeier MATRÍCULA: 14300158 POLO: Concórdia - SC

ESCOLA: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon  
DIRETOR DA ESCOLA: Sérgio Righi

Sidney Oliveira

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	
23/09	sala	1 observação da turma	alunos turma 107 e prof espanhol	1 h/a	
24/09	sala reunida	2 reunião pedagógica sala reunida	todos alunos e profs dos 1º Anos	2 h/a	
25/09	sala	3 observação da turma	alunos turma 107 e prof espanhol	1 h/a	
28/09	sala	4 observação da turma	alunos turma 107 e prof espanhol	1 h/a	
06/10	sala	5 observação da turma	alunos turma 107 e prof espanhol	1 h/a	
13/09	sala	6 observação da turma	alunos turma 107 e prof espanhol	1 h/a	
12/09		7 ajuste mudança de sala e não comu-		2 h/a	
		8 nicação, não acompanhamentos			
20/09	sala	9 observação da turma	alunos turma 107 e prof espanhol	1 h/a	
21/09	sala	10 observação da turma	alunos turma 107 e prof espanhol	1 h/a	
27/09	sala	11 observação da turma	alunos turma 107 e prof espanhol	1 h/a	
29/09	sala	12 observação da turma	alunos turma 107 e prof espanhol	1 h/a	
05/10	sala	13 aplicação aula 1	alunos (107) professor e tutor	1 h/a	
06/10	sala	14 aplicação aula 2	alunos (107) professor e tutor	1 h/a	
07/10	sala	15 aplicação aula 3	alunos (107) e professor	1 h/a	
08/10	sala	16 aplicação aula 4	alunos da turma 107	1 h/a	
22/10	sala	17 observação 1ª aula Matemática	alunos da turma 107 e prof esp	1 h/a	
27/10	sala	18 observação 2ª aula Matemática	alunos (107) e Tutor	1 h/a	
31/10	sala	19 observação 3ª aula Matemática	alunos (107) e Tutor	1 h/a	
02/11	sala	20 observação 4ª aula Matemática	alunos 107 e professor	1 h/a	
03/11	sala	21 observação apresentação de trabalhos	alunos 107 e professor	1 h/a	

Assinatura do Diretor da Escola: *Eurides L. Ruchs* Assinatura do Aluno-Estagiário: *Cristiane Schinemeier* Assinatura do Tutor Presencial: *Uma Paulo do Meda*

Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon  
Carimbo da Escola de 31/10/09  
ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO  
MAGISTÉRIO EDUCAÇÃO INFANTIL E SÉRIES INICIAIS  
Mantido pelo Governo do Estado  
vinculado ao Sistema F. de Ensino  
99.900-009 - Fone: (51) 3442-1448 - Concórdia - SC

EURIDES L. RUCHS  
Assessor Direção  
Matrícula: 323.702.8.04  
Portaria: 273 - 18/02/2006

 UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Cristiane Schinemeier MATRÍCULA: 14300158 POLO: Concórdia - SC

ESCOLA: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon  
DIRETOR DA ESCOLA: Sérgio Righi

Sidney Oliveira

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	
19/11	sala	1 observação da turma	alunos 107 e professor	1 h/a	
19/11	sala	2 observação da turma	alunos 107 e professor	1 h/a	
21/11	sala	3 observação da turma	alunos 107 e professor	2 h/a	
22/11	sala	4 observação da turma	alunos 107 e professor	2 h/a	
		5			
		6			
		7			
		8			
		9			
		10			
		11			
		12			
		13			
		14			
		15			
		16			
		17			
		18			
		19			
		20			
		21			

Assinatura do Diretor da Escola: *Eurides L. Ruchs* Assinatura do Aluno-Estagiário: *Cristiane Schinemeier* Assinatura do Tutor Presencial: *Uma Paulo do Meda*

Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon  
Carimbo da Escola de 28/11/09  
ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO  
MAGISTÉRIO EDUCAÇÃO INFANTIL E SÉRIES INICIAIS  
Mantido pelo Governo do Estado  
vinculado ao Sistema F. de Ensino  
99.900-009 - Fone: (51) 3442-1448 - Concórdia - SC

EURIDES L. RUCHS  
Assessor Direção  
Matrícula: 323.702.8.04  
Portaria: 273 - 18/02/2006



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Malone Santos da Lenta MATRÍCULA: 14300177 POLO: Concórdia  
ESCOLA: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon  
DIRETOR DA ESCOLA: Seigo Righi

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
23/08	sala	1 observação da turma	alunos turma 107 e prof usp		1h/a	50
24/08	sala de reunião	2 observação de processo sobre dropouts	todos alunos e profs dos 1º anos		2h/a	50
30/08	sala	3 observação da turma	alunos turma 107 e prof usp		1h/a	50
30/08	sala	4 observação da turma	alunos turma 107 e prof usp		1h/a	50
06/09	sala	5 observação da turma	alunos turma 107 e prof usp		1h/a	50
12/09	-	6 devido mudança de horário e não comunicação, não acompanhei	-			
13/09	sala	8 observação da turma	alunos turma 107 e prof usp		2h/a	50
20/09	sala	9 observação da turma	alunos turma 107 e prof usp		1h/a	50
21/09	sala	10 observação da turma	alunos turma 107 e prof usp		1h/a	50
27/09	sala	11 observação da turma	alunos turma 107 e prof usp		1h/a	50
29/09	sala	12 observação da turma	alunos turma 107 e prof usp		1h/a	50
05/10	sala	13 observação 1ª aula cristiane	alunos (107) professor e tutora		1h/a	50
06/10	sala	14 observação 2ª aula cristiane	alunos (107) professor e tutora		1h/a	50
20/10	sala	15 observação 3ª aula cristiane	alunos (107) e professor		1h/a	50
27/10	sala	16 observação 4ª aula cristiane	alunos da turma 107		1h/a	50
27/10	sala	17 aplicação aula 1	alunos (107) e professor		1h/a	50
27/10	lab informática	18 aplicação aula 2	alunos (107) e tutora		1h/a	50
31/10	sala	19 aplicação aula 3	alunos (107) e tutora		1h/a	50
07/11	sala	20 aplicação aula 4	alunos (107) e prof usp espanhol		1h/a	50
07/11	sala	21 observação de apresentações trabalhos	alunos (107) e prof usp espanhol		1h/a	50

Assinatura do Diretor da Escola: Seigo Righi Assinatura do Aluno-Estagiário: Malone Lenta Assinatura do Tutor Presencial: Olavo Cecco Rigon  
Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon, Concórdia, SC, CEP 89.665-8

**EURIDES L. RUCHS**  
Assessor Direção  
Matrícula: 323.702.8.02  
Portaria: 273 - 18/02/2016  
Carimbo da Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon, Concórdia, SC, CEP 89.665-8  
Polo: 1177-SE/EDUC/DEPT/2000  
ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO  
MAGISTÉRIO, EDUCAÇÃO INFANTIL E SÉRIES INICIAIS  
Mantido pelo Governo do Estado  
Vinculado ao Sistema F. de Ensino de Concórdia-SC  
89.700-009 - Fone: (51) 3361-1000



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Malone Santos da Lenta MATRÍCULA: 14300177 POLO: Concórdia  
ESCOLA: Escola de Educação Básica Professor Olavo Cecco Rigon  
DIRETOR DA ESCOLA: Seigo Righi

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
14/11	sala	1 observação da turma	alunos (107) e prof usp espanhol		1h/a	50
21/11	sala	2 observação da turma	alunos (107) e prof usp espanhol		2h/a	50
28/11	sala	3 observação da turma	alunos (107) e prof usp espanhol		2h/a	50
		4				
		5				
		6				
		7				
		8				
		9				
		10				
		11				
		12				
		13				
		14				
		15				
		16				
		17				
		18				
		19				
		20				
		21				

Assinatura do Diretor da Escola: Seigo Righi Assinatura do Aluno-Estagiário: Malone Lenta Assinatura do Tutor Presencial: Olavo Cecco Rigon  
Carimbo da Escola

**EURIDES L. RUCHS**  
Assessor Direção  
Matrícula: 323.702.8.02  
Portaria: 273 - 18/02/2016

ANEXO B - FICHAS DE FREQUÊNCIA ESII



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Christiane Achimemim MATRÍCULA: 14300158 POLO: Concórdia  
ESCOLA: U.S. & B. Professor Cláudio Cordeiro Rigon  
DIRETOR DA ESCOLA: Ílvaro Cordeiro Righi

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
18/03	sala	1 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
20/03	sala	2 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
21/03	sala	3 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
25/03	sala	4 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
30/03	sala	5 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
17/04	sala	6 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	2 h/a	3x
19/04	sala	7 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
21/04	sala	8 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
22/04	sala	9 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
02/05	sala	10 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
04/05	sala	11 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
05/05	sala	12 aplicação 1ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
17/05	sala	13 aplicação 2ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
17/05	sala	14 aplicação 3ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
20/05	lab info	15 aplicação 4ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
20/05	lab info	16 aplicação 5ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
02/06	sala	17 aplicação 6ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
02/06	sala	18 aplicação 7ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
12/06	sala	19 aplicação 8ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
		20			3x
		21			3x

Assinatura do Diretor da Escola: Ílvaro Cordeiro Righi  
Assinatura do Aluno-Estagiário: Christiane Achimemim  
Assinatura do Tutor Presencial: Uma Paqueta do Righi  
Carimbo da Escola de Educação Básica Professor Cláudio Cordeiro Rigon  
Código 04865-9  
Decreto nº 23.889 de 31/04/04  
Portaria nº 17.562/SC de 28.03.2000  
ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO  
MAGISTÉRIO, EDUCAÇÃO INFANTIL E SÉRIES INICIAIS  
Mantido pelo Governo do Estado  
Vinculado ao Sistema Estadual de Ensino  
R9 700-009 - Fone (49) 3442-4681 - CONCÓRDIA-SC



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Christiane Achimemim MATRÍCULA: 14300158 POLO: Concórdia  
ESCOLA: U.S. & B. Professor Cláudio Cordeiro Rigon  
DIRETOR DA ESCOLA: Ílvaro Cordeiro Righi

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
18/03	sala	1 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
20/03	sala	2 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
21/03	sala	3 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
25/03	sala	4 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
30/03	sala	5 observação aula professor	professores e alunos	2 h/a	3x
17/04	sala	6 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	2 h/a	3x
19/04	sala	7 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
21/04	sala	8 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
22/04	sala	9 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
02/05	sala	10 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
04/05	sala	11 observação aula prática	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
05/05	sala	12 aplicação 1ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
17/05	sala	13 aplicação 2ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
17/05	sala	14 aplicação 3ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
20/05	lab info	15 aplicação 4ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
20/05	lab info	16 aplicação 5ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
02/06	sala	17 aplicação 6ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
02/06	sala	18 aplicação 7ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
12/06	sala	19 aplicação 8ª aula	professores, alunos e estagiários	1 h/a	3x
		20			3x
		21			3x

Assinatura do Diretor da Escola: Ílvaro Cordeiro Righi  
Assinatura do Aluno-Estagiário: Christiane Achimemim  
Assinatura do Tutor Presencial: Uma Paqueta do Righi  
Carimbo da Escola de Educação Básica Professor Cláudio Cordeiro Rigon  
Código 04865-9  
Decreto nº 23.889 de 31/04/04  
Portaria nº 17.562/SC de 28.03.2000  
ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO  
MAGISTÉRIO, EDUCAÇÃO INFANTIL E SÉRIES INICIAIS  
Mantido pelo Governo do Estado  
Vinculado ao Sistema Estadual de Ensino  
R9 700-009 - Fone (49) 3442-4681 - CONCÓRDIA-SC

ANEXO C - ATIVIDADES UTILIZADAS PELA CRISTIANE EM SALA DE AULA –  
AULA 2 ESI

1 - Completa las frases con el superlativo absoluto de los adjetivos que están entre paréntesis.

- a. Estas alumnas son \_\_\_\_\_.(inteligentes)
- b. Estas habitaciones son \_\_\_\_\_. (amplias)
- c. Uno de los ejercicios del examen era \_\_\_\_\_. (difícil)
- d. El estadio de fútbol está \_\_\_\_\_. (lejos)
- e. Mi padre está \_\_\_\_\_. (cansado)
- f. Luis siempre es \_\_\_\_\_. (puntual)
- g. Andar solo por estas calles es \_\_\_\_\_. (peligro)

2 - Responde las preguntas con la estructura artículo + más/menos + adjetivo.

- a. ¿Quién es la chica más alta de clase?
- b. ¿Qué libro es menos aburrido para estas vacaciones?
- c. ¿Qué profesores tienen menos paciencia?
- d. ¿Qué películas te parecen menos interesantes?
- e. ¿Qué asignaturas son más importantes?
- f. ¿Quién es el chico más pequeño de la clase?

3 - Completa las frases usando los comparativos de igualdad, superioridad o inferioridad que creas convenientes. Tienes que elegir también un adjetivo Del recuadro.

severa interesante innovadora independencia mayor divertido
---

- a. Vivir en una casa te ofrece \_\_\_\_\_ vivir en un apartamento.
- b. Tener hermano es \_\_\_\_\_ vivir solo.
- c. Compartir habitación es \_\_\_\_\_ no hacerlo.
- d. Mi madre es \_\_\_\_\_ de la Óscar.
- e. Yo soy \_\_\_\_\_ Elena.
- f. Esta escuela es \_\_\_\_\_ la de mis primos.

## ANEXO D - APRESENTAÇÃO UTILIZADA PELA MALANE – AULA 1

Apresentação utilizada para explicação Aula 01 – Malane:

[https://prezi.com/zhyeeddziwdw/edit/#0\\_24309637](https://prezi.com/zhyeeddziwdw/edit/#0_24309637)

### **La presunta abuelita**

Había una vez una niña que fue a pasear al bosque. De repente se acordó de que no le había comprado ningún regalo a su abuelita. Pasó por un parque y arrancó unos lindos pimpollos rojos. Cuando llegó al bosque vio una carpa entre los árboles y alrededor unos cachorros de león comiendo carne. El corazón le empezó a latir muy fuerte. En cuanto pasó, los leones se pararon y empezaron a caminar atrás de ella. Buscó algún sitio para refugiarse y no lo encontró. Eso le pareció espantoso. A lo lejos vio un bulto que se movía y pensó que había alguien que la podría ayudar. Cuando se acercó vio un oso de espalda. Se quedó en silencio un rato hasta que el oso desapareció y luego, como la noche llegaba, se decidió a prender fuego para cocinar un pastel de berro que sacó del bolso. Empezó a preparar el estofado y lavó también unas ciruelas. De repente apareció un hombre pelado con el saco lleno de polvo que le dijo si podía compartir la cena con él. La niña, aunque muy asustada, le preguntó su apellido. Él le respondió que su apellido era Gutiérrez, pero que era más conocido por el sobrenombre Pepe.

El señor le dijo que la salsa del estofado estaba exquisita aunque un poco salada. El hombre le dio un vaso de vino y cuando ella se enderezó se sintió un poco mareada.

El señor Gutiérrez, al verla borracha, se ofreció a llevarla hasta la casa de su abuela. Ella se peinó su largo pelo y, agarrados del brazo, se fueron rumbo a la casita del bosque.

Mientras caminaban vieron unas huellas que parecían de zorro que iban en dirección al sótano de la casa. El olor de una rica salsa llegaba hasta la puerta. Al entrar tuvieron una mala impresión: la abuelita, de espalda, estaba borrando algo en una hoja, sentada frente al escritorio. Con espanto vieron que bajo su saco asomaba una cola peluda. El hombre agarró una escoba y le pegó a la presunta abuela partiéndole una muela. La niña, al verse engañada por el lobo, quiso desquitarse aplicándole distintos golpes.

Entre tanto, la abuela que estaba amordazada, empezó a golpear la tapa del sótano para que la sacaran de allí. Al descubrir de dónde venían los golpes, consiguieron unas tenazas para poder abrir el cerrojo que estaba todo herrumbrado. Cuando la abuela salió, con la ropa toda sucia de polvo, llamaron a los guardas del bosque para contar todo lo que había sucedido.

Vocabulário do texto:

Presunta: suposta, presumível.	Apellido: sobrenome
Se acordó: se lembrou	Salsa: molho
Regalo: presente	Exquisita: deliciosa, gostosa.
Pinpollos: botões de rosa	Salada: salgada
Rojos: vermelhos	Vaso: copo
Carpa: barraca de camping	Se enderezó: ficou de pé
Cachorros: filhotes	Mareada: tonta
Latir: bater, pulsar.	Borracha: bêbada
Sitio: lugar	Largo: longo
Se acercó: se aproximou	Pelo: cabelo
Oso: urso	Huellas: pegadas
Un rato: um momento	Zorro: raposa
Berro: agrião	Sótano: porão
Bolsillo: bolso	Borrando: apagando
Estofado: ensopado, cozido.	Cola: rabo
Ciruelas: ameixas	Escoba: vassoura
Pelado: careca, calvo.	Muela: molar (dente)
Saco: paletó	Desquitarse: vingar – se
Polvo: pó	Tenazas: alicates
Cena: janta	Cerrojo: fechadura

ANEXO F - ATIVIDADE UTILIZADO PELA MALANE EM SALA DA AULA – AULA 1  
E 2 - ESII

**1. Complete la siguiente frase con el uso correcto de muy o mucho (a) (s) según convenga:**

- a. En mi ciudad hay \_\_\_\_\_ parques.
- b. Los parques son \_\_\_\_\_ grandes.
- c. En las afueras de la ciudad hay \_\_\_\_\_ zonas industriales
- d. En mi barrio vive \_\_\_\_\_ gente extranjera.
- e. En el centro hay una iglesia \_\_\_\_\_ antigua.
- f. La plaza principal es \_\_\_\_\_ bonita.
- g. Las calles son \_\_\_\_\_ tranquilas.
- h. \_\_\_\_\_ turistas visitan la ciudad.
- i. Los turistas compran \_\_\_\_\_.
- j. Las tiendas venden \_\_\_\_\_.

**2 – (UECE) El vocablo “muy” se usa CORRECTAMENTE en la opción:**

- a) El hambre en África es muy mayor que en Brasil.
- b) Los índices de hambre en el mundo tienden a aumentar muy rápidamente.
- c) La sida es muy más presente en los países subdesarrollados.
- d) Sólo muy después se percibió que los objetivos no fueron alcanzados.

**3. Complete las frases con las opciones correspondientes:**

- a) Tengo \_\_\_\_\_ sed.
- b) Esto es \_\_\_\_\_ peor que el otro.
- c) Estoy \_\_\_\_\_ contento.
- d) Tu padre es \_\_\_\_\_ simpático.
- e) Me duele \_\_\_\_\_ el pie.
- f) Trabajo \_\_\_\_\_ todos los lunes.
- g) Necesito \_\_\_\_\_ más huevos para la cena.
- h) Mi hermano es \_\_\_\_\_ alto.
- i) Es \_\_\_\_\_ tarde, tenemos que irnos.

**4 - Construya dos oraciones de su cotidiano, utilizando correctamente las palabras muy y mucho.**

**05. Señalar la opción con uso correcto de muy/mucho (y variantes).**

- a) Los brasileños son muy trabajadores, por eso progresan mucho.
- b) Esa chica es mucho inteligente.
- c) Los muchachos están muy cansados porque nadaron muy.
- d) El idioma de ese país es mucho difícil.
- e) Para agradecer decimos: muy gracias.

**06. Lea las frases y señale la alternativa correcta.**

¿Ya leíste el Don Quijote? Es un libro \_\_\_\_\_ interesante, ¿no?

¿Qué harías si \_\_\_\_\_ extraterrestres? ¿Llamarías a las autoridades?

¿Por qué Javier no fue al juego de fútbol ayer? Porque se ha \_\_\_\_\_ el brazo.

Señale la alternativa cuyas palabras completen, correctamente, los espacios en blanco del texto.

- a) Mucho – vería – roto.
- b) Mucho – vería – rompido.
- c) Mucho – vieras – roto. d) Muy – vería – rompido.
- e) Muy – vieras – roto.

**7. En la siguiente frase, la opción que rellena correctamente los espacios es:**

“Hay \_\_\_ personas que son \_\_\_ buenas en fútbol, pero pienso que balonmano es un deporte \_\_\_ mejor.”

- a) Muy – muy – mucho.
- b) Muchos – muchas – muy.
- c) Muchas – muy – mucho.
- d) Muchas – muchas – mucho.
- e) Muchas – muy – muy.

**8. Mire la tirita de Mafalda, explique la utilización del adverbio y sus variaciones:**



ANEXO G - MATERIAL UTILIZADO PELA MALANE EM SALA DA AULA – AULA 5

E 6 – ESII

**Me Gustas Tu - Manu Chao**

Qué hora son mi corazón  
Te lo dije bien clarito  
Permanece a la escucha  
Permanece a la escucha  
Doce de la noche en La Habana, Cuba  
Once de la noche en San Salvador, El Salvador  
Once de la noche en Managua, Nicaragua

Me gustan los aviones, me gustas tú  
Me gusta viajar, me gustas tú  
Me gusta la mañana, me gustas tú  
Me gusta el viento, me gustas tú  
Me gusta soñar, me gustas tú  
Me gusta la mar, me gustas tú

Qué voy a hacer  
Je ne sais pas  
Qué voy a hacer  
Je ne sais plus  
Qué voy a hacer  
Je suis perdu

Qué horas son, mi corazón  
Me gusta la moto, me gustas tú  
Me gusta correr, me gustas tú  
Me gusta la lluvia, me gustas tú  
Me gusta volver, me gustas tú  
Me gusta marihuana, me gustas tú  
Me gusta Colombiana, me gustas tú  
Me gusta la montaña, me gustas tú  
Me gusta la noche, me gustas tú

Qué voy a hacer  
Je ne sais pas  
Qué voy a hacer  
Je ne sais plus  
Qué voy a hacer  
Je suis perdu

Qué hora son, mi corazón  
Me gusta la cena, me gustas tú  
Me gusta la vecina, me gustas tú  
Me gusta su cocina, me gustas tú  
Me gusta camelar, me gustas tú

Me gusta la guitarra, me gustas tú  
Me gusta el reggae, me gustas tú

Qué voy a hacer  
Je ne sais pas  
Qué voy a hacer  
Je ne sais plus  
Qué voy a hacer  
Je suis perdu  
Qué horas son, mi corazón

Me gusta la canela, me gustas tú  
Me gusta el fuego, me gustas tú  
Me gusta menear, me gustas tú  
Me gusta la Coruna, me gustas tú  
Me gusta Malasaña, me gustas tú  
Me gusta la castaña, me gustas tú  
Me gusta Guatemala, me gustas tú

Qué voy a hacer  
Je ne sais pas  
Qué voy a hacer  
Je ne sais plus  
Qué voy a hacer  
Je suis perdu

Qué horas son, mi corazón  
Qué voy a hacer  
Je ne sais pas  
Qué voy a hacer  
Je ne sais plus  
Qué voy a hacer  
Je suis perdu

Qué horas son, mi corazón  
Qué voy a hacer  
Je ne sais pas  
Qué voy a hacer  
Je ne sais plus  
Qué voy a hacer  
Je suis perdu

Qué horas son, mi corazón  
Qué horas son, mi corazón

Radio reloj  
Cinco de la mañana  
No todo lo que es oro brilla  
Remedio chino e infalible

ANEXO H - MATERIAL UTILIZADO PELA MALANE EM SALA DA AULA – AULA 5  
E 6 – ESII

Imagens dos cartões:





los ordenadores



las ropas coloridas



salir de copas



tu casa

**A) Complete las frases con la conjugación correcta del imperativo afirmativo:**

1. **(Poner, tú)** \_\_\_\_\_ tus cosas por ahí.
2. **(Venir, vosotros)** \_\_\_\_\_ a mi casa el jueves.
3. **(Hacer, tú)** \_\_\_\_\_ la comida ya. Son las tres de la tarde.
4. **(Salir, tú)** \_\_\_\_\_ más a menudo.
5. **(Hacer, vosotros)** \_\_\_\_\_ los ejercicios de la página veinte.
6. **(Tener, tú)** \_\_\_\_\_ cuidado con lo que dices.
7. **(Salir, vosotros)** \_\_\_\_\_ por la puerta trasera.
8. **(Ir, vosotros)** \_\_\_\_\_ a buscar a vuestro padre.
9. **(Venir, tú)** \_\_\_\_\_ conmigo.
10. **(Ir, tú)** \_\_\_\_\_ a casa de la vecina y pídele un poco de sal

**B) Complete las frases con la conjugación correcta del imperativo negativo:**

1. \_\_\_\_\_ **(molestar, ustedes)** a los vecinos.
2. \_\_\_\_\_ **(intentar, tú)** engañarme.
3. \_\_\_\_\_ **(mentir, tú)**.
4. \_\_\_\_\_ **(pedir, tú)** ayuda. No es necesario.
5. \_\_\_\_\_ **(tocar, vosotros)** las cosas de vuestra hermana.
6. \_\_\_\_\_ **(desear, tú)** a la mujer del prójimo.
7. \_\_\_\_\_ **(tirar, vosotros)** papeles al suelo.
8. \_\_\_\_\_ **(hacer, ustedes)** tanto ruido.
9. \_\_\_\_\_ **(traer, tú)** animales a casa.
10. \_\_\_\_\_ **(hablar, vosotros)** con la boca llena

**C) Receta de Sangría**

La sangría es, sin duda, la bebida española más reconocida fuera de nuestras fronteras y uno de los elementos de nuestra gastronomía, junto a la paella, más populares en todo el mundo. Es verdad que cada español tiene una versión propia pero los ingredientes básicos son generalmente éstos:

- 1 litro de vino tinto
- 2 naranjas de zumo
- 1 limón
- 4 melocotones
- 3 cucharadas de azúcar
- gaseosa o refresco de limón
- 1 trozo de canela en rama
- hielo.

Para prepara esta bebida típica española tienes acá las instrucciones de preparo, pero faltan los verbos en imperativo. Complete los huecos para poder prepararla.

..... *(pelar)* y..... *(trocear)* los melocotones..... *(poner)* los trozos pelados de melocotón en una jarra grande, mejor si es de barro. Si no es época, ..... *(sustituir)* los melocotones por manzanas..... *(exprimir)* el limón y las naranjas..... *(añadir)* el vino, el azúcar y el zumo del limón y de las naranjas. .... *(remover)* y..... *(dejar)* reposar un rato. Si tienes tiempo, ..... *(meter)* la mezcla en el frigorífico al menos durante una hora. En el momento de servirla,

..... (agregar) gaseosa fría al gusto y ..... (añadir) el hielo. En el caso de que se prefiera una sangría más fuerte, ..... (incorporar) un poco de Cointreau o de ron. Para terminar, ..... (adornar) con la canela en rama y con algunas rodajas de limón y naranja. ¡Ya está preparada! ¡..... (servir) la sangría cuando quieras!

D) Gaturro tiene un amo muy obediente, ¿Qué le ordena? Escribe el imperativo de los verbos.



ANEXO J - ATIVIDADE UTILIZADO PELA CRISTIANE EM SALA DA AULA – AULA  
3 E 4 – ESII

**Cuestionário**

- 1 – ¿De qué habla el video?
- 2 - ¿Cuáles son los top diez de América Latina?
- 3 - ¿Cuál país te llama más la atención? ¿Por qué?
- 4 – Además de las playas ¿Cuáles son los paisajes que podemos encontrar en América Latina?
- 5 – ¿Cuál es el mayor país del mundo que habla español?
- 6 – Se tuvieras que elegir uno de los países para conocerlo o ir de vacaciones, ¿Cuál elegirías y lo que más te gustó de él?

ANEXO K - MATERIAL UTILIZADO PELA CRISTIANE EM SALA DA AULA – AULA  
7 E 8 – ESII

**La nueva guía alimenticia de Brasil da prioridad a los ciudadanos sobre las corporaciones**

Guía para alimentar a la población brasileña" es un documento magnífico y, además, promueve el disfrute y bienestar de comer fresco y sano.

Brasil acaba de hacer un movimiento importantísimo y admirable en el tema de la alimentación de sus ciudadanos. Publicó una guía que aconseja qué tipos de alimentos se deben comer más y cuáles deben ser evitados. Hace hincapié en el bienestar general que genera una dieta sana y sugiere maneras fáciles, sensatas y positivas en que los brasileños pueden alimentarse mejor. Les pide “ser críticos” con la publicidad de alimentos y no consumir comida procesada.

Es una lista realmente refrescante. Quizá lo más notable de ella es que enfatiza en la “comida lenta” (opuesta a la comida rápida) y promueve el disfrute de la cocina y el buen comer. El documento completo puede ser revisado aquí en portugués.

Prepara comidas con alimentos frescos.

Utiliza aceites, grasas, azúcar y sal con moderación.

Limita tu consumo de productos y bebidas listos para consumirse.

Haz comidas regulares y presta atención a lo que comes. No comas botanas o hagas muchas cosas mientras comes.

Come en ambientes apropiados. Evita establecimientos de “todo lo que puedas comer”.

Come en compañía cuando sea posible.

Compra comida en lugares que ofrezcan variedades de alimentos frescos. Evita aquellos que sólo vendan productos listos para consumir.

Siempre da preferencia a productos locales y de temporada.

Desarrolla, practica, comparte y disfruta tus habilidades para preparar alimentos y cocinar.

Planea de ante mano para dar espacio a la preparación y el consumo de tus alimentos.

Se crítico con la publicidad de productos alimenticios.

Cuando comas fuera, escoge restaurantes que sirvan platos frescos. Evita las cadenas de comida rápida.

El documento completo de la guía explica exactamente qué alimentos se deben comer más y cuáles se deben evitar lo más posible; por ejemplo, más granos enteros, raíces, vegetales,

frutas, huevos, carne y agua, contra alimentos enlatados, mermeladas y frutas azucaradas, carnes frías, pan dulce, comida instantánea o congelada, bebidas energizantes y refrescos.



ANEXO M - ATIVIDADE UTILIZADO PELA CRISTIANE EM SALA DA AULA –  
AULA 7 E 8 – ESII

Ingredientes para Guacamole mexicano

6 aguacates medianos o 4 grandes maduros (aconsejo los medianos por su sabor)

100 g. de tomate (2 tomates pequeños)

100 g. de cebolla (1 cebolla mediana aproximadamente)

1 lima entera

1 cucharada de hojas de cilantro fresco (sin tallo)

Sal al gusto

Opcional (si te gusta el picante, es fundamental): 1 chile serrano (si no lo encuentras puedes utilizar jalapeños en conserva, guindilla o cayena)

Preparación del guacamole mexicano

Para poder disfrutar de estos dos platos típicos ustedes tendrán que rellenar los huecos de la receta, con el verbo en el imperativo.

\_\_\_\_\_ la cebolla y \_\_\_\_\_ el tomate. Los \_\_\_\_\_ muy finos, lo más posible, que se vean pero que se note lo justo.

\_\_\_\_\_ unos aguacates maduros que no estén demasiados duros para aplastarlos, además el sabor del aguacate maduro es mucho mejor.

\_\_\_\_\_ estar maduro pero no blando, la piel debe estar firme y al apretar con el dedo se hundirá ligeramente.

\_\_\_\_\_ los aguacates por la mitad hasta el hueso y \_\_\_\_\_ cada parte separando las dos mitades.

Con la \_\_\_\_\_ de una cuchara de plástico, \_\_\_\_\_ las dos partes y deja el hueso en la misma fuente dónde vas a poner el aguacate.

\_\_\_\_\_ el zumo de la lima directamente sobre el aguacate y \_\_\_\_\_ a aplastar con el tenedor.

Echa dos cucharadas de hojas de cilantro. Mezcla todo con el tomate y la cebolla que tenemos reservados y una pizca de sal.

Pica el chile serrano muy fino.

Añada la mezcla y \_\_\_\_\_ todo con una cuchara de madera con movimientos envolventes para no variar la textura irregular de nuestra salsa.

Empieza	echa	junta	Añada	Pele	Lave
Vacía	Ayuda	Pique	Elija	Corta	Gira